

POWERWORKS

| | | |
|-----------|--|-----|
| EN | Mower Safety Instruction Manual | 1 |
| DE | Sicherheitsanweisungen für Rasenmäher | 5 |
| ES | Manual de instrucciones de seguridad del cortacésped | 9 |
| IT | Manuale d'istruzioni e sicurezza per il tagliaerba | 13 |
| FR | Manuel d'utilisation et de sécurité de la tondeuse | 17 |
| PT | Manual de instruções de segurança do corta-relva | 21 |
| NL | Veiligheidshandleiding grasmaaaimachine | 25 |
| RU | Указания по безопасности при эксплуатации газонокосилки | 29 |
| FI | Ruohonleikkurin turvallisuusopas | 33 |
| SV | Manual med Säkerhetsinstruktioner för gräsklippare | 37 |
| NO | Sikkerhetsmanual for gressklipper | 41 |
| DA | Græsslåmaskinen sikkerhedsvejledning | 45 |
| PL | Podręcznik bezpiecznej obsługi kosiarki | 49 |
| CS | Příručka s bezpečnostními pokyny pro sekačku | 53 |
| SK | Príručka s bezpečnostnými inštrukciami týkajúcimi sa kosačky | 57 |
| SL | Priročnik z varnostnimi navodili za kosilnico | 61 |
| HR | Priručnik sigurnosnih uputa za kosilicu | 65 |
| HU | Fűnyíró biztonsági útmutató | 69 |
| RO | Manual cu instrucțiuni de siguranță a mașinii de tuns iarba | 73 |
| BG | Ръководство за безопасност при работа с косачката | 77 |
| EL | Εγχειρίδιο οδηγιών ασφαλείας μηχανής κουρέματος | 81 |
| AR | شئىاشحلالآزج علأل قملالسلا نساميلعت ليلد | 85 |
| TR | Çim Biçme Makinesi Talimat Kılavuzu | 89 |
| HE | תחכמל תוחיב ויירדמ | 93 |
| LT | Žoliapjovės saugos instrukcijų vadovas | 97 |
| LV | Pļāvēja drošības instrukciju rokasgrāmata | 101 |
| ET | Muruniiduki ohutusjuhend | 105 |

English (Original Instructions)

Your product has been engineered and manufactured to Powerworks' high standard for dependability, ease of operation, and operator safety. When properly cared for, it will give you years of rugged, trouble-free performance.

Thank you for buying a Powerworks product.

GENERAL SAFETY RULES

SAFE OPERATING PRACTICES FOR ELECTRICALLY POWERED LAWNMOWERS

Important: Read carefully before use. Save this manual for future reference.

TRAINING

- Read the instructions carefully. Be familiar with the controls and the correct use of the machine.
- Never allow children or people unfamiliar with these instructions to use the machine. Local regulations can restrict the age of the operator.
- Never operate the machine while people, especially children, or pets are nearby.
- Keep in mind that the operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.

PREPARATION

- While operating the machine always wear substantial footwear and long trousers. Do not operate the machine when barefoot or

wearing open sandals. Avoid wearing clothing that is loose fitting or that has hanging cords or ties.

- Thoroughly inspect the area where the machine is to be used and remove all objects which can be thrown by the machine.
- Before using, always visually inspect to see that the blade, blade bolt and the blade assembly are not worn or damaged. Replace worn or damaged components in sets to preserve balance. Replace damaged or unreadable labels.

OPERATION

- Operate the machine only in daylight or in good artificial light.
- Avoid operating the machine in wet grass.
- Always be sure of your footing on slopes.
- Walk, never run.
- Mow across the face of slopes, never up and down.
- Exercise extreme caution when changing direction on slopes.
- Do not mow excessively steep slopes.
- Use extreme caution when reversing or pulling the machine towards you.
- Stop the blade(s) if the machine has to be tilted for transportation

English (Original Instructions)

when crossing surfaces other than grass, and when transporting the machine to and from the area to be used.

- Never operate the machine with defective guards or shields, or without safety devices, for example deflectors and/or grass collector, in place.
- Switch on the motor carefully according to instructions and with feet well away from the blade(s).
- Do not tilt the machine when switching on the motor, except if the machine has to be tilted for starting. In this case, do not tilt it more than absolutely necessary and lift only the part, which is away from the operator.
- Do not start the machine when standing in front of the discharge opening.
- Do not put hands or feet near or under rotating parts. Keep clear of the discharge opening at all times.
- Do not transport the machine while the power source is running.
- Stop the machine, remove the disabling device and battery pack. Make sure that all moving parts have come to a complete stop
 - whenever you leave the machine,
 - before clearing blockages or

unclogging chute,

- before checking, cleaning or working on the machine,
- after striking a foreign object. Inspect the machine for damage and make repairs before restarting and operating the machine;
- if the machine starts to vibrate abnormally (check immediately),
- inspect for damage,
- replace or repair any damaged parts,
- check for and tighten any loose parts.

MAINTENANCE AND STORAGE

- Keep all nuts, bolts and screws tight to be sure the machine is in safe working condition.
- Check the grass collector frequently for wear or deterioration.
- On machines with multi blade, take care as rotating one blade can cause other blades to rotate.
- Be careful during adjustment of the machine to prevent entrapment of the fingers between moving blades and fixed parts of the machine.
- Always allow the machine to cool down before storing
- When servicing the blades be aware that, even though the









English (Original Instructions)

power source is switched off, the blades can still be moved.




- Replace worn or damaged parts for safety. Use only genuine replacement parts and accessories.

SYMBOL

Some of the following symbols may be used on this product. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the product better and safer.

| SYMBOL | DESCRIPTION/EXPLANATION |
|---|--|
| V | Volts |
| A | Amperes |
| Hz | Hertz |
| W | Watts |
| Hrs | Hours |
|  | Read operator's manual. |
|  | Keep bystanders away. |
|  | Beware of sharp blades. Blades continue to rotate after the motor is switched off. Remove disabling device before maintenance. |
|  | Do not expose machine to rain or wet conditions. |
|  | Do not operate on inclines greater than 15°. Mow across the face of slopes, never up and down. |
|  | Beware of electric shock hazard. |
|  | Wait for all components of machine to have completely stopped before touching them. |
|  | The charger is intended for indoor use only. |

The following signal words and meanings are intended to explain the levels of risk associated with this product.

| SYMBOL | SIGNAL | MEANING |
|---|----------------|--|
|  | DANGER | Indicates an imminently hazardous situation, which, if not avoided, will result in death or serious injury. |
|  | WARNING | Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, could result in death or serious injury. |
|  | CAUTION | Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, may result in minor or moderate injury. |
| | CAUTION | (Without Safety Alert Symbol) Indicates a situation that may result in property damage. |

SERVICE

Servicing requires extreme care and knowledge and should be performed only by a qualified service technician. For service we suggest you return the product to your nearest authorised service centre for repair. When servicing, use only identical replacement parts.

This product has many features for making its use more pleasant and enjoyable. Safety, performance, and dependability have been given top priority in the design of this product making it easy to maintain and operate.

⚠ CAUTION

The operation of any power tool can result in foreign objects being thrown into your eyes, which can result in severe eye damage. Before beginning power tool operation, always wear safety goggles or safety glasses with side shields and, when needed, a full face shield. We recommend Wide Vision Safety Mask for use over eyeglasses or standard safety glasses with side shields. Always use eye protection which is marked to comply with EN 166.

English (Original Instructions)

DISPOSAL



Separate collection. This product must not be disposed of with normal household waste. Should you find one day that your Powerworks product needs replacement, or if it is no further use to you, do not dispose of it with household waste. Make this product available for separate collection.



Separate collection of used products and packaging allows materials to be recycled and used again. Re-use of recycled materials helps prevent environmental pollution and reduces the demand for raw materials.

Batteries



Li-ion

At the end of their useful life, discard batteries with due care for our environment. The battery contains material which is hazardous to you and the environment. It must be removed and disposed of separately at a facility that accepts lithium-ion batteries.

Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

Ihr Gerät wurde von Powerworks mit höchsten Ansprüchen an Zuverlässigkeit, Benutzerfreundlichkeit und Benutzersicherheit entwickelt und hergestellt. Bei sorgsamer Pflege werden Sie einen viele Jahre andauernden robusten und störungsfreien Betrieb erhalten.

Danke für Ihren Kauf eines Powerworks Produkts.

ALLGEMEINE SICHERHEITSGEDELN

SICHERE BENUTZUNG VON ELEKTRISCHEN RASENMÄHERN

Wichtig: Vor der Benutzung sorgfältig lesen. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf.

AUSBILDUNG

- Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch. Machen Sie sich mit den Bedienelementen und dem ordnungsgemäßen Gebrauch der Maschine vertraut.
- Erlauben Sie niemals Kindern oder Personen, die mit diesen Anweisungen nicht vertraut sind, das Gerät zu benutzen. Die lokale Gesetzgebung regelt das Mindestalter des Benutzers.
- Mähen Sie niemals während sich Personen, besonders Kinder, oder Tiere in der Nähe befinden.
- Vergessen Sie nie, dass der Benutzer verantwortlich ist für Unfälle und Gefahren die an Eigentum Fremder oder an anderen Personen entstehen könnte.

VORBEREITUNG

- Tragen Sie beim Betrieb der Maschine immer festes Schuhwerk und lange Hosen. Arbeiten Sie mit der Maschine niemals Barfuß oder in offenen Sandalen. Vermeiden Sie lockere Kleidung oder Kleidung mit Schnüren oder Bändern zu tragen.
- Untersuchen Sie den Bereich, in dem die Maschine verwendet werden soll, genau und entfernen Sie alle Gegenstände, die durch die Maschine hochgeschleudert werden könnten.
- Vor der Benutzung inspizieren um sicherzustellen, dass die Messer, Messerbolzen und Messereinheit nicht abgenutzt oder beschädigt sind. Ersetzen Sie abgenutzte oder beschädigte Teile satzweise, um das Gleichgewicht zu erhalten. Ersetzen Sie beschädigte oder unleserliche Etiketten.

BETRIEB

- Mähen Sie immer im Tageslicht oder bei guter künstlicher Beleuchtung.
- Vermeiden Sie es die Maschine in nassem Gras zu benutzen.
- Achten Sie bei der Arbeit an Hängen auf einen festen Stand.
- Gehen sie immer, laufen sie nie.

Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

- Mähen Sie immer quer und niemals von oben nach unten.
- Es könnte schwerer Schaden entstehen, wenn dies nicht eingehalten wird.
- Mähen Sie nicht an zu steilen Hängen.
- Seien Sie äußerst vorsichtig, wenn Sie sich rückwärts bewegen, oder die Maschine auf sich zu ziehen.
- Stoppen Sie das(die) Messer, wenn die Maschine zum Transport gekippt werden muss, anderen Untergrund als Gras überqueren und die Maschine zu und von dem zu mähenden Bereich transportieren.
- Benutzen Sie das Gerät niemals mit defekten Schutzvorrichtungen oder Abschirmungen, oder ohne Sicherheitsvorrichtungen, wie z. B. angebrachtem Abweiser und/oder Grasfangkörben.
- Starten Sie den Motor genau nach den Anweisungen des Herstellers und halten Sie dabei die Füße von der/den Klinge(n) fern.
- Kippen Sie die Maschine nicht, wenn Sie den Motor starten, außer wenn die Maschine zum Starten gekippt werden muss. In diesem Fall, kippen Sie nicht mehr als erforderlich und heben Sie nur den vom Benutzer entfernten Bereich an.
- Starten Sie die Maschine nicht, wenn Sie vor der Auswurföffnung stehen.
- Halten Sie Ihre Hände oder Füße nicht in die Nähe von oder unter rotierende Teile. Halten Sie sich immer von der Auswurföffnung fern.
- Transportieren Sie die Maschine nicht während der Motor in Betrieb ist.
- Stoppen Sie die Maschine, entfernen Sie die Deaktivierungsvorrichtung und den Akkupack. Stellen Sie sicher, dass alle sich bewegende Teile vollständig angehalten sind:
 - wenn Sie die Maschine unbeaufsichtigt lassen,
 - vor dem Entfernen von Blockaden oder Verstopfungen in dem Schacht,
 - vor Prüfen, Reinigen oder Arbeiten an der Maschine
 - nachdem Sie auf einen Fremdkörper getroffen sind. Überprüfen Sie die Maschine auf Beschädigung und reparieren diese, bevor Sie die Maschine wieder starten oder die Maschine benutzen;
 - falls das Gerät beginnt ungewöhnlich zu vibrieren (sofort überprüfen)
 - überprüfen von Schäden,

Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)









- ersetzen oder reparieren von beschädigten Teilen,
- überprüfen Sie ob Teile locker sind und ziehen sie fest.

WARTUNG UND AUFBEWAHRUNG

- Sorgen Sie dafür, dass alle Muttern, Schrauben und Bolzen fest angezogen sind, um zu gewährleisten, dass die Maschine in einem sicheren Betriebszustand ist.
- Überprüfen Sie den Grasfangsack nach Schäden von Zeit zu Zeit.
- Seine Sie bei Maschinen mit mehreren Klingen vorsichtig, weil das Drehen einer Klinge die andere Klinge auch drehen kann.
- Wees voorzichtig tijdens het afstellen van de machine om te voorkomen dat de vingers klem raken tussen de bewegende maai-bladen en de vaste onderdelen van de machine.
- Laat de machine altijd afkoelen voor u ze opbergt.
- Wanneer u onderhoudswerken aan de maai-bladen uitvoert, moet u zich ervan bewust zijn dat, hoewel de stroombron is uitgeschakeld, de maai-bladen nog steeds kunnen bewegen.
- Ersetzen Sie aus Sicherheitsgründen abgenutzte oder beschädigte Teile. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile und Zubehör.

SYMBOL

Einige der folgenden Symbole könnten mit diesem Produkt verwendet werden. Bitte schauen Sie sich diese an und machen Sie sich mit ihrer Bedeutung vertraut. Ein gutes Verständnis dieser Symbole erlaubt es Ihnen das Produkt besser und sicherer einzusetzen.

| SYMBOLE | BEZEICHNUNG/ ERLÄUTERUNG |
|---|---|
| V | Spannung |
| A | Ampere |
| Hz | Hertz |
| W | Watt |
| Hrs | Stunden |
|  | Lesen Sie die Bedienungsanleitung. |
|  | Außenstehende fernhalten. |
|  | Achten Sie auf die scharfen Messer. Die Messer drehen sich weiter, nachdem der Motor ausgeschaltet ist. Entfernen Sie die Deaktivierungs-vorrichtung vor der Wartung. |
|  | Setzen Sie die Maschine nicht Regen oder nasser Umgebung aus. |
|  | Nicht auf Schrägen größer als 15° benutzen. Mähen Sie immer quer und niemals von oben nach unten. |
|  | Es besteht die Gefahr von Stromschlag. |
|  | Warten Sie bis alle Teile der Maschine zu einem vollständigen Halt gekommen sind, bevor Sie sie berühren. |
|  | Das Ladegerät ist nur für den Innengebrauch geeignet. |

Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

Die folgenden Signalwörter und bedeutungen sollen den mit diesem Produkt verbundenen Risikograd veranschaulichen. veranschaulichen.

| SYMBOL | SIGNAL | BEDEUTUNG |
|--|----------------|---|
|  | GEFAHR | Bezeichnet eine unmittelbareGefahrensituation, die, falls sie nicht vermieden wird, zum Tode oderschweren Verletzungen führen kann. |
|  | WARNUNG | Bezeichnet einemögliche Gefahrensituation, die, falls sie nicht vermieden wird, zum Tode oder schweren Verletzungen führen kann. |
|  | ACHTUNG | Bezeichnet einemögliche Gefahrensituation, die, falls sie nichtvermieden wird, zu kleineren und mittleren Verletzungen führen kann. |
| | ACHTUNG | (ohneSicherheitswarnsymbol) Bezeichnet eine Situation, die zu Sachschaden führen kann. |

SERVICE – REPARATUR

Service und Wartung des Gerätes erfordert besonderen Schutz und Kenntnisstand und sollte nur durch ziertes Personal durchgeführt werden. Wir empfehlen zu diesem Zweck das Produkt umgehend an ein Autorisiertes Service Center zur Reparatur zu senden. Beim Service sollten Sie nur originale Ersatzteile benutzen.

Dieses Produkt hat viele Eigenschaften, die den Gebrauch angenehmer und erfreulicher gestalten. Sicherheit, Leistung und Zuverlässigkeit wurden beim Design dieses Produkts höchste Priorität eingeräumt, was auch die Pflege und den Betrieb erleichtert.

⚠️ WARNUNG

Der Betrieb jeglichen elektrischen Gerätes könnte eine Beschädigung Ihrer Augen hervorrufen. Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen sollten Sie eine Schutzbrille, eine Sicherheitsbrille mit seitlicher Schutzbedeckung und wenn notwendig ganz Ihr Gesicht bedecken. Wir empfehlen eine Weitsichtsicherheitsmaske für den Gebrauch über Schutzbrillen mit seitlichem Schutz. Der Augenschutz sollte immer der Norm EN 166. genügen.

♻️ UMWELTSCHUTZ



Getrennte Sammlung Dieses Produkt darf nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden. Wenn Sie eines Tages erfahren, dass Ihr Powerworks Werkzeug ersetzt werden muss oder es nicht wieter von Nutzen für Sie ist, entsorgen Sie es nicht im Hausabfall. Führen Sie dieses Produkt einer getrennten Sammlung zu.



Getrennte Sammlung gebrauchter Produkte und Verpackungen erlaubt die Wiederverwertung von Materialien. Die Wiederverwendung von Materialien hilft Umweltverschmutzung zu verhindern und reduziert den Bedarf an Rohmaterialien.

Batteries



Li-ion

Entsorgen Sie Akkus am Ende der Nutzungsdauer und achten auf unsere Umwelt. Der Akku enthält Material, das für Sie und die Umwelt schädlich ist. Er muss daher separat in einer Einrichtung, die Lithium-Ionen Batterien annimmt, entsorgt werden.

Español (Traducción de las instrucciones originales)

Su producto ha sido diseñado y fabricado para cumplir con el alto nivel de fiabilidad, sencillez de uso y seguridad de Powerworks. Si se utiliza de forma adecuada, tendrá un buen rendimiento y funcionará sin problemas durante años.

Gracias por adquirir un producto Powerworks.

NORMAS GENERALES

ELEKTRILISTE MURUNIIDUKITE OHUTUD KASUTUSVÕTTED

Importante: Leer atentamente antes de usar. Guarde este manual para futuras consultas.

FORMACIÓN

- Lea las instrucciones cuidadosamente. Familiarícese con los controles y el uso adecuado de la máquina.
- Nunca permita que niños o personas no familiarizadas con las instrucciones utilicen esta herramienta. Las regulaciones locales pueden restringir la edad del operario.
- No corte mientras haya personas, especialmente niños, o mascotas cerca.
- Tenga presente que el operario o usuario es responsable de los accidentes o riesgos que le puedan ocurrir a otras personas o a su propiedad.

PREPARACIÓN

- Mientras esté manipulando la máquina, use siempre calzado sólido y pantalones largos. No

utilice la máquina si está descalzo o lleva sandalias. Evite llevar ropa suelta o que tengan cuerdas o lazos que puedan engancharse

- Inspeccione cuidadosamente el área donde vaya a utilizar la máquina y extraiga todos los objetos que puedan ser lanzados por la máquina.
- Antes de utilizarla, realice siempre una inspección visual para asegurarse de que las hojas, los pernos de las hojas y el conjunto de los elementos de corte no estén gastados o dañados. Reemplace los componentes desgastados o dañados en grupos para preservar el equilibrio. Sustituya las etiquetas estropeadas o ilegibles.

FUNCIONAMIENTO

- Corte siempre a la luz del día o con luz artificial suficiente.
- Evite utilizar la máquina sobre césped mojado.
- Asegúrese siempre de mantener el equilibrio y de no situarse en pendientes.
- Camine, nunca corra.
- Siempre corte a través de las superficies de las cuestas, nunca de arriba hacia abajo.
- Tenga mucho cuidado cuando cambie de dirección en las cuestas.

Español (Traducción de las instrucciones originales)

- No corte excesivamente en pendientes pronunciadas.
- Extreme las precauciones al girar o tirar de la máquina hacia usted.
- No utilice la máquina con protecciones defectuosas, o sin haber situado correctamente los dispositivos de seguridad, por ejemplo deflectores y/o recogedores de hierba.
- Encienda el motor según las instrucciones y mantenga las manos y los pies alejados del área de corte.
- Arranque el motor cuidadosamente según las instrucciones y con los pies lejos de la/s lámina/s.
- No incline la máquina al encender el motor excepto si la máquina debe inclinarse para arrancar. En este caso, no incline la herramienta más de lo absolutamente necesario y levante solamente la parte más alejada de usted.
- No arranque la máquina cuando esté delante de la apertura de descarga.
- No coloque las manos o los pies cerca o debajo de las piezas giratorias. Manténgase alejado de la apertura de descarga en todo momento.
- No transporte la máquina mientras esté en funcionamiento la alimentación eléctrica.
- Detenga la máquina, retire el dispositivo que impide el funcionamiento y las baterías. Asegúrese de que todas las partes móviles se han detenido por completo
 - cada vez que deje la herramienta
 - antes de eliminar bloqueos o desatascar la tolva,
 - antes de inspeccionar, limpiar o trabajar con el cortacésped
 - después de golpear un objeto extraño. Inspeccione la máquina por si existen daños y realice las reparaciones antes de volver a arrancar y de utilizar la máquina.
 - si la máquina empieza a vibrar de forma anormal (comprobar inmediatamente)
 - verifique si hay algún daño,
 - cambie o repare las piezas dañadas,
 - compruebe si hay alguna pieza suelta y apriétela.









Español (Traducción de las instrucciones originales)

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

- Mantenga todas las tuercas, pernos y tornillos apretados para asegurar que la máquina funcione en condiciones de trabajo seguras.
- Revise frecuentemente si el recolector de césped tiene desgaste o deterioro.
- En máquinas con múltiples cuchillas tenga cuidado, ya que girar una cuchilla puede hacer que las demás cuchillas también giren.
- Tenga cuidado durante el ajuste de la máquina para evitar que sus dedos queden atrapados entre las cuchillas móviles y las partes fijas de la máquina.
- Deje siempre enfriar la máquina antes de guardarla.
- Cuando realice trabajos de reparación en las cuchillas, tenga en cuenta de que aunque la fuente de alimentación esté apagada, las cuchillas pueden seguir moviéndose.
- Por seguridad, reemplace las piezas desgastadas o dañadas. Utilice únicamente piezas de repuesto y accesorios originales.




SÍMBOLO

Algunos de los siguientes símbolos pueden ser usados en este producto. Obsérvelos y aprenda su significado. Una correcta interpretación de estos símbolos le permitirá utilizar el producto mejor y de una forma más segura.

| SÍMBOLO | DENOMINACIÓN/EXPLICACIÓN |
|---|--|
| V | Tensión eléctrica |
| A | Amperios |
| Hz | Hertzios |
| W | Vatios |
| Hrs | Horas |
|  | Lea y comprenda todas las instrucciones antes de manipular el producto. |
|  | Mantenga alejados a los espectadores. |
|  | Tenga cuidado con las cuchillas afiladas. Las cuchillas siguen rotando después de apagar el motor. Elimine el dispositivo de desactivación antes de realizar el mantenimiento. |
|  | No exponga la máquina a la lluvia o humedad. |
|  | No utilice la unidad en pendientes superiores a 15°. Siempre corte a través de las superficies de las cuestas, nunca de arriba hacia abajo. |
|  | Tenga cuidado ya que podría sufrir descargas eléctricas. |
|  | Espera a que todos los componentes de la herramienta se hayan detenido completamente antes de tocarlos. |
|  | El cargador está diseñado para uso en interiores. |

Español (Traducción de las instrucciones originales)

Las siguientes palabras de señalización y sus significados tienen el objeto de explicar los niveles de riesgo relacionados con este producto.

| SÍMBOLO | SEÑAL | SIGNIFICADO |
|---|--------------------|---|
|  | PELIGRO | Indica una situación peligrosa inminente que, de no ser evitada, podría provocar daños graves o incluso la muerte. |
|  | ADVERTENCIA | Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no ser evitada, podría provocar daños graves o incluso la muerte. |
|  | PRECAUCIÓN | Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no ser evitada, podría provocar daños moderados o leves. |
| | PRECAUCIÓN | (Sin símbolo de seguridad) Indica una situación que podría provocar daños materiales. |

MANTENIMIENTO

Las reparaciones requieren tener mucho cuidado y conocimiento y sólo debe realizarse por un técnico de servicio calificado. Para obtener servicio, le sugerimos que devuelva el producto al centro de servicio autorizado más cercano para reparación. Al realizar una reparación, sólo use piezas de reemplazo idénticas.

Este producto tiene muchas funciones para que su uso sea más cómodo y ameno. Se ha dado prioridad a la seguridad, rendimiento y fiabilidad al diseño de este producto para que resulte más fácil su mantenimiento y uso.

⚠ ADVERTENCIA

La utilización de cualquier herramienta eléctrica puede causar que se arrojen objetos extraños a sus ojos que pueden causar daños severos a los mismos. Antes de empezar a utilizar la herramienta eléctrica, siempre use gafas protectoras de seguridad, gafas de seguridad con protectores laterales, o un protector total para la cara cuando sea necesario. Se recomienda usar una máscara de seguridad con visión amplia sobre los lentes o gafas de seguridad estándares con protectores laterales. Siempre utilice protección para los ojos que tenga la marca y que cumpla con EN 166.

ELIMINACIÓN



Recogida selectiva. Este producto no debe tirarse con los residuos normales del hogar. Si llega el día en que necesite sustituir su producto Powerworks, o si ya no le sirve, no la tire con los residuos del hogar. Ponga el producto a disposición para una recogida aparte.



La recogida selectiva de productos usados y embalajes permite que los materiales se reciclen y vuelvan a utilizarse. La reutilización de los materiales reciclados ayuda a prevenir la contaminación medioambiental y reduce la demanda de materias primas.

Batteries



Al final de su vida útil, tire las baterías con el debido cuidado para nuestro medio ambiente. La batería contiene material que es peligroso para usted y el medio ambiente. Deberá extraerla y desecharla por separado en una instalación que acepte baterías de ión-litio.

Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

Questo utensile è stato disegnato e prodotto seguendo gli alti standard di produzione Powerworks per garantire ottime prestazioni, comodo utilizzo e sicurezza dell'operatore. Se utilizzato con la massima cura, questo prodotto garantirà anni di eccellenti prestazioni.

Grazie per aver acquistato un prodotto Powerworks.

NORME DI SICUREZZA GENERALI

UTILIZZO CORRETTO PER UN FUNZIONAMENTO SICURO DI TAGLIAERBA ELETTRICI

Importante: Leggere attentamente prima dell'uso. Conservare questo manuale per eventuali riferimenti futuri.

L'UTENSILE

- Leggere attentamente le istruzioni. Familiarizzare con i comandi e con il corretto utilizzo dell'utensile.
- Tenere l'utensile lontano dalla portata dei bambini e di persone che non ne conoscono l'uso o le istruzioni di funzionamento. Leggi locali possono limitare l'età dell'operatore.
- Non mettere mai in funzione l'utensile in presenza di persone, bambini o animali.
- Ricordare che l'operatore sarà responsabile di eventuali lesioni o danni a persone o cose.

PREPARAZIONE

- Mentre si utilizza l'utensile indossare sempre calzature resistenti e

pantaloni lunghi. Non mettere in funzione l'utensile se scalzi o se si indossano sandali aperti. Evitare di indossare abiti larghi o con cordini o lacci pendenti.

- Controllare attentamente la zona dove viene utilizzato l'utensile e rimuovere tutti gli oggetti che potranno essere scagliati dalla macchina.
- Prima di utilizzare, controllare sempre assicurandosi che le lame, i bulloni delle lame e la taglierina non siano usurati né danneggiati. Sostituire sempre tutti i componenti consumati o danneggiati allo stesso tempo per garantire un equilibrio alla macchina. Sostituire le etichette danneggiate o illeggibili.

FUNZIONAMENTO

- Svolgere le operazioni di lavoro sempre alla luce del sole o con un'ottima illuminazione artificiale.
- Evitare di utilizzare l'utensile sull'erba bagnata.
- Assicurarsi sempre di mantenere un equilibrio saldo sui pendii.
- Camminare, non correre mai.
- Operare un taglio obliquo sui pendii, non tagliare mai passando il tosaerba in su e in giù.

Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

- Fare estrema attenzione quando si cambia direzione sui pendii.
 - Non lavorare in maniera troppo insistente su pendii scoscesi.
 - Fare la massima attenzione quando si fa marcia indietro o quando si spinge la macchina verso se stessi.
 - Arrestare la(e) lama(e) se la macchina deve essere inclinata per essere trasportata su superfici diverse da erba e quando si trasporta la macchina fino a e dall'area di lavoro.
 - Non mettere mai in funzione l'utensile con schermi o paralame difettosi o senza dispositivi di sicurezza, per esempio deflettori e/o scatole per l'erba, correttamente inseriti al loro posto.
 - Attivare il motore facendo attenzione alle istruzioni e tenendo i piedi lontani dalla(e) lama(e).
 - Non inclinare l'utensile quando si accende il motore, eccetto nel caso in cui l'utensile dovrà essere inclinato per essere riavviato. In questo caso, non inclinarlo più di quanto non sia necessario e alzare solo la parte lontana dall'operatore.
 - Non avviare l'utensile stando davanti all'apertura di scarico.
 - Non mettere mani o piedi vicino o sotto le parti in movimento. Tenersi sempre lontani dalle aperture di scarico.
 - Non trasportare l'utensile con l'alimentazione funzionante.
 - Arrestare l'utensile, rimuovere il dispositivo di disattivazione e il gruppo batterie. Assicurarsi che tutte le parti in movimento si siano arrestate
 - quando si lascia il dispositivo
 - prima di rimuovere eventuali blocchi o di sbloccare lo scarico,
 - prima di controllare, pulire o mettere in funzione l'utensile
 - dopo aver colpito un corpo estraneo. Controllare l'utensile per identificare eventuali danni e svolgere le riparazioni prima di riavviare e mettere in funzione l'utensile;
 - se il dispositivo inizia a vibrare in modo non normale (controllare immediatamente)
 - svolgere i dovuti controlli per identificare i danni,
 - sostituire o riparare le parti danneggiate,
 - controllare e serrare le parti allentate.
- MANUTENZIONE E RIPONIMENTO**
- Serrare sempre tutti i dadi, i bulloni e le viti per assicurare che

Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

l'utensile sia in ottime condizioni di funzionamento.

- Controllare spesso il cestello raccogliherba per evidenziare segni di usura e deterioramento.
- In caso di utensili con lame multiple, fare sempre attenzione dal momento che una lama rotante potrà causare a tutte le altre lame di ruotare.
- Fare attenzione durante le regolazioni del dispositivo per evitare che le dita rimangano imprigionate tra le lame dello stesso e le parti fisse dell'utensile.
- Lasciare che l'utensile si raffreddi prima di riparlo.
- Ricordare mentre si manipolano le lame che, anche se l'utensile è spento, le lame possono ancora essere in movimento.
- Sostituire tutte le parti danneggiate o consumate sempre assieme per una maggiore sicurezza. Utilizzare solo parti di ricambio e accessori originali.




SIMBOLO

Si potranno individuare alcuni dei seguenti simboli sul prodotto. Leggere i simboli e comprendere i loro significati. Una corretta interpretazione di questi simboli vi permetterà di mettere in funzione questo prodotto in modo migliore e più sicuro.

| SIMBOLO | SIGNIFICATO/SPIEGAZIONE |
|---|---|
| V | Tensione |
| A | Ampere |
| Hz | Hertz |
| W | Watt |
| Hrs | Ore |
|  | Leggere il manuale dell'operatore. |
|  | Tenere lontani eventuali osservatori |
|  | Fare attenzione alle lame affilate. Le lame continueranno a girare dopo che il motore si sarà spento. Rimuovere il dispositivo di disabilitazione prima delle operazioni di manutenzione. |
|  | Tenere eventuali osservatori (soprattutto bambini e animali) ad una distanza di almeno 15 m dall'area di lavoro. |
|  | Non mettere in funzione su superfici che presentino una inclinazione superiore a 15°. Operare un taglio obliquo sui pendii, non tagliare mai passando il tosaerba in su e in giù. |
|  | Fare attenzione ad eventuali scosse elettriche. |
|  | Attendere che tutti i componenti dell'utensile si siano completamente fermati prima di toccarli. |
|  | Il caricatore dovrà essere utilizzato solo all'interno. |

Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

I seguenti simboli indicano i livelli di rischio associati a questo prodotto.

| SYMBOLO | SEGNALE | SIGNIFICATO |
|---|-------------------|---|
|  | PERICOLO | Indica una situazione pericolosa che, se non evitata attentamente, potrà causare gravi lesioni alla persona o morte. |
|  | AVVERTENZE | Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata attentamente, potrà causare gravi lesioni alla persona o morte. |
|  | ATTENZIONE | Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata attentamente, potrà causare lesioni minori o moderate alla persona. |
| | ATTENZIONE | (Senza Simbolo di Pericolo) Indica una situazione che potrà causare danni a cose. |

MANUTENZIONE

Le operazioni di manutenzione devono essere svolte con grande attenzione e accortezza solo da un tecnico qualificato. Si consiglia di riportare l'utensile al più vicino centro assistenza autorizzato per farlo riparare. Quando l'attrezzo viene riparato, utilizzare solo ricambi identici.

Questo prodotto presenta dispositivi e caratteristiche che permetteranno di utilizzarlo in modo comodo e piacevole. Sicurezza, prestazioni e affidabilità hanno la priorità nel presente prodotto per renderlo facile da gestire e conservare.

⚠ AVVERTENZA

Alcuni elettrotensili potranno subire dei contraccolpi mentre li si utilizza che potranno lanciare in aria corpi estranei, danneggiando così la vista. Prima di iniziare le operazioni, indossare sempre visiere ed occhiali di sicurezza con protezioni laterali e, se necessario, anche una maschera completa per il volto. Si raccomanda inoltre di indossare una Maschera di Sicurezza con Campo Visivo Largo da utilizzare sugli occhiali o sugli occhiali di sicurezza standard con protezioni laterali. Utilizzare sempre occhiali di protezione che rispettino i requisiti richiesti dalla normativa EN 166.

CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO



Raccolta separata. Non smaltire questo prodotto con i normali rifiuti domestici. Nel caso in cui i vostri utensili Powerworks dovranno essere sostituiti, o se non si ha più bisogno dell'utensile, non smaltirlo con i rifiuti domestici. Smaltire il prodotto separatamente.



La raccolta separata dei prodotti usati e l'imballo permette ai materiali di essere riciclati e riutilizzati di nuovo. Riutilizzare i materiali riciclati aiuta a prevenire l'inquinamento dell'ambiente e riduce la domanda di materiali grezzi.

Batteries



Li-ion

Alla fine della loro durata, smaltire le batterie rispettando l'ambiente. La batteria contiene materiali pericolosi all'uomo e all'ambiente. Deve essere rimossa e smaltita separatamente presso impianti che accettano batterie agli ioni di litio.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

Votre produit a été conçu et fabriqué selon les hauts standards de Powerworks' en matière de fiabilité, de facilité d'utilisation et de sécurité. Si vous en prenez soin, vous pourrez l'utiliser sans problèmes durant des années.

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit Powerworks.

RÈGLES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ**PRATIQUES D'UTILISATION SÛRES POUR TONDEUSES ÉLECTRIQUES**

Important: Veuillez lire attentivement toutes ces instructions avant utilisation. Conservez ce manuel afin de pouvoir vous y référer ultérieurement.

ENTRAÎNEMENT

- Lisez attentivement les instructions. Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation appropriée de la machine.
- Ne laissez jamais les enfants ou les personnes non familiarisées avec le mode d'emploi utiliser cet appareil. Les lois locales peuvent imposer un âge minimum à l'opérateur.
- Ne tondez jamais lorsque des personnes, en particulier des enfants ou des animaux, se trouvent à proximité.
- Gardez à l'esprit que l'opérateur est responsable des accidents qui arrivent aux autres personnes présentes dans sa propriété.

PRÉPARATION

- Lorsque vous utilisez la machine, portez toujours des chaussures solides et un pantalon. N'utilisez pas la machine lorsque vous avez les pieds nus ou si vous portez des sandales ouvertes. Évitez de porter des vêtements qui sont larges ou comportant des cordons ou des nœuds.
- Inspectez de fond en comble la zone où la machine doit être utilisée et retirez-en tous les objets pouvant être projetés par l'outil.
- Avant utilisation, vérifiez toujours visuellement que les lames, boulons de lame, et ensembles de coupe ne sont ni usés ni endommagés. Remplacez les pièces usées ou endommagées en jeux complets afin de préserver l'équilibre. Remplacez les étiquettes illisibles ou endommagées.

UTILISATION

- Tondez toujours en plein jour ou sous un bon éclairage artificiel.
- Évitez d'utiliser la machine sur de la pelouse mouillée.
- Assurez-vous toujours d'avoir une assise ferme sur les pentes.
- Marchez, ne courez jamais.
- Tondez transversalement par

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

- rapport à la pente, jamais en la remontant ou en la descendant.
- Redoublez de vigilance lorsque vous changez de direction sur une pente.
 - N'utilisez pas la machine sur des pentes trop raides.
 - Faites preuve d'une extrême prudence lorsque vous manœuvrez la tondeuse à reculons ou la tirez vers vous.
 - Arrêtez la(les) lame(s) si la machine doit être soulevée pour son transport lors du passage sur des surfaces non herbeuses, et lorsque vous la transportez vers ou depuis la surface à tondre.
 - N'utilisez jamais la machine si un de ses carters ou une des ses protections sont endommagés ou dont les éléments de sécurité, tels que déflecteur et/ou panier ne sont pas en place.
 - Mettez en marche le moteur conformément aux instructions et en gardant les pieds bien éloignés des lame(s).
 - N'inclinez pas la machine lors de la mise en marche du moteur, sauf si l'appareil doit être incliné afin de démarrer. Dans ce cas, ne l'inclinez pas plus que cela ne s'avère absolument nécessaire et ne soulevez que la partie qui est loin de l'opérateur.
 - Ne démarrez pas la machine en vous positionnant devant l'ouverture de décharge.
 - Ne mettez ni les mains, ni les pieds à proximité ou sous les pièces mobiles. Maintenez-vous à l'écart de l'ouverture de décharge.
 - Ne transportez pas l'outil lorsque la source d'alimentation est active.
 - Arrêtez l'outil, retirez le dispositif de mise sous tension et la batterie. Assurez-vous que toutes les pièces mobiles se sont complètement arrêtées
 - chaque fois que vous vous éloignez de la machine
 - avant de nettoyer les obstructions ou de déboucher le déflecteur.
 - avant de travailler sur la machine, de la vérifier ou de la nettoyer
 - après avoir heurté un objet étranger. Inspectez l'outil pour détecter toute présence de dommages et effectuez des réparations avant de redémarrer et d'utiliser l'outil ;
 - si la machine se met à vibrer de façon anormale (vérifiez immédiatement)
 - vérifiez la présence de dommages,
 - remplacez ou réparez les pièces endommagées,
 - vérifiez et serrez toutes les pièces détachées.









Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

ENTRETIEN ET ENTREPOSAGE


- Gardez tous les écrous, boulons et vis bien serrés afin de vous assurer que l'appareil se trouve en bon état de marche.
- Vérifiez que régulièrement que le bac de ramassage n'est ni usé ni endommagé.
- Sur les outils à plusieurs lames, attention à la rotation d'une lame pouvant entraîner les autres lames.
- Attention lors du réglage de la machine, vos doigts peuvent se retrouver coincés entre les lames mobiles et les parties fixes de la machine.
- Laissez toujours refroidir la machine avant de la ranger.
- Attention lors de l'entretien des lames : celles-ci peuvent se déplacer même lorsque l'unité est hors tension.
- Pour des raisons de sécurité, remplacez toutes les pièces usées ou endommagées. Utilisez uniquement les pièces de remplacement et les accessoires originaux.

SYMBOLE

Certains des symboles ci-après sont susceptibles de figurer sur cet appareil. Étudiez-les et apprenez leur signification. Une interprétation correcte de ces symboles vous permettra d'utiliser votre appareil dans de meilleures conditions de sécurité et de manière plus adéquate.

| SYMBOLE | DÉSIGNATION/EXPLICATION |
|---|---|
| V | Tension |
| A | Ampères |
| Hz | Hertz |
| W | Watts |
| Hrs | Heures |
|  | Lisez le manuel utilisateur. |
|  | Éloignez les Visiteurs. |
|  | Prenez garde aux lames affûtées. Les lames de coupe continuent de tourner une fois le moteur coupé. Débranchez la fiche secteur avant entretien ou si le câble est endommagé. |
|  | Arrêtez la tondeuse et retirez la clé coupe-circuit avant de régler la tondeuse, avant de la nettoyer et avant de la laisser sans surveillance, quelle qu'en soit la durée. |
|  | N'utilisez pas la machine sous la pluie et ne la laissez pas dehors par temps de pluie. |
|  | Attention aux risques de décharge électrique. |
|  | Attendez que tous les éléments de la machine se soient complètement arrêtés avant de les toucher. |
|  | Le chargeur n'est prévu que pour une utilisation à l'intérieur. |

Les signaux et mots suivants sont destinés à indiquer le niveau de risque associé à cette machine.

| SYMBOLE | SIGNAL | SIGNIFICATION |
|---|---------------|--|
|  | DANGER | Imminence d'un danger qui, si l'on n'y prend garde, peut entraîner la mort ou de graves blessures. |

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

| | | |
|---|----------------------|--|
|  | AVERTISSEMENT | Situation potentiellement dangereuse qui, si l'on n'y prend garde, peut entraîner la mort ou des blessures graves. |
|  | ATTENTION | Situation potentiellement dangereuse qui, si l'on n'y prend garde, peut entraîner la mort ou des blessures graves |
| | ATTENTION | (Sans symbole d'alerte de sécurité) Indique une situation pouvant entraîner des dommages matériels. |

ENTRETIEN

Les réparations demandent un soin et des connaissances extrêmes et ne doivent être effectuées que par un réparateur qualifié. Pour toute réparation, nous vous conseillons de retourner votre appareil à votre service après vente agréé le plus proche. N'utilisez que des pièces détachées identiques pour effectuer les réparations.

Cet appareil possède de nombreuses caractéristiques qui en rendent l'utilisation plus agréable. La plus grande priorité a été donnée à la sécurité, aux performances et à la fiabilité de ce produit lors de sa conception afin de le rendre facile à utiliser et à entretenir.

AVERTISSEMENT

L'utilisation de tout outil à moteur comporte le risque que soient projetés des objets étrangers vers vos yeux, les blessant gravement. Avant d'utiliser un outil à moteur, portez toujours des lunettes de protection fermées ou munies d'écrans latéraux, ou un masque facial complet en cas de besoin. Nous vous recommandons le port d'un Masque de Sécurité à Vision Large par-dessus des lunettes de vue ou l'utilisation de lunettes de sécurité standard avec écrans latéraux. Utilisez toujours une protection oculaire respectant la norme EN 166.

MISE AU REBUT



Collecte séparée. Ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets domestiques. Si jamais vous trouvez que votre produit des outils Powerworks exige en remplacement, ou s'il n'est plus d'utilité à vous, ne le jetez pas avec les déchets domestiques. Faites ce produit disponible pour une collecte séparée.



La collecte séparée et le conditionnement des produits usés permettent de recycler les produits et les réutiliser. Ré-usage des matériaux recyclés aide à prévenir la pollution environnementale et réduit la demande des matériaux premiers.

Batteries



A la fin de leurs vies utiles, mettez au rebut les batteries avec une diligence raisonnable pour protéger notre environnement. La batterie comprend la matière qui est dangereuse pour vous et l'environnement. Il faut l'enlever et éliminer séparément à une facilité qui accepte les batteries au lithium.

Portugues (tradução das instruções originais)

O seu produto foi concebido e fabricado de acordo com os altos padrões da Powerworks no que se refere a fiabilidade, facilidade de funcionamento e segurança do operador. Quando devidamente cuidado irá proporcionar -lhe anos de desempenho reforçado e sem problemas.

Dank u voor uw aankoop van een Powerworks product.

NORMAS GERAIS DE SEGURANÇA

PRÁTICAS DE MANIPULAÇÃO SEGURA PARA CORTA-RELVAS ELÉTRICOS

Importante: Ler atentamente antes de usar. Guarde este manual para consultas futuras.

FORMAÇÃO

- Leia as instruções com atenção. Esteja familiarizado com os controlos e a utilização correta da máquina.
- Nunca permita que crianças ou pessoas que não estejam familiarizadas com estas instruções utilizem o aparelho. A legislação local pode restringir a idade do operador.
- Nunca corte com pessoas, especialmente crianças, ou animais estão por perto.
- Mantenha em mente que o operador ou o utilizador é responsável pelos acidentes ou perigos que ocorrem a outras pessoas ou à sua propriedade.

PREPARAÇÃO

- Durante o funcionamento da máquina, use sempre calçado

forte e calças longas. Não opere a máquina se estiver descalço ou se usar sandálias. Evite usar roupa que seja larga ou tenha fios ou cordões perdurados.

- Inspeccione minuciosamente a área onde vai utilizar a máquina e remova todos os objetos que possam ser arremessados pela máquina.
- Antes de a utilizar, realize sempre uma inspeção visual para assegurar-se de que as lâminas, os pemos da lâmina e o conjunto cortador não estão gastos ou danificados. Substitua componentes desgastados em conjunto de modo a preservar o equilíbrio. Substitua as etiquetas danificadas ou ilegíveis.

FUNCIONAMENTO

- Corte sempre a relva com luz natural ou com uma boa luz artificial.
- Evite utilizar a máquina em relva húmida.
- Tenha sempre certeza onde põe os pés em sítios inclinados.
- Ande e nunca corra.
- Corte a relva transversalmente nas inclinações, nunca para cima e para baixo.
- Tenha extrema cautela ao mudar de direcção nas inclinações.
- Não corte a relva em inclinações

Portugues (tradução das instruções originais)

excessivamente íngremes

- Seja extremamente cauteloso ao recuar ou puxar a máquina em direção a si próprio.
- Pare a(s) lâmina(s) se tiver de inclinar a máquina para transportá-la ao passar por superfícies que não sejam de relva e quando transportar a máquina para e da área a cortar.
- Não utilize a máquina com protecções defeituosas, ou sem ter situado correctamente os dispositivos de segurança, por exemplo deflectores e/ou apanhadores de relva.
- Ligue o motor cuidadosamente de acordo com as instruções e com os pés bem afastados da lâmina.
- Não incline a máquina ao arrancar o motor exceto se a máquina tiver de ser inclinada para arrancar. Neste caso, não incline mais do que o absolutamente necessário e levante apenas a parte que está afastada do operador.
- Não ligue a máquina quando se encontra em frente da rampa de descarga.
- Não coloque as mãos ou os pés próximo das peças rotativas.

Mantenha sempre a abertura de descarga desobstruída.

- Não transporte a máquina enquanto a fonte de alimentação estiver a funcionar.
- Pare a máquina e retire o dispositivo inativador e a bateria. Certifique-se de que todas as peças em movimento pararam completamente
 - cada vez que deixe a máquina
 - Antes de libertar bloqueios ou desentupir as quedas,
 - antes de verificar, limpar ou funcionar com o cortador
 - depois de embater num objeto estranho. Verifique se a máquina está danificada e realize as reparações antes de reiniciar e trabalhar com a máquina;
 - se o cortador começar a vibrar de forma anormal (verifique imediatamente)
 - verifique se há algum dano,
 - substitua ou repare qualquer peça danificada,
 - verifique se há alguma peça solta e aperte-a.

MANUTENÇÃO ARMAZENAMENTO

E

- Mantenha todas as porcas e parafusos apertados para ter a certeza de que a máquina está









Portugues (tradução das instruções originais)

em boas condições de trabalho.


- Verifique o colector de erva frequentemente para ver se existe desgaste ou deterioração.
- Em máquinas com múltiplas lâminas tenha cuidado, porque rodar uma lâmina pode fazer que as demais também rodem.
- Tenha cuidado quando estiver a ajustar a máquina de forma a evitar que os seus dedos fiquem presos entre as lâminas em movimento e as peças fixas da máquina.
- Deixe sempre a máquina arrefecer antes de a guardar.
- Quando efectuar a manutenção das lâminas, tenha em conta que mesmo que a corrente esteja desligada, as lâminas podem na mesma mover-se.
- Substitua peças desgastadas ou danificadas por razões de segurança. Utilize apenas peças e acessórios de substituição genuínos.

SÍMBOLO



Alguns dos seguintes símbolos podem ser usados neste produto. Observe-os e aprenda o seu significado. Uma correcta interpretação destes símbolos permitir-lhe-á utilizar melhor o produto e de uma forma mais segura.

| SÍMBOLO | TERMINOLOGIA E EXPLICAÇÃO |
|---|---|
| V | Tensão |
| A | Amperes |
| Hz | Hertz |
| W | Watts |
| Hrs | Horas |
|  | Utilizador deve ler e entender o manual do utilizador. |
|  | Mantenha os espectadores afastados. |
|  | Cuidado com as lâminas afiadas. As lâminas continuam a funcionar após o motor ser desligado. Remova o dispositivo de desativação antes da manutenção. |
|  | Não exponha a máquina à chuva ou humidade elevada. |
|  | Não trabalhe com o cortador em inclinações superiores a 15°. Corte a relva transversalmente nas inclinações, nunca para cima e para baixo. |
|  | Tenha cuidado com os choques eléctricos. |
|  | Espere que todos os componentes da máquina parem completamente antes de tocar neles. |
|  | O carregador foi concebido para uso em interiores. |

As seguintes palavras de sinal e significados destinam-se a explicar os níveis de risco associados a este produto.

| SÍMBOLO | SINAL | SIGNIFICADO |
|---|---------------|--|
|  | PERIGO | Indica uma situação perigosa iminente, que, se não evitada, poderá resultar em morte ou ferimentos graves. |

Portugues (tradução das instruções originais)

| | | |
|---|----------------|--|
|  | AVISO | Indica uma situação potencialmente perigosa, que, se não evitada, poderá conduzir à morte ou graves lesões. |
|  | ATENÇÃO | Indica uma situação potencialmente perigosa, que, se não evitada, poderá resultar em pequenas ou moderadas lesões. |
| | ATENÇÃO | (Sem Símbolo de Alerta de Segurança) Indica uma situação que poderá resultar em danos materiais. |

MANUTENÇÃO

Os serviços de manutenção requerem extremo cuidado e conhecimentos e devem apenas ser realizado por um técnico de assistência qualificado. Para assistência, sugerimos que devolva o produto ao seu centro de assistência autorizado mais próximo para reparação. Ao realizar serviços de manutenção, use apenas peças de substituição idênticas.

Este produto possui muitas características para tornarem a sua utilização mais agradável e aprazível. Deu-se prioridade de topo à segurança, desempenho e fiabilidade aquando da concepção deste produto, tornando-o mais fácil de manter e operar.

ADVERTÊNCIA

O funcionamento de qualquer ferramenta eléctrica pode fazer com que objectos estranhos sejam atirados para os seus olhos, o que pode resultar em graves lesões oculares. Antes de começar o funcionamento com a ferramenta eléctrica, use sempre óculos protectores, óculos de segurança com protecções laterais, ou uma protecção para todo o rosto quando necessário. Recomendamos a Máscara Wide Vision Safety para uso sobre os óculos graduados ou sobre os óculos de segurança padrão com protecções laterais. Use sempre protecção para os olhos que esteja marcada em como cumpre com a EN 166.

ELIMINAÇÃO



Recolha separada. Este produto não deve ser eliminado com os resíduos domésticos. Caso conclua que o seu produto Powerworks necessita ser substituído, ou se já não o usar, não o deite fora no lixo doméstico. Deve disponibilizar este produto para recolha seletiva.



A recolha seletiva de produtos usados e embalagens permite que os materiais se reciclem e voltem a utilizar. A reutilização dos materiais reciclados ajuda a prevenir a poluição ambiental e reduz a procura de matérias primas.

Batteries



No final da sua vida útil, retire as baterias com o devido cuidado para o ambiente. A bateria contém material perigoso para si e para o ambiente. Deve ser retirada e eliminada separadamente numa instalação que aceite baterias de íões de lítio.

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

Uw product werd ontworpen en geproduceerd om te voldoen aan Powerworks' hoge normen inzake betrouwbaarheid, gebruiksgemak en bedienveiligheid. Wanneer u deze goed onderhoudt, zal hij jarenlang probleemloos stevige prestaties leveren.

Obrigada por ter adquirido um produto Powerworks.

ALGEMENE VEILIGHEID- SVOORSCHRIFTEN

VEILIGE BEDRIJFSPRAKTIJKEN VOORELEKTRISCHAANGEDREVEN GRASMAAIMACHINES

Belangrijk: Lees zorgvuldig voor gebruik. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor later gebruik.

OPLEIDING

- Lees de instructies zorgvuldig. Wees vertrouwd met de bedieningsknoppen en het correcte gebruik van de machine.
- Laat kinderen of mensen die niet vertrouwd zijn met de gebruiksaanwijzingen, de machine nooit gebruiken. De plaatselijke wetgeving kan beperkingen opleggen i.v.m. de leeftijd van de bediener.
- Maai nooit wanneer zich mensen, in het bijzonder kinderen, of huisdieren in de buurt bevinden.
- Hou er rekening mee dat de bediener of gebruiker verantwoordelijk is voor ongevallen of gevaren t.o.v. anderen of hun eigendom.

VOORBEREIDING

- Draag steeds stevig schoeisel en een lange broek terwijl u de machine bedient. Bedien de machine niet blootvoets of met open sandalen. Vermijd loszittende kleding of loshangende snoeren of riemen.
- Controleer het gebied waar de machine zal worden gebruikt grondig en verwijder alle voorwerpen die door de machine kunnen worden weggeslingerd.
- Voor u de machine gebruikt, moet u deze altijd visueel inspecteren om zeker te zijn dat maaibladeren, maaibladbouten en het maaimechanisme niet zijn versleten of beschadigd. Vervang versleten of beschadigde onderdelen in sets om het evenwicht te bewaren. Vervang beschadigde of onleesbare etiketten.

BEDIENING

- Maai altijd bij daglicht of bij een goede kunstmatige verlichting.
- Vermijd gebruik van de machine in nat gras.
- Zorg er altijd voor dat u stevig vast staat op hellingen.
- Stap altijd, loop nooit.
- Maai dwars langs hellingen, nooit op en neer.

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

- Wees uiterst voorzichtig wanneer u op een helling van richting verandert.
- Maai zeer steile hellingen nooit uitvoerig.
- Wees zeer voorzichtig wanneer u de machine achteruitrijdt of naar u toe trekt.
- Stop het maaiblad/de maaibladeren als de machine voor transportdoeleinden moet worden gekanteld om een oppervlak over te steken dat geen gras is en wanneer u de machine verplaatst van en naar de plaats die moet worden gemaaid.
- Gebruik de machine nooit met defecte beschermers of schilden of zonder dat veiligheidsvoorzieningen, zoals bijvoorbeeld, deflectoren en/of grasopvangbakken zijn geïnstalleerd.
- Schakel de motor voorzichtig in in overeenstemming met de instructies en houd uw voeten weg van het maaiblad/de maaibladeren.
- Kantel de machine niet wanneer u de motor inschakelt, behalve wanneer de machine voor het starten moet worden gekanteld. In dit geval kantelt u de machine niet meer dan absoluut noodzakelijk en heft u alleen het onderdeel op dat zich weg van de bediener bevindt.
- Start de machine niet wanneer u voor de uitlaatopening staat.
- Plaats handen of voeten niet nabij of onder ronddraaiende onderdelen. Houd de uitlaatopeningen steeds vrij.
- Transporteer de machine niet terwijl de krachtbron loopt.
- Leg de machine stil, verwijder het ontkoppelmecanisme en het batterijpak. Zorg ervoor dat alle bewegende onderdelen volledig zijn stilgevallen:
 - wanneer u de machine achterlaat
 - voor het vrijmaken van blokkades of uitlaatopeningen,
 - voor het controleren van, reinigen of uitvoeren van werken aan de machine
 - nadat u een vreemd voorwerp hebt geraakt. Inspecteer de machine op schade en herstel deze voor u de machine opnieuw start en bedient;
 - als de machine abnormaal begint te trillen (onmiddellijk controleren)
 - de machine controleert op schade,
 - beschadigde onderdelen vervangt of herstelt,
 - de machine controleert op losse onderdelen en deze aanspant.









Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

ONDERHOUD EN OPSLAG

- Houd alle moeren, bouten en schroeven goed aangespannen om te zorgen dat de machine zich in een goede bedrijfstoestand bevindt.
- Controleer de grasvanger regelmatig op slijtage en sleet.
- Op machines met meerdere maaibladen, dient u voorzichtig te zijn aangezien een roterend maaiblad ervoor kan zorgen dat andere ook draaien.
- Wees voorzichtig tijdens het afstellen van de machine om te voorkomen dat de vingers klem raken tussen de bewegende maaibladen en de vaste onderdelen van de machine.
- Laat de machine altijd afkoelen voor u ze opbergt.
- Wanneer u onderhoudswerken aan de maaibladen uitvoert, moet u zich ervan bewust zijn dat, hoewel de stroombron is uitgeschakeld, de maaibladen nog steeds kunnen bewegen.
- Vervang versleten of beschadigde onderdelen omwille van veiligheidsredenen. Gebruik uitsluitend originele vervangonderdelen en accessoires.




SYMBOOL

Enkele van de ovlgende symbolen kunnen bij dit product worden gebruikt. Bestudeer deze en leer hun betekenis. Een juiste interpretatie van deze symbolen zal u toelaten het product op een betere en veiligere manier te gebruiken.

| SYMBOOL | BETEKENIS/UITLEG |
|---|---|
| V | Spanning |
| A | Ampère |
| Hz | Hertz |
| W | Watt |
| Hrs | Uur |
|  | Lees de gebruiksa-anwijzing. |
|  | Houd omstanders op afstand. |
|  | Pas op voor scherpe maaibladen. De maaibladen blijven draaien nadat de motor is uitgeschakeld. Verwijder het desactiveringsapparaat voor onderhoudswerkzaamheden |
|  | Gebruik de machine niet in de regen of laat ze niet buiten staan als het regent. |
|  | Gebruik niet bij hellingen steiler dan 15°. Maai dwars langs hellingen, nooit op en neer. |
|  | Wees voorzichtig: elektrische schok! |
|  | Wacht tot alle onderdelen van de machine volledig tot stilstand zijn gekomen voor u ze aanraakt. |
|  | De lader is uitsluitend bedoeld voor binnenshuis gebruik. |

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

De volgende en verklaringen zijn bedoeld om de gevarenniveaus die op dit toestel betrekking hebben, te verklaren.

| SYMBOOL | SIGNAAL | BETEKENIS |
|---|---------------------|--|
|  | GEVAAR | Wijst op een gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt voorkomen, dodelijk kan zijn of ernstige verwondingen zal veroorzaken. |
|  | WAARSCHUWING | Wijst op een mogelijk gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt voorkomen, dodelijk kan zijn of ernstige verwondingen kan veroorzaken. |
|  | LETOP | Wijst op een mogelijk gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt voorkomen, kleine of middelmatige verwondingen kan veroorzaken. |
| | LETOP | (Zonder veiligheidssymbool) Wijst op een situatie die kan resulteren in schade aan voorwerpen. |

ONDERHOUD

Het onderhoud vereist extreme voorzichtigheid en deskundigheid en mag enkel door een gekwalificeerde onderhoudstechnicus worden uitgevoerd. Wij raden u aan het toestel voor herstellingen naar uw dichtstbijzijnde erkende onderhoudsdienst terug te brengen. Gebruik voor het onderhoud alleen identieke vervangingsonderdelen.

Dit product heeft veel eigenschappen die het gebruik ervan aangenamer maken. Veiligheid, prestaties en betrouwbaarheid kregen de hoogste prioriteit bij het ontwerp van dit product, waardoor het eenvoudig te onderhouden en gebruiken is.

⚠ WAARSCHUWING

Het gebruik van gereedschap kan ertoe leiden dat vreemde voorwerpen in de ogen terechtkomen wat kan leiden tot ernstige oogschade. Vooral eer u het gereedschap begint te gebruiken, dient u steeds gezichtsbescherming of een veiligheidsbril met zijdelingse bescherming of, indien nodig, een volledig gezichtsscherm te gebruiken. Wij raden breedzichtigheidsmaskers aan voor gebruik op een bril of een normale veiligheidsbril met zijdelingse bescherming. Gebruik altijd gezichtsbescherming conform EN 166.

AFVOEREN



Afzonderlijke ophaling. Dit product mag niet met het normaal huishoudelijk afval worden weggegooid. Als u vindt dat uw Powerworks werktuig aan vervanging toe is of niet langer meer bruikbaar is, gooit u het niet met het huishoudelijk afval weg. Zorg voor een afzonderlijke collectie van dit product.



Afzonderlijk ophaling van gebruikte producten en verpakkingsmateriaal laat toe dat materialen worden gerecycled en hergebruikt. Het hergebruik van gerecyclede materialen helpt milieuvuiling te voorkomen en vermindert de vraag naar grondstoffen.

Batteries



Aan het einde van hun levensduur, gooit u batterijen op een milieuvriendelijke manier weg. De batterij bevat materiaal dat gevaarlijk is voor u en het milieu. Het moet worden verwijderd en naar een afvalverzamelpunt gebracht dat lithiumionbatterijen aanvaardt.

Русский (Перевод оригинальных инструкций)

Данное устройство спроектировано и изготовлено с учетом высоких стандартов надежности, простоты эксплуатации и безопасности работы, принятых в компании Powerworks. Правильный уход за инструментом обеспечит его многолетнюю высоконадежную, бесперебойную работу.

Благодарим за приобретение продукции компании Powerworks.

ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ ГАЗОНОКОСИЛОК

Важно! Внимательно прочитайте перед началом эксплуатации. Сохраните данное руководство для дальнейшего обращения к нему.

ОБУЧЕНИЕ

- Внимательно прочитайте инструкции. Ознакомьтесь с элементами управления и правильным использованием устройства.
- Не допускайте к работе с данным устройством детей и лиц, незнакомых с инструкциями по использованию устройства. Местные инструкции могут ограничить возраст оператора.
- Не работайте с устройством, если рядом находятся посторонние лица, особенно дети, а также домашние животные.
- Иметь в виду, что оператор или

пользователь ответственны за несчастные случаи или опасности, встречающиеся другим людям или их собственности.

ПОДГОТОВКА

- Во время эксплуатации устройства всегда носите специальную обувь и длинные брюки. Запрещается эксплуатировать устройство без установленных защитных устройств или работать в открытых сандалях. Не носите слишком свободную одежду или такую одежду, в которой есть свисающие шнурки или завязки.
- Внимательно осмотрите место, где будет использоваться устройство, и уберите предметы, которые могут вылететь из-под устройства.
- Перед работой всегда проверяйте инструмент на наличие износа или повреждений режущего лезвия, болтов для его крепления полотна и режущего узла. Замените изношенные или поврежденные детали для обеспечения оптимальной производительности. Замените поврежденные или нечитаемые этикетки.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Производите стрижку только днем или при хорошем

Русский (Перевод оригинальных инструкций)

- искусственном освещении.
- Не скашивайте сырую траву.
 - Всегда следите за тем, чтобы вы устойчиво стояли на склоне.
 - Передвигайтесь шагом, не бегайте.
 - Не косить поперек наклонов, никогда вверх и вниз.
 - Осуществлять чрезвычайное предостережение при изменении направления на склонах.
 - Не скашивайте на крутых склонах.
 - Будьте предельно осторожны при движении назад или при подтягивании устройства к себе.
 - Остановите режущее лезвие, если необходимо наклонить устройство для его транспортировки, при пересечении участков без травяного покрытия, а также при транспортировке устройства на место стрижки и обратно.
 - Никогда не пользуйтесь устройством с поврежденными защитными приспособлениями или щитками или без защитных устройств, например, без отражателей и/или контейнеров для травы.
 - Соблюдая осторожность, запустите двигатель в соответствии с инструкциями и держите ноги на достаточном расстоянии от лезвия (лезвий).
 - Не наклоняйте устройство при включении двигателя за исключением случаев, когда устройство требуется наклонить для запуска в соответствии с руководством по эксплуатации. В этом случае не наклоняйте устройство сильнее, чем необходимо, и поднимайте его в сторону от оператора.
 - Никогда не стойте перед выходом из разгрузочного желоба перед запуском устройства.
 - Не держите руки или ноги вблизи вращающихся деталей или под ними. Всегда держите выход из разгрузочного желоба чистым.
 - Не перевозите устройство при работающем двигателе.
 - Остановите устройство, снимите блокировочное устройство и батарею. Убедитесь, что все движущиеся части полностью остановились:
 - когда оставляете устройство
 - перед удалением засора или чисткой желоба;
 - перед проверкой, очисткой или эксплуатацией устройства
 - после удара о посторонний предмет. Осмотрите устройство на наличие повреждений

Русский (Перевод оригинальных инструкций)

и отремонтируйте перед повторным запуском и эксплуатацией устройства;

- если устройство начинает необычно вибрировать (проверьте немедленно)
- осмотрите на предмет повреждений;
- замените или отремонтируйте поврежденные детали;
- проверьте затяжку крепежных деталей. Подтяните ослабленные детали, если таковые найдутся.

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ





- Все гайки, болты и винты должны быть затянуты, чтобы устройство находилось в безопасном рабочем состоянии.
- Держать механизм в хорошем рабочем состоянии.
- Обслуживая устройство с несколькими лезвиями, будьте осторожны, так как вращение одного лезвия может вызвать вращение других лезвий.
- Будьте осторожны во время регулировки устройства, чтобы не допустить защемления пальцев между двигающимися лезвиями и неподвижными частями устройства.
- Дайте устройству остыть перед

постановкой на хранение.





- При обслуживании лезвия имейте в виду, что даже если питание выключено, лезвия все еще могут двигаться.
- В целях безопасности замените изношенные или поврежденные детали. Используйте только оригинальные запасные части и аксессуары.

СИМВОЛ

На данном инструменте могут присутствовать некоторые из следующих обозначений. Изучите их и запомните, что они означают. Правильное понимание данных обозначений позволит вам лучше и безопаснее пользоваться данным устройством.

| СИМВОЛ | ЗНАЧЕНИЕ И ПОЯСНЕНИЕ |
|---|---|
| V | Напряжение |
| A | Амперы |
| Hz | Герц |
| W | Ватт |
| Hrs | Часов |
|  | Прочитайте руководство оператора. |
|  | Держите посторонних в отдалении |
|  | Будьте предельно внимательными с острыми лезвиями. Лезвия продолжают вращаться после выключения двигателя. Снимите блокир-овочное устройство перед проведением технического обслуживания. |
|  | Не выставлять под дождь или не использовать в условиях повышенной влажности. |

Русский (Перевод оригинальных инструкций)

| | |
|---|---|
|  | Не производите работы на склонах с углом наклона более 15°. Не коситесь поперек наклонов, никогда вверх и вниз. |
|  | Опасность поражения электрическим током. |
|  | Прежде чем прикасаться к компонентам устройства, дождитесь их полного останова. |
|  | Зарядное устройство предназначено для эксплуатации только в помещениях. |

Следующие сигнальные слова и значения предназначены для того, чтобы объяснить уровень риска, связанного с этим изделием.

| СИМВОЛ | ЗНАК | ЗНАЧЕНИЕ |
|--|------------------|---|
|  | ОПАСНО | Указывает на безусловно опасную ситуацию, которая, в случае возникновения, влечет за собой смертельный исход или тяжкое телесное повреждение. |
|  | ОПАСНО | Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, в случае возникновения, влечет за собой смертельный исход или тяжкое телесное повреждение. |
|  | ОСТОРОЖНО | Указывает на потенциально опасную ситуацию, возникновение которой может повлечь за собой телесное повреждение малой или средней тяжести. |
| | ОСТОРОЖНО | Употребляется без предупреждающего знака Указывает на ситуацию, которая может привести к повреждению имущества. |

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Обслуживание требует чрезвычайной заботы и знания и должно быть выполнено только квалифицированным техником обслуживания. Для обслуживания мы предлагаем, чтобы вы возвратили изделие вашему самому близкому уполномоченному

центру обслуживания для ремонта. При обслуживании использовать только идентичные сменные части. Данное устройство обладает особенностями, которые делают его использование более удобным и приятным.

При разработке данного устройства особое внимание уделялось его безопасности, эксплуатационным характеристикам и надежности для удобства при техническом обслуживании и использовании.

⚠ ОСТОРОЖНО

Действие любого инструмента мощности, может кончатся иностранными объектами, бросаемыми в ваши глаза, которые могут кончатся серьезным повреждением глаз. Перед началом действия инструмента мощности, всегда надевать приспособления безопасности или небьющиеся стекла со щитами стороны и, когда необходимо, полным щитом лица. Мы рекомендуем Широкую Маску Безопасности Зрения для использования по очкам или стандартным небьющимся стеклам со щитами стороны. Всегда используйте защиту глаз, которая отмечена, чтобы исполнить EN 166.

УТИЛИЗАЦИЯ



Отработанные электроинструменты не должны утилизироваться вместе с другими бытовыми отходами. Отправляйте их на вторичную переработку, где это возможно. Проконсультируйтесь с местными органами власти или вашим продавцом по вопросу утилизации.



Раздельный сбор отработанных изделий и использованных упаковочных материалов позволяет их перерабатывать и повторно использовать. Использование переработанных материалов помогает предотвратить загрязнение окружающей среды и снижает спрос на сырье.

Batteries



В конце срока службы батарей утилизируйте их с надлежащей заботой об окружающей среде. Батарея содержит вещества, которые являются опасными для вас и окружающей среды. Ее следует снять и отправить для утилизации в пункт приема отработанных литий-ионных батарей.

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

Tuote on suunniteltu ja valmistettu Powerworks korkeiden luotettavuus-, käyttöstävällisyys- ja turvallisuusstandardien mukaisesti. Asianmukaisesti hoidettuna se toimii ongelmatta vuosia.

Takk for at du kjøpte et Powerworks-produkt.

YLEISET TURVALLISUUSSÄÄNNÖT

SÄHKÖKÄYTTÖISEN RUOHONLEIKKURIN TURVALLINEN KÄYTTÖ

Tärkeää: Lue huolella ennen käyttöä. Säilytä tämä käsikirja tulevaa käyttöä varten.

KOULUTUS

- Lue ohjeet huolella. Tutustu ohjaimiin ja laitteen asianmukaiseen käyttöön.
- Älä anna lasten tai käyttöohjeita tuntemattomien ihmisten käyttää laitetta. Paikalliset säädökset saattavat asettaa rajoituksia käyttäjän iälle.
- Älä koskaan leikkaa ruohoa, jos lähistöllä on ihmisiä, erityisesti lapsia, tai lemmikkejä.
- Muista, että ruohonleikkurin käyttö on vastuunalainen vahingoista ja vaaroista, jotka hän aiheuttaa muille ihmisille ja heidän omaisuuksilleen.

VALMISTELUT

- Käytä aina laitetta käyttäessäsi asianmukaisia jalkineita ja

pitkiä housuja. Älä käytä laitetta paljasjaloin tai avosandaaleissa. Älä käytä löysiä vaatteita tai vaatteita, joista riippuu nuoria tai siteitä.

- Tarkista huolella laitteen käyttöalue ja poista kaikki kappaleet, jotka laite voisi singota ilmaan.
- Tarkista laite aina ennen käyttöä silmämääräisesti terien, terän pulttien ja leikkuuosan kulumisen ja vaurioiden varalta. Vaihda kuluneet tai vioittuneet osat sarjoina säilyttääksesi tasapainon. Vaihda vioittuneet ja lukukelvottomat kyltit.

KÄYTTÖ

- Leikkaa ruoho aina päivänvalossa tai hyvässä keinovalossa.
- Älä käytä laitetta märässä ruohikossa.
- Seiso rinteissä aina tukevasti.
- Kävele, älä koskaan juokse.
- Leikkaa ruoho rinteissä poikittain eikä koskaan ylös alas.
- Ole erityisen varovainen vaihtaessasi suuntaa rinteessä.
- Älä leikkaa liian jyrkissä rinteissä.
- Ole erittäin varovainen, kun peruutat tai vedät laitetta itseäsi kohden.
- Pysäytä terä(t), jos laitetta on kallistettava ylitettäessä muita kuin ruohopintoja tai ennen kuin

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

kuljetat laitetta leikkausalueelle tai sieltä takaisin.

- Älä koskaan käytä laitetta, jos suojat tai suojukset ovat epäkunnossa tai ilman suojalaitteita, kuten ohjauslevyjä ja/tai ruoholaatikkoja.
- Käynnistä moottori varoen ohjeiden mukaisesti ja jalat kaukana teristä.
- Älä kallista laitetta moottoria käynnistäessäsi, ellei laitetta ole kallistettava, jotta se käynnistyisi. Älä tällöin kallista sitä enempää kuin täysin välttämätöntä, ja nosta ainoastaan sitä päätä, joka on kauimpana käyttäjästä.
- Älä käynnistä laitetta seisoessasi poistoaukon edessä.
- Älä laita käsiä tai jalkoja lähelle pyöriviä osia tai niiden alle. Pysy aina kaukana poistoaukosta.
- Älä siirrä laitetta virtalähteen ollessa käynnissä.
- Sammuta laite ja irrota käytönestolaite ja akku. Varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet täysin
 - aina kun jätät laitteen valvomatta
 - ennen tukkeiden poistoa ja poistokuilun avaamista,
 - ennen laitteen tarkastusta, puhdistusta ja huoltoa
 - vierasesineeseen törmättyä. Tarkista laite vaurioiden varalta ja hoida korjaukset ennen sen

käynnistämistä ja käyttöä;

- jos laite alkaa täristä epänormaalisti (tarkista välittömästi)
- tarkista vaurioiden varalta,
- vaihda tai korjaa kaikki vioittuneet osat,
- tarkista, onko jokin osa löysällä, ja kiristä tarvittaessa.

HUOLTO JA SÄILYTYS

- Pidä kaikki mutterit, pultit ja ruuvit kireällä, jotta voit olla varma, että laite on työturvallinen.
- Tarkasta usaein ruohon keräyssäkin tila ja mahdollinen kuluminen ja vaurioituminen.
- Jos laitteessa on moniosainen terä, ole varovainen, sillä yhden terän pyörittäminen voi saada muutkin terät pyörimään.
- Varo laitetta säätäessäsi, että sormet eivät jää liikkuvien terien ja laitteen kiinteiden osien väliin.
- Anna laitteen aina jäähtyä ennen varastointia.
- Kun huollat terää, pidä mielessä, että vaikka pistoke on irrotettu pistorasiasta, terät voivat yhä pyöriä.
- Vaihda kuluneet ja vahingoittuneet osat turvallisuusyryistä. Käytä ainoastaan alkuperäisiä lisävarusteita ja varaosia.



Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

SYMBOLI

Laitteessa saattaa olla joitakin seuraavista symboleista. Tutustu niihin ja opi niiden merkitys. Kun ymmärrät ne oikein, osaat käyttää tuotetta paremmin ja turvallisemmin.

| SYMBOLI | MERKITYS/SELITYS |
|---|---|
| V | Jännite |
| A | Ampeeria |
| Hz | Hertz |
| W | Watti |
| Hrs | Tuntia |
|  | Käyttäjän on luettava ja ymmärrettävä käyttöohjeet ennen tämän laitteen käyttöä. |
|  | Pidä sivulliset etäällä. |
|  | Varo teräviä teriä. Terät jatkavat pyörimistä moottorin sammuttamisen jälkeen. Irrota estolaite ennen huoltoa. |
|  | Älä altista konetta sateelle tai käytä sitä kosteassa paikassa. |
|  | Älä käytä ruohonleikkuria rinteessä, jonka kaltevuus on yli 15°. Leikkaa ruoho rinteissä poikittain eikä koskaan ylös alas. |
|  | Varo sähköiskun vaaraa. |
|  | Anna laitteen kaikkien osien pysähtyä täysin, ennen kuin kosketat niitä. |
|  | Laturi on tarkoitettu ainoastaan sisäkäyttöön. |

Seuraavien merkkien tarkoitus on selittää, miten vakava riski tuotteeseen liittyy.

| SYMBOLI | SIGNAALI | MERKITYS |
|---|----------|---|
|  | VAARA | Ilmoittaa välittömästä vaaratilanteesta, joka saattaa aiheuttaa kuoleman tai vakavan vamman. |
|  | VAROITUS | Ilmoittaa mahdollisesta vaaratilanteesta, joka saattaa aiheuttaa kuoleman tai vakavan vamman. |
|  | VAROITUS | Ilmoittaa mahdollisesta vaaratilanteesta, joka saattaa aiheuttaa pienen tai kohtalaisen vamman. |
| | VAROITUS | (Ilman symbolia) Ilmoittaa tilanteesta, jossa omaisuutta saattaa vaurioitua. |

HUOLTO

Huolto kaipaa suurta huolellisuutta ja hyvää työkalun tuntemusta: Se on annettava pätevän teknikon tehtäväksi. Suosittelemme, että viet työkalun korjattavaksi lähimpään valtuutettuun liikkeeseen. Käytä vaihdossa yksinomaan alkuperäisiä varaosia.

Tällä tuotteella on monia ominaisuuksia, jotka tekevät sen käytöstä miellyttävän ja mukavan. Tuotteen kehittyessä on ollut etusijalla turvallisuus, suorituskyky ja luotettavuus, joten sitä on helppo huoltaa ja käyttää.

VAROITUS

Konetyökalun käyttö voi johtaa vieraiden esineiden sinkoutumiseen silmiin, mikä voi aiheuttaa vakavan silmävaurion. Ennen ko-netyökalun käytön aloitusta käytä aina suojasilmälaseja, sivusuojilla varustettuja su-ojalaseja tai tarvittaessa koko kasvonsuojusta. Suosittelemme käytettäväksi kasvonsuojusta silmälasien päällä tai sivusuojilla varustettuja vakiosuojalaseja. Käytä aina silmiensuojainta, johon merkitty sen täyttävän normin EN 166.

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

HÄVITTÄMINEN ASIANMUKAINEN UOTTEENT



Erillinen keräys. Tätä tuotetta ei saa hävittää tavallisten kotitalousjätteiden kanssa. Jos Powerworks-tuotteesi on jonain päivänä vaihdettava tai jos et enää tarvitse sitä, älä hävitä vanhaa tuotetta kotitalousjätteiden mukana. Vie tämä tuote erilliseen keräykseen.



Kun käytetyt tuotteet ja pakkausmateriaalit viedään erilliseen keräykseen, materiaalit voidaan kierrättää ja uusiokäyttää. Kierrätettyjen materiaalien uusiokäyttö estää ympäristön saastumista ja vähentää raakaaineiden tarvetta.

Batteries



Li-ion

Hävitä akut niiden käyttöajan päättyessä ottamalla ympäristö huomioon. Akku sisältää materiaalia, joka on vaarallista käyttäjälle ja ympäristölle. Se on irrotettava ja hävitettävä erikseen laitoksessa, joka ottaa vastaan litiumioniakkuja.

Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

Din maskin har utvecklats och tillverkats enligt Powerworks höga standard för att vara pålitlig, enkel att använda och säker. Om du tar hand om den på korrekt sätt kommer den att fungera problemfritt i flera år.

Tak fordi du købte et Powerworks-produkt.

GENERELLASÄKERHETS-FÖRESKRIFTER

SÄKERHETSÅTGÄRDER FÖR ELDRIVNA GRÄSKLIPPARE

Viktigt! Läs igenom noga före användning. Spara manualen för framtida referens.

UTBILDNING

- Läs igenom instruktionerna noga. Lär känna reglagen och korrekt användning av maskinen.
- Låt aldrig barn eller personer som inte har läst dessa anvisningar använda maskinen. Lokala regler kan åldersbegränsa användningen av gräsklipparen.
- Klipp aldrig när människor, framför allt barn, eller djur befinner sig i närheten.
- Kom ihåg att användaren är ansvarig för olyckor och faror som uppstår för andra människor och deras egendom.

FÖRBEREDELSE

- Bär alltid ordentliga skodon och långa byxor vid användning av maskinen. Använd inte maskinen barfota eller med öppna sandaler. Bär inte löst sittande kläder eller

kläder med hängande remmar eller snören.

- Kontrollera noga området där maskinen ska användas. Ta bort alla främmande föremål som maskinen kan kasta iväg.
- Undersök alltid maskinen visuellt innan du använder den för att försäkra dig om att knivar, knivbultarna och klippanordningen inte är utslitna eller skadade. Byt ut utslitna och skadade komponenter som hela satser för att behålla balans. Byt ut skadade eller oläsliga etiketter.

FUNKTIONSSÄTT

- Arbeta endast i dagsljus eller under tillräckligt god belysning.
- Använd inte maskinen i vått gräs.
- Var noga med fotfästet i lutningar.
- Gå.Spring aldrig.
- Klipp längst med sluttningar, aldrig uppåt eller nedåt.
- Var extremt försiktig när du byter riktning i en sluttning.
- Klipp inte i branta sluttningar.
- Var extra försiktig när du backar eller drar maskinen mot dig.
- Stoppa kniven/knivarna om maskinen måste lutas för transport när du går över ytor som inte är gräsbeklädda och när du transporterar maskinen till och

Svenska(Översättning från originalinstruktioner)

från den plats som ska klippas.

- Använd aldrig maskinen med defekta skyddsanordningar eller skärmar, eller utan säkerhetsutrustning, till exempel utan att deflektorer och/eller gräslådor sitter på plats.
- Starta motorn försiktigt enligt instruktionerna och se till att fötterna är på säkert avstånd från bladen.
- Luta inte maskinen när du slår på motorn om inte maskinen måste lutas för att kunna startas. I så fall ska den inte lutas mer än nödvändigt och lyft enbart på den sidan som är längst ifrån användaren.
- Starta inte maskinen när någon står framför utkastet.
- Placera inte händer eller fötter i närheten av eller under roterande delar. Undvik alltid att vara framför utkastöppningen.
- Transportera inte maskinen då motorn är igång.
- Stoppa maskinen, ta bort aktiveringsskyddet och batteriet. Se till att samtliga rörliga delar har stannat helt
 - alltid när du lämnar maskinen utan uppsikt
 - före rengöring av igensättningar eller upplösning av skräp,

- innan du kontrollerar, rengör eller arbetar med maskinen
- efter att maskinen stött på okända föremål. Se över maskinen för eventuella skador och reparera den före omstart och användning av maskinen,
- om maskinen börjar vibrera onormalt (kontrollera omedelbart)
- kontrollera eventuella skador,
- ersätt eller reparera alla skadade delar,
- kontrollera och dra åt/fäst alla lösa delar.

UNDERHÅLL OCH FÖRVARING

- Se till att alla muttrar, bultar och skruvar är ordentligt åtdragna så att maskinen är säker att använda.
- Kontrollera gräsuppsamlaren regelbundet för slitage och nedbrytning.
- Var försiktig med maskiner som har flera blad eftersom ett blads rotation kan sätta igång de andra bladen.
- Var försiktig i samband med justering av maskinen för att förhindra att fingrarna fastnar mellan rörliga blad och fasta delar på maskinen.
- Låt alltid maskinen svalna innan den ställs undan.
- Vid service av knivarna ska du vara medveten om att knivarna


Svenska(Översättning från originalinstruktioner)

fortfarande kan röra på sig trots att strömmen är frånslagen.

- Byt ut slitna och skadade delar för säker användning. Använd enbart original reservdelar och tillbehör.

SYMBOL

Några av dessa symboler kan användas till denna produkt. Studera dem noggrant och lär dig dess betydelse. Korrekt tolkning av dessa symboler gör användning av produkten säkrare och bättre.

| SYMBOL | BETEKNIS/UTLEG |
|---|--|
| V | Spänning |
| A | Amperes |
| Hz | Hertz |
| W | Watts |
| Hrs | Timmar |
|  | Läs användarm-anualen. |
|  | Se till att åskådare håller sig på avstånd. |
|  | Var försiktig med vassa blad. Bladen fortsätter att rotera när motorn har stängts av. Ta ur kontakten ur eluttaget före underhåll eller om kabeln är skadad. |
|  | Utsätt inte för regn och använd inte i fuktiga områden. |
|  | Använd inte i sluttningar som är brantare än 15°. Klipp längst med sluttningar, aldrig uppåt eller nedåt. |
|  | Varning för elektriska stötar. |
|  | Vänta tills alla delar på maskinen har stannat helt innan du vidrör dem. |
|  | Laddaren är endast avsedd för inomhusbruk. |

Följande signalord och betydelse används för att förklara de olika risknivåerna som hör till denna produkt.

| SYMBOL | SIGNAL | INNEBÖRD |
|---|--------------|--|
|  | FARA | Indikerar en överhängande farlig situation som kan, om den inte undviks, leda till dödsfall eller allvarlig skada. |
|  | VARNING | Indikerar en potentiellt farlig situation som kan, om den inte undviks, leda till dödsfall eller allvarlig skada. |
|  | FÖRSIKTIGHET | Indikerar en potentiellt farlig situation som kan, om den inte undviks, leda till mindre eller medelstora skador. |
| | FÖRSIKTIGHET | (Utan säkerhetssymbolen) Indikerar en situation som kan leda till egendomsskada. |

UNDERHÅLL

kunskap och bör endast utföras av en kvalificerad servicetekniker. Vi rekommenderar att du returnerar produkten till ditt närmsta auktoriserade servicecenter för reparation. Använd endast identiska utbytesdelar när produkten servas.

Den här produkten har många funktioner som gör användningen mer behaglig. Säkerhet, prestanda och pålitlighet har givits högsta prioritet när produkten utvecklades; det gör det enkelt att underhålla och använda produkten.

VARNING

Användning av kraftverktyg kan resultera i att främmande föremål kastas upp i ögonen vilket kan leda till allvarlig ögonskada. Bär alltid skyddsglasögon med breda sidoglas, eller ett helt ansiktsskydd när det behövs, innan du börjar använda kraftverktyget. Vi rekommenderar användning av en ansiktsmask över skyddsglasögon eller standardskyddsglas med breda sidoglas. Använd alltid ögonskydd som är märkta i enlighet med EN 166.

Svenska(Översättning från originalinstruktioner)

BORTSKAFFNING



Separat insamling. Produkten får inte kastas med normalt hushållsavfall. Om du någon dag skulle upptäcka att du behöver byta ditt Powerworks mot ett nytt eller om du inte längre har användning för det ska du inte kasta det med ditt hushållsavfall. Se till att produkten kan lämnas för separat insamling.



Separat insamling av använda produkter och förpackningsmaterial gör att material kan återvinnas och återanvändas. Återanvändning av återvunna material hjälper till att förhindra miljöförstöring och minskar behovet av råmaterial.

Batteries



I slutet av deras bruksliv ska batterier avyttras med omsorg om vår miljö. Batteriet innehåller material som är skadliga för dig och miljön. Det ska tas ur och avyttras separat på en anläggning som tar emot litiumjonbatterier.

Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

Ditt produkt er konstruert og produsert i henhold til Powerworks høye standarder for pålitelighet, enkel betjening og brukersikkerhet. Når den behandles på riktig måte vil den gi deg mange års robuste og problemfrie ytelser.

Kiitos, että hankit Powerworks-tuotteen.

GENERELLE SIKKERHETSREGLER

TRYGG BRUK AV ELEKTRISK DREVNE GRESSKLIPPERE

Viktig! Les grundig før bruk. TA VARE PÅ DENNE MANUALEN FOR FREMTIDIG REFERANSER

OPPLÆRING

- Les instruksjonsmanualen nøye. Bli kjent med alle kontrollene og korrekt bruk av maskinen.
- Ikke tillat at barn eller personer som ikke er kjent med brukermanualen bruker maskinen. Lokale forskrifter kan begrense en alder av operatøren.
- Bruk aldri gressklipperen når andre – spesielt barn eller dyr – er i nærheten.
- Husk at operatøren eller brukeren er ansvarlig for uhell og farer som andre personer og deres eiendom får påført.

FORBEREDELSE

- Benytt alltid passende fottøy og langbukser når du bruker maskinen. Ikke bruk maskinen

uten sko eller med åpne sandaler. Unngå å bruke klær som er løstsittende eller som har hengende snorer eller belter.

- Foreta en grundig inspeksjon av området der maskinen skal brukes, og fjern alt som kan fanges opp og kastes ut av maskinen.
- Før gressklipperen tas i bruk må det foretas en visuell inspeksjon for å fastslå at kniv, knivbolt og klippesett ikke er slitt eller skadet. Erstatt slitte eller skadede deler i sett for å beholde den mekaniske balansen. Erstatt skadede eller uleselige merker/etiketter.

BETJENING

- Klipp alltid gress i dagslys eller i godt kunstlys.
- Unngå å bruke maskinen i vått gress.
- Sørg for å ha godt fottfeste i skråninger.
- Gå, du må aldri løpe mens du arbeider med maskinen.
- Klipp gresset på tvers av skråninger, aldri opp og ned.
- Vær meget forsiktig når du skifter retning i en skråning.
- Ikke klipp i ekstra bratte skråninger.
- Utvis ekstrem forsiktighet når

Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

du kjører bakover eller trekker maskinen mot deg.

- Stopp kniven dersom gressklipperen må vippes opp ved kryssing av områder utenfor gressplenen, og når gressklipperen skal transporteres til og fra et område som skal klippes.
- Bruk aldri maskinen med defekte beskyttelses-anordninger, eller uten sikkerhetsinnretninger som avvisere og/eller gressboks på plass.
- Slå motoren forsiktig på i henhold til instruksjonene, og hold føttene i god avstand fra kniven(e).
- Ikke vipp opp maskinen når motoren slås på, bortsett fra i tilfeller der maskinen må vippes for å få startet den. I slike tilfeller må den ikke vippes mer enn absolutt nødvendig, og vipp bare opp den delen som vender vekk fra operatøren.
- Ikke start maskinen når du står foran utkaståpninger.
- Ikke plasser hender eller føtter under roterende deler. Hold deg til enhver tid vekk fra utkaståpningen.
- Ikke transporter denne maskinen mens motoren er i gang.
- Stopp maskinen og fjern det

som gjør at maskinen ikke går og batteripakken. Påse at alle bevegelige deler har stoppet helt.

- når du forlater gressklipperen
- før fjerning av blokkeringer eller tilstopping av utkaståpning,
- før kontroll, rengjøring eller arbeid på gressklipperen
- etter å ha truffet et fremmedlegeme. Inspiser maskinen for skader og foreta reparasjoner før maskinen startes på nytt og brukes;
- dersom klipperen begynner å vibrere sterkt (kontroller umiddelbart)
- inspiser for skader,
- erstatt eller reparer enhver skadet del,
- undersøk og stram alle løse deler.

VEDLIKEHOLD OG LAGRING

- Hold alle muttere, bolter og skruer stramme for å sikre trygge arbeidsforhold.
- Kontroller gressopp-samleren ofte for slitasje eller elde. Kontroller for slitte og ødelagte deler.
- På maskiner med multikniver må det utvises spesiell forsiktighet siden én kniv kan få de andre til å bevege seg
- Vær forsiktig ved justering av maskinen slik at du unngår å få

Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)





fingerne i klem mellom kniver i bevegelse og faste deler av maskinen.

- La alltid maskinen kjøle seg ned før lagring.
- Når du behandler knivene, vær klar over at de fortsatt kan bevege seg selv om strømtilførselen er slått av.
- Av sikkerhetshensyn må slitte eller skadede deler skiftes ut. Bruk bare originale reservedeler og tilbehør.

SYMBOL

Noen av følgende symboler kan bli brukt i tilknytning til dette produktet. Vennligst studer dem og lær hva de betyr. Korrekt tolkning av disse symbolene vil gjøre det mulig å betjene produktet bedre og tryggere.

| SYMBOL | BRUKSOMRÅDE/FORKLARING |
|---|--|
| V | Spenning |
| A | Amperes |
| Hz | Hertz |
| W | Watt |
| Hrs | Timer |
|  | Les brukermanu-alen |
|  | Hold tilskuere på avstand |
|  | Se opp for skarpe kniver. Knivene fortsetter å rotere etter at motoren er slått av. Fjern deaktiveringsutstyr før vedlikehold. |
|  | Ikke utsett verktøyet for regn eller bruk på steder med høy fuktighet. |

| | |
|---|---|
|  | Ikke kjør klipperen i helninger på mer enn 15°. Klipp gresset på tvers av skråninger, aldri opp og ned. |
|  | Vær bevisst faren for elektrisk støt. |
|  | Vent til alle komponentene på gressklipperen har stanset før du berører dem. |
|  | Dette produktet er kun ment for husholdningsbruk. |

Følgende signalord og meninger har til hensikt å forklare graden av risiko forbundet med bruken av dette.

| SYMBOL | SIGNAL | MENING |
|--|----------|--|
|  | FARE | Indikerer en umiddelbart farlig situasjon, som, dersom den ikke unngås, kan føre til alvorlig personskade eller død. |
|  | ADVARSEL | Indikerer en potensiell farlig situasjon, som, dersom den ikke unngås, kan føre til alvorlig personskade eller død. |
|  | ADVARSEL | Indikerer en potensiell farlig situasjon, som, dersom den ikke unngås, kan føre til mindre eller moderate skader. |
| | ADVARSEL | (Uten advarende sikkerhetsymbol) Indikerer en situasjon som kan føre til skade på ting. |

VEDLIKEHOLD

Service krever meget stor forsiktighet og kunnskap og bør utføres kun av kvalifisert teknisk personale. Vi anbefaler at man sender verktøyet tilbake til nærmeste autoriserte servicesenter for reparasjon. Når service utføres skal kun identiske reservedeler brukes.

Dette produktet har mye utstyr og mange egenskaper som gjør bruken mer behagelig. Sikkerhet, ytelse og pålitelighet er gitt topp prioritet ved utformingen av dette produktet, noe som gjør det lett å vedlikeholde og bruke.

Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

⚠ ADVARSEL

Bruk av motorisert redskap kan føre til at fremmedlegemer blir slengt mot øynene dine, noe som kan føre til alvorlig øyeskade. Sett alltid på deg vernebriller med sideskjold før du tar i bruk motordrevet redskap; ved behov brukes full ansiktsmaske. Vi anbefaler Wide Vision Safety Mask for bruk over vernebriller eller bruk vernebriller. Bruk alltid øyebeskyttelse som tilfredsstill EN166.

KORREKT AVHENDING AV DETTE PRODUKTET



Separat oppsamling. Dette produktet må ikke avhendes sammen ed vanlig husholdningsavfall. Skulle du oppdage at ditt Powerworks-verktøy må skiftes ut, eller at du ikke lenger har bruk for det, ikke kast det i husholdningsavfallet. Sørg for at produktet blir behandlet på miljømessig forsvarlig måte.



Separat innsamling av brukte produkter og emballasje sørger for at materialene kan resirkuleres og brukes på nytt. Gjenbruk av resirkulerte materialer bidrar til å hindre miljømessig forurensning og reduserer behovet for råmaterialer.

Batteries



Li-ion

Når batteriet ikke lenger lar seg lade må det avhendes på en miljømessig forsvarlig måte. Batteriet inneholder materialer som er skadelige for deg og miljøet. Det må fjernes og avhendes sepratsat på et sted som mottar og behandler litium-ionbatterier.

Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

Produktet er designet og fremstillet efter Powerworks høje standard for driftssikkerhed, nem betjening og operatørsikkerhed. Korrekt plejet og vedligeholdt vil den give dig mange års robust, problemfri ydelse.

Tack för att du köper en Powerworks-produkt.

GENERELLE SIKKERHEDSREGLER

SIKKER BETJENING AF ELDREVNE PLÆNEKLIPPERE

Vigtigt: Læs omhyggeligt inden brug. Gem denne brugsanvisning til fremtidig reference.

TRÆNING

- Læs vejledningerne omhyggeligt. Gør dig fortrolig med betjeningselementerne og korrekt brug af maskinen.
- Lad aldrig børn eller personer uden kendskab til brugsanvisningen bruge maskinen. Lokale love kan have indflydelse på den tilladte brugerage.
- Brug aldrig plæneklipperen, når der er personer, især børn, eller dyr i nærheden.
- Husk det er brugeren selv der er ansvarlig for ulykker eller farer andre folk bliver udsat for.

FORBEREDELSE

- Under betjening af maskinen, skal du altid bære kraftigt fodtøj og lange bukser. Betjen ikke maskinen barfodet eller når du bærer åbne sandaler. Undgå at

bære tøj, der er løstsiddende eller der har hængende snore eller bånd.

- Inspicer området grundigt, hvor maskinen skal bruges og fjern alle genstande, som kan blive slynget ud af maskinen.
- Inden ibrugtagning skal man altid visuelt kontrollere, at knive, knivbolte og klippemodul ikke er slidte eller beskadigede. Udskift slidte eller beskadigede komponenter i sæt for at bevare balancen. Udskift beskadigede eller ulæselige etiketter.

DRIFT

- Klip kun græs i dagslys eller i god kunstig belysning.
- Undgå betjening af maskinen i vådt græs.
- Hav altid et sikkert fodfæste på skråninger.
- Gå, løb aldrig.
- Slå græsset på tværs af bakker, aldrig op og ned.
- Udvis stor forsigtighed når græsslåmaskinen vendes på bakker.
- Brug ikke på stejle skråninger.
- Vær meget forsigtig ved bakning eller når du trækker maskinen mod dig.
- Stop kniven(e), hvis maskinen

Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

skal vippes i forbindelse med transport hen over arealer forskellig fra græs, og når maskinen transporteres til og fra det område, de skal klippes.

- Maskinen må aldrig anvendes med defekte skærme eller skjolde, eller uden påmonteret sikkerhedsudstyr, fx spredeplader og/eller græsboxe.
- Start motoren forsigtigt i overensstemmelse med vejledningerne og med fødderne på god afstand til bladene.
- Vip ikke maskinen, når der tændes motoren, undtagen hvis maskinen skal vippes for at starte. I dette tilfælde må den ikke vippes mere end absolut nødvendigt og løft kun den del, der er væk fra operatøren.
- Start ikke maskinen, når man står foran dens udslyngningsåbning.
- Placer ikke hænder eller fødder nær eller under roterende dele. Hold altid afstand til udkastningsåbningen.
- Transporter ikke maskinen, mens strømkilden kører.
- Stop maskinen, fjern deaktiveringsenheden og batteriet. Kontroller, at alle bevægelige dele er stoppet helt
 - når man forlader maskinen
 - før du fjerner blokeringer eller

tømmer slisken,

- inden kontrol, rengøring eller arbejde på maskinen
- efter du rammer fremmedlegemer. Kontroller maskinen for skade og lav reparationer før genstart og betjening af maskinen;
- hvis maskinen begynder at vibrere unormalt (kontrolleres omgående)
- kontroller for skade,
- udskift eller reparer beskadigede dele,
- kontroller for og stram løse dele.

VEDLIGEHOLDELSE OG OPBEVARING

- Hold alle møtrikker, bolte og skruer stramme for at sikre, at maskinen er i sikker driftsstand.
- Tjek ofte græsbeholderen for slitage.
- På maskiner med multiblade, skal du være forsigtig, da et blad kan få andre blade til at rotere.
- Vær forsigtig under justering af maskinen for at undgå, at fingre fanges mellem bevægende knive og faste dele på maskinen.
- Lad altid maskinen køle af, før den opbevares.
- Når der udføres service på knivene skal du være opmærksom på, at knivene stadig kan bevæges, selv om strømkilden er slukket.

Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

- Udskift slidte eller beskadigede dele af sikkerhedsårsager. Brug kun originale reservedele og tilbehør.

SYMBOL

Nogle af nedenstående symboler kan være brugt i forbindelse med dette produkt. Læs dem grundigt, og lær deres betydning. Korrekt fortolkning af disse symboler bidrager til bedre og mere sikker betjening af produktet.

| SYMBOL | POJMENOVÁNI /VYSVĚTLENÍ |
|--------|---|
| V | Spænding |
| A | Amperes |
| Hz | Hertz |
| W | Watt |
| Hrs | Timer |
| | Læs brugervejledningen. |
| | Hold omkringstående på afstand. |
| | Pas på skarpe blade. Bladene fortsætter med at dreje efter motoren slukker. Fjern deaktiveringsenheden før vedligeholdelse. |
| | Produktet må ikke udsættes for regn eller bruges på fugtige steder. |
| | Kør ikke på hældninger større end 15°. Slå græsset på tværs af bakker, aldrig op og ned. |
| | Fare for elektrisk stød. |
| | Vent, til alle maskindele er fuldstændigt stoppet, inden der røres ved dem. |
| | Opladeren er kun beregnet til indendørs brug. |

Følgende signalord og betydninger redegør for risikoniveauerne ved brug af denne maskine.

| SYMBOL | SIGNAL | BETYDNING |
|--------|----------|---|
| | FARE | Indikerer en umiddelbart farlig situation, som hvis den ikke afværges vil medføre dødsfald eller alvorlig personskade. |
| | ADVARSEL | Indikerer en potentielt farlig situation, som hvis den ikke afværges - kan medføre dødsfald eller alvorlig personskade. |
| | GIV AGT | Indikerer en potentielt farlig situation, som hvis den ikke afværges kan medføre mindre eller middelsvær personskade. |
| | GIVAGT | (uden advarselssymbol) Indikerer en situation, som kan medføre materiel skade. |

VEDLIGEHOLDELSE

Vedligeholdelse kræver stor omhyggelighed og viden og kun bør udføres af en kvalificeret tekniker. Vi anbefaler du leverer enheden tilbage til dit nærmeste autoriserede service center til reparation. Skal dele udskiftes må kun identiske reservedele anvendes.

Dette produkt har mange egenskaber, der gør det mere behageligt og fornøjeligt at bruge det. Sikkerhed, ydelse og pålidelighed har fået topprioritet under udformningen af dette produkt, så det er nemt at vedligeholde og betjene.

ADVARSEL

Anvendelse af denne form for produkter kan føre til at små stykker kastes væk fra enheden og måske rammer øjnene, hvilket kan føre til alvorlige øjenskader. Før du anvender enheden skal du altid tage sikkerhedsbriller på, og hvis nødvendigt må du tage en sikkerhedsmaske på. Vi anbefaler enten Wide Vision Safety Mask, som kan bruges over almindelige briller, eller standard sikkerhedsbriller med sidebeskyttelse. Anvend altid øjenbeskyttelse som overholder EN 166.

Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

BORTSKAFFELSE



Særskilt indsamling. Dette produkt må ikke bortskaffes sammen med normalt husholdningsaffald. Hvis du på et senere tidspunkt opdager, at dit Powerworks værktøj skal udskiftes, eller hvis du ikke længere har brug for det, må det ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Produktet skal afleveres ved et punkt til særskilt indsamling.



Særskilt indsamling af brugte produkter og emballage, tillader genbrug af materialerne. Brug af genbrugsmaterialer hjælper med at forebygge forurening af miljøet, og reducerer behovet for råstoffer.

Batteries



Ved afslutningen af deres levetid, skal batterierne afleveres ved et passende opsamlingspunkt, for at værne om miljøet. Batteriet indeholder materialer, som er farlige for dig og miljøet. Det skal udtages og bortskaffes separat ved et indsamlingspunkt, der accepterer lithiumion batterier.

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

Niniejsze urządzenie zostało zaprojektowane i wykonane z zachowaniem najwyższych standardów firmy Powerworks w zakresie niezawodności, łatwości obsługi i bezpieczeństwa operatora. Pod warunkiem poprawnej obsługi i konserwacji, urządzenie będzie służyć bezproblemowo przez wiele lat.

Vä multumim pentru achizițio-narea produsului Powerworks.

OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

ZASADY BEZPIECZNEJ EKSPLOATACJI KOSIAREK Z NAPĘDEM ELEKTRYCZNYM

Ważne: Przed użyciem należy dokładnie przeczytać instrukcję. Niniejszą instrukcję należy zachować na przyszłość.

SZKOLENIE

- Należy dokładnie zapoznać się z instrukcjami. Należy dobrze poznać zasady obsługi elementów sterujących oraz znać zasady obsługi urządzenia.
- Nie wolno zezwalać ani dzieciom, ani osobom dorosłym nie zaznajomionym z tym podręcznikiem na obsługę tego urządzenia. Przepisy lokalne mogą ograniczać dopuszczalny wiek operatora.
- Nie wolno kosić trawy, jeśli w pobliżu znajdują się ludzie, a w szczególności dzieci lub zwierzęta.
- Należy pamiętać, że operator lub użytkownik jest odpowiedzialny

za spowodowanie wypadku lub zagrożenia bezpieczeństwa osób i mienia.

PRZYGOTOWANIE

- W czasie eksploatacji urządzenia zawsze należy mieć założone odpowiednie obuwie oraz spodnie z długimi nogawkami. Nie obsługiwać urządzenia bez obuwia lub w sandałach. Nie nosić luźnej odzieży lub odzieży ze zwisającymi sznureczkami lub frędzlami.
- Należy dokładnie sprawdzić miejsce, w którym urządzenie będzie używane i usunąć wszystkie elementy, które mogą zostać przez nie pochwycone.
- Przed użyciem zawsze sprawdzić wizualnie, czy ostrza, śruby ostrza oraz zespół tnący nie są zużyte lub uszkodzone. Wymienić wszystkie zużyte lub uszkodzone elementy. Wymienić uszkodzone lub nieczytelne etykiety.

FUNKCJONOWANIE

- Trawę zawsze kosić w świetle dziennym lub przy dobrym sztucznym oświetleniu.
- Nie należy kosić, gdy trawa jest mokra.
- W czasie pracy na pochyłym terenie należy zachować stabilność.

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

- Podczas pracy należy chodzić, nie wolno biegać.
- Pochyłe tereny należy kosić wzdłuż zbocza, nigdy do góry i w dół.
- Zachować szczególną ostrożność podczas zmiany kierunku jazdy na pochyłym terenie.
- Nie kosić na zboczach o nadmiernym nachyleniu.
- Należy zachować szczególną ostrożność przy wycofywaniu lub przyciąganiu urządzenia do siebie.
- Zatrzymać ostrze (lub ostrza), jeżeli urządzenia musi być przechylone do transportu, podczas przejeżdżania przez podłoża nietrawiaste oraz podczas transportu kosiarki do i z obszaru koszenia.
- Nie wolno używać urządzenia z uszkodzonymi osłonami lub zabezpieczeniami lub bez zabezpieczeń, np. bez założonej osłony i/lub kosza na trawę.
- Ostrożnie włączyć silnik zgodnie z instrukcją oraz uważając, aby nie zbliżyć stóp do noża tnącego.
- W czasie włączania silnika nie przechylać urządzenia (chyba, że jest to konieczne w celu jego uruchomienia). W takim przypadku, nie przechylać urządzenia bardziej, niż jest to absolutnie niezbędne i przechylić tę część urządzenia, która nie znajduje się po stronie operatora.
- Nie należy uruchamiać silnika stojąc przed otworem wyrzutowym.
- Nie zbliżać rąk lub nóg do ruchomych części urządzenia. Przez cały czas zachowywać bezpieczną odległość od otworu wyrzutowego.
- Nie przewozić urządzenia, gdy włączone jest zasilanie.
- Wyłączyć urządzenie oraz odłączyć akumulator. Należy upewnić się, że wszystkie ruchome elementy przestały się obracać
 - zawsze, gdy urządzenie jest pozostawiane bez nadzoru
 - przed odblokowaniem noża lub oczyszczeniem rynny,
 - przed sprawdzeniem, czyszczeniem i użytkowaniem urządzenia
 - po uderzeniu o obcy przedmiot. Sprawdzić, czy urządzenie nie zostało uszkodzone. Jeśli tak, przed wznowieniem pracy urządzenie należy naprawić;
 - podczas ładowania lub wyciągania/installowania akumulatora.
 - sprawdzić ewentualne

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

uszkodzenia,

- wymienić lub naprawić wszystkie uszkodzone elementy,
- sprawdzić, czy żadne elementy nie są poluzowane i, jeśli to konieczne, dokręcić je.








KONSERWACJA PRZECHOWYWANIE

- Wszystkie nakrętki i śruby należy zawsze dokręcać, aby zapewnić, że urządzenie jest zawsze w dobrym stanie technicznym
- Systematycznie kontrolować zbiornik na trawę na oznaki zużycia lub uszkodzenia.
- W przypadku urządzeń z kilkoma ostrzami należy uważać, ponieważ obracanie się jednego noża tnącego może również powodować obrót innych noży.
- Podczas regulacji urządzenia należy zachować ostrożność, aby zapobiec uwięzieniu palców pomiędzy ruchomymi ostrzami i elementami nieruchomymi.
- Przed odstawieniem urządzenia do przechowywania należy odczekać, aż ostygnie.
- Podczas przeprowadzania przeglądu ostrzy należy pamiętać, że ostrza mogą nadal się poruszać mimo wyłączonego zasilania.
- W celu zachowania bezpieczeństwa należy wymienić

zużyte lub uszkodzone części. Należy stosować wyłącznie oryginalne akcesoria i części zamienne.




SYMBOL

Na urządzeniu mogą znajdować się omówione poniżej symbole. Należy się z nimi zapoznać i zapamiętać ich znaczenie. Poprawne zrozumienie tych symboli pozwoli lepiej i bezpieczniej obsługiwać urządzenie.

| SYMBOL | ZNACZENIE/OBJAŚNIENIE |
|---|--|
| V | Napięcie |
| A | Ampery |
| Hz | Herc |
| W | Wat |
| Hrs | Godzin |
|  | Przeczytaj instrukcję obsługi. |
|  | Nie dopuść, aby osoby postronne znajdowały się w pobliżu. |
|  | Uważać na ostre noże. Noże obracają się po wyłączeniu silnika. Przed konserwacją zdemontować |
|  | Nie wolno wystawiać urządzenia na działanie deszczu lub wilgoci. |
|  | Nie używać na pochyłościach większych niż 15°. Pochyłe tereny należy kosić wzdłuż zbocza, nigdy do góry i w dół. |
|  | Uwaga - ryzyko porażenia prądem. |
|  | Przed dotknięciem jakichkolwiek elementów urządzenia należy poczekać, aż wszystkie przestaną się poruszać. |
|  | Ładowarkę można używać wyłącznie wewnątrz pomieszczeń. |

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

Następujące hasła ostrzeżenia-wcze mają ilustrować poziom zagrożenia związanego z obsługą tego urządzenia.

| SYMBOL | SYGNAŁ | ZNACZENIE |
|--|--------------------------|---|
|  | NIEBEZPIECZEŃSTWO | Bezwarunkowo niebezpieczna sytuacja. W przypadku jej nieuniknięcia, dojdzie do poważnych obrażeń lub śmierci. |
|  | OSTRZEŻENIE | Potencjalnie niebezpieczna sytuacja. W przypadku jej nieuniknięcia, może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci. |
|  | PRZESTROGA | Potencjalnie niebezpieczna sytuacja. W przypadku jej nieuniknięcia, może dojść do obrażeń niskiego lub średniego stopnia. |
| | CAPRZESTROGAUTION | (bez symbolu zagrożenia bezpieczeństwa) Sytuacja grożąca uszkodzeniem mienia. |

KONSERWACJA

Serwisowanie wymaga wyjątkowej staranności i wiedzy. Może być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel serwisowy. W celu naprawy zaleca się oddać kosiarkę do najbliższego autoryzowanego punktu serwisowego. Do napraw używać wyłącznie identycznych zamienników.

Urządzenie ma wiele funkcji, które sprawiają, że jego użycie jest przyjemniejsze. Bezpieczeństwo, wydajność i niezawodność zostały potraktowane priorytetowo podczas projektowania tego urządzenia, ułatwiając jego obsługę i konserwację.

▲ OSTRZEŻENIE

Praca urządzeń napędzanych grozi uszkodzeniem wzroku przez uderzenie obcych przedmiotów. Przed uruchomieniem takiego urządzenia należy założyć okulary ochronne, osłonę na oczy lub w razie potrzeby pełną osłonę twarzy. Zaleca się stosować maskę bezpieczeństwa o szerokim polu widzenia zamiast tradycyjnych okularów ochronnych lub okularów z osłonami bocznymi. Stosowane środki ochrony wzroku muszą posiadać oznaczenie zgodności z normą EN 166.

USUWANIE



Oddzielna utylizacja. Tego produktu nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. W przypadku stwierdzenia, że posiadany produkt Powerworks wymaga wymiany lub jeśli stanie się bezużyteczny, nie należy wyrzucać go razem z odpadami domowymi. Należy oddać produkt do punktu zbiórki odpadów.



Oddzielna utylizacja zużytych produktów oraz opakowań umożliwia recykling oraz wtórne wykorzystanie materiałów. Wtórne wykorzystanie odzyskanych materiałów pomaga ograniczyć zanieczyszczenie środowiska oraz ogranicza zapotrzebowanie na surowce.

Batteries



Li-ion

Gdy upłynie okres żywotności akumulatora, należy zutylizować go zgodnie z przepisami ochrony środowiska. Akumulator zawiera materiał, który jest niebezpieczny dla człowieka oraz środowiska. Musi on być usunięty i zutylizowany oddzielnie przez placówkę przyjmującą akumulatory litowojonowe.

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

Váš výrobek byl navržen a vyroben ve vysokém standardu společnosti Powerworks pro spolehlivou, snadnou a bezpečnou obsluhu. Pokud se o něj budete dobře starat, poskytnete vám mnoho let stabilní bezporuchový výkon.

Dziękujemy za zakup produktu f i rmy Powerworks.

OBEČNÁ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

BEZPEČNÉ PRACOVNÍ POSTUPY PRO ELEKTRICKY POHÁNĚNÉ TRAVNÍ SEKAČKY

Důležité: Pečlivě si je přečtěte před použitím. Tento návod uschovejte si pro pozdější potřebu.

ŠKOLENÍ

- Návod si přečtěte pečlivě. Seznamte se s ovládacími prvky a se správným použitím stroje.
- Nenechte děti nebo osoby neseznámené s těmito pokyny pracovat se strojem. Místní předpisy mohou omezovat dobu obsluhy.
- Nikdy nesečte se strojem, když jsou v blízkosti osoby, obzvláště děti nebo domácí zvířata.
- Uživatel nebo obsluha tohoto zahradnického nástroje je zodpovědná za nehody nebo nebezpečí způsobená na jiné osobě nebo jejich majetku.

PŘÍPRAVA

- Při práci se strojem vždy noste pevnou obuv a dlouhé kalhoty. Se strojem nepracujte bosí nebo v

sandálech. Vyvarujte se volného oblečení nebo takového, ze kterého visí šňůrky nebo řemínky.

- Důkladně zkontrolujte oblast, v níž bude stroj používán, a odstraňte všechny předměty, které mohou být strojem vymrštěny.
- Před každým použitím vizuálně zkontrolujte nůžky, že nože, šrouby nože a stříhací sestava nejsou opotřebovány nebo poškozeny. Pro zachování správného vyvážení vyměňte opotřebované nebo poškozené součásti sad. Poškozené nebo nečitelné štítky.

PROVOZ NÁRADÍ

- Používejte sekačku ve dne nebo v dobrém umělém osvětlení.
- Vyvarujte se použití stroje v mokré trávě.
- Na svazích vždy dbejte na zajištění jisté chůze.
- Chodte, nikdy neběhejte.
- Na strmých svazích sečte po vrstevnicích, nikdy ve směru nahoru a dolů.
- Nesekejte na příliš strmých svazích.
- Při couvání nebo tažení zařízení směrem k sobě dbejte na extrémní opatrnost.
- Je třeba opatrnosti, když měníte

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

směr na svahu.

- Zastavte nůž (nože), abyste sekačku naklopili pro převoz přes plochy jiné než pro sečení a když ji přepravujete z místa na další místo sečení.
- Nikdy neprovozujte stroj s poškozenými chrániči nebo štíty nebo bez bezpečnostních zařízení, například chráničů a/ nebo sběrných vaků.
- Motor spouštějte podle pokynů opatrně a s nohama v dostatečné vzdálenosti od nože(ů).
- S výjimkou případů, kdy stroj musí být pro spuštění nakloněn, jej při zapnutí motoru nenaklánějte. V tomto případě jej nenaklánějte víc, než je nezbytně nutné, a zvedejte pouze tu část, která je dál od obsluhy.
- Nespouštějte stroj, pokud stojíte před otvorem pro vyfukování trávy.
- Nepřibližujte se rukama nebo nohama k rotujícím součástem nebo pod ně. Za všech okolností se vyhněte otvoru pro vyfukování trávy.
- Stroj nepřepřavujte, dokud je zdroj energie v provozu.
- Stroj zastavte, odstraňte blokovací zařízení a akumulátor. Ujistěte se, zda jsou všechny pohyblivé

díly zcela zastaveny předtím,

- vždy, když opouštíte stroj
- než začnete odstraňovat blokuující předměty nebo čistit náhon,
- před kontrolou, čištěním nebo prací na nástroji
- po nárazu na cizí předmět. Zkontrolujte, zda není stroj poškozen, a před opětovným použitím stroje proveďte opravu;
- pokud stroj začne abnormálně vibrovat (ihned zkontrolujte)
- zkontrolujte poškození,
- vyměnit nebo opravte poškozené součásti,
- zkontrolujte a dotáhněte všechny uvolněné části.

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

- Pro zajištění bezpečného stavu přístroje udržujte veškeré matice a šrouby utažené.
- Lapač trávy často kontrolujte na opotřebení nebo poškození.
- U strojů s více noži buďte opatrní, protože otáčení jednoho nože může způsobit otáčení dalších nožů.
- Při nastavení zařízení buďte opatrní, aby nedošlo k zachycení prstů mezi pohybující se nože a pevné části.
- Před uskladněním nechte zařízení







Čeština (Překlad z originálních pokynů)



vždy vychladnout.

- Při údržbě nožů mějte na paměti, že i když je napájení vypnuto, nože se mohou stále pohybovat.
- Z bezpečnostních důvodů vyměňte poškozené nebo opotřebované díly. Používejte pouze originální náhradní díly a příslušenství.

SYMBOL

Některé z následujících symbolů mohou být použity na tomto výrobku. Prostudujte si je prosím a naučte se jejich význam. Řádný výklad těchto symbolů vám umožní s tímto výrobkem pracovat lépe a bezpečněji.

| SYMBOL | POJMENOVÁNÍ /VYSVĚTLENÍ |
|---|--|
| V | Napětí |
| A | Ampéry |
| Hz | Hertz |
| W | Watts |
| Hrs | Hodin |
|  | Prostudujte si Návod k použití. |
|  | Udržujte přihlížející stranou. |
|  | Dávejte si pozor na ostré nože. Nože pokračují v otáčení i po vypnutí motoru. Před údržbou vyjměte blokovací zařízení. |
|  | Nevystavujte dešti nebo nepoužívejte ve vlhkých místech. |
|  | Nepoužívejte na sklonech vyšších jak 15°. Na strmých svazích sečte po vrstevnicích, nikdy ve směru nahoru a dolů. |
|  | Dávejte si pozor na nebezpečí elektrického úrazu. |

| | |
|---|--|
|  | Než se dotknete součástí, počkejte, až se zcela zastaví všechny díly stroje. |
|  | Nabíječka baterií je určena jen pro vnitřní použití. |

Následující signální slova a významy jsou vhodné pro vysvětlení úrovní nebezpečí spojených s tímto výrobkem.

| SYMBOL | SIGNÁL | VÝZNAM |
|---|------------------|---|
|  | NEBEZPEČÍ | Označuje bezpr-ostředně rizikovou situaci, které je třeba předejít, jinak bude jejím následkem smrt nebo vážné zranění. |
|  | VAROVÁNÍ | Označuje možnou rizikovou situaci, které je třeba předejít, jinak jejím následkem může být smrt nebo vážné zranění. |
|  | POZOR | Označuje možnou rizikovou situaci, která, pokud se jí nepře-dejde, může vést k lehkému nebo středně těžkému zranění. |
| | POZOR | (Bez bezpečnostního výstražného symbolu) Označuje situaci, která může mít za následek vážné poškození. |

ÚDRŽBA

Údržba vyžaduje extrémní péči a znalosti a měla by být prováděna pouze kvalifikovaným servisním technikem. Pro údržbu nebo servis doporučujeme výrobek vrátit do nejbližšího pověřeného opravárenského střediska.

Pokudopravujete, používejte pouze stejné náhradní díly. Tento výrobek má mnoho vlastností, které vám více zpríjemní a usnadní práci. Bezpečnost, výkon a spolehlivost byli hlavní prioritou při návrhu tohoto výrobku, výsledkem je snadná údržba a obsluha.

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

⚠ UPOZORNĚNÍ

Obsluha každého poháněného nástroje může způsobit vniknutí cizího tělesa do očí a způsobit vážná osobní poranění. Vždy noste před započetím prací na nástroji bezpečnostní brýle nebo dle potřeby bezpečnostní brýle s postranními štítky nebo dle potřeby obličejovou masku. Doporučujeme bezpečnostní masku Wide Vision při nošení dioptrických brýlí nebo standardní bezpečnostní brýle s postranními štíty. Vždy noste ochranu očí označenou značkou slučitelnosti s EN 166.

LIKVIDACE



Třídění odpadu. Tento výrobek se nesmí likvidovat v domovním odpadu. Pokud zjistíte, že je třeba váš výrobek Powerworks vyměnit, či jej již nebudete používat, nelikvidujte jej v domovním odpadu. Výrobek odevzdejte ve sběrném dvoru.



Odevzdáním použitých výrobků a obalů ve sběrném dvoře podpoříte recyklaci. Opětovné použití recyklovaných materiálů pomáhá chránit životní prostředí před znečištěním a snižuje požadavky na suroviny.

Batteries



Li-ion

Na konci životnosti baterie je zlikvidujte tak, abyste nepoškodili životní prostředí. Akumulátor obsahuje materiál, který je nebezpečný vám i životnímu prostředí. Musí se vyndat a zlikvidovat odděleně ve sběrném zařízení, které odebírá lithiontové akumulátory.

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

Tento produkt bol skonštruovaný a vyrobený podľa vysokého štandardu spoločnosti Powerworks pre spoľahlivosť, jednoduchú obsluhu a bezpečnosť operátora. Pri dodržaní primeranej starostlivosti vám zaisťujú stabilnú a bezproblémovú prevádzku.

Ďakujeme vám, že ste si zakúpili výrobok spoločnosti Powerworks.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ

BEZPEČNÉ PREVÁDZKOVÉ POSTUPY PRE ELEKTRICKY NAPÁJANÉ KOSAČKY TRÁVY

Dôležité upozornenie: Pred použitím si pozorne prečítajte tieto informácie. Tento návod si odložte pre budúce použitie.

OBOZNÁMENIE SA

- Pozorne si prečítajte pokyny. Oboznámte sa s ovládacími prvkami a správnu obsluhu produktu.
- Nástroj nikdy nedovoľte používať deťom alebo osobám neoboznámeným s návodom na použitie. Miestne platné predpisy môžu obmedzovať dobu použitia kosačky.
- Nikdy nekoste, keď sa v blízkosti nachádzajú iné osoby, najmä deti alebo domáce zvieratá.
- Užívateľ alebo obsluha stroja sú zodpovední za nehody alebo škody na majetku a za nebezpečenstvo vzniknuté pri prevádzke stroja.

PRÍPRAVA

- Pri práci s zariadením vždy používajte pevnú obuv a dlhé nohavice. Nepoužívajte nástroj bosí alebo v otvorených sandáloch. Nenoste odev, ktorý je voľný alebo má voľne visiace šnúry či pútko.
- Dôkladne skontrolujte priestor, kde budete nástroj používať a odstráňte všetky predmety, ktoré by mohol nástroj vymrštiť.
- Pred použitím vždy vizuálne skontrolujte, či ostria, maticové skrutky ostria a strihacia jednotka nie sú opotrebované alebo poškodené. Opotrebované alebo poškodené komponenty vymieňajte v súpravách, aby sa zachovalo vyváženie. Poškodené alebo nečitateľné štítky vymeňte.

POUŽÍVANIE

- Vždy koste za denného svetla a lebo pri dostatočnom umelom osvetlení.
- Nepoužívajte nástroj v mokrej tráve.
- Na svahoch vždy dbajte na pevnú oporu nôh.

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

- Chodte krokom, nikdy nebežte.
- Na strmých svahoch koste po vrstevniciach, nikdy nie hore a dolu svahom.
- Ak meníte smer, buďte veľmi opatrní.
- Nepracujte na veľmi strmých svahoch.
- Pri obracaní alebo ťahaní nástroja buďte mimoriadne opatrní.
- Zastavte ostria, ak je potrebné zariadenie nakloniť pri prechode cez iné ako trávnaté povrchy a pri prevoze zariadenia na miesto kosenia a z neho.
- So zariadením nikdy nepracujte, keď má poškodené vodiace lišty alebo kryty alebo nemá nasadené bezpečnostné zariadenia, napríklad odchyľovače alebo zberače trávy.
- Opatrne zapnite motor podľa pokynov, pričom chodidlá držte ďalej od ostria/ostrie.
- Nenakláňajte zariadenie pri zapínaní motora, pokiaľ zariadenie nemá byť pri štartovaní naklonené. V takom prípade ho nenakláňajte viac ako je absolútne nevyhnutné a zdvíhajte len časť, ktorá ďalej od obsluhujúcej osoby.
- Neštartujte zariadenie, keď stojíte pred vyprázdňovacím otvorom.
- Nedávajte ruky alebo nohy do blízkosti rotujúcich dielov ani pod ne. Vyprázdňovacie otvory musia byť neustále neblokované.
- Neprepravujte zariadenie, kým je napájací zdroj spustený.
- Zastavte zariadenie, odstráňte blokovacie zariadenie a jednotku akumulátora. Skontrolujte, či sa všetky pohyblivé diely úplne zastavili
 - vždy, keď sa vzdialíte od zariadenia
 - pred odstránením upchatia alebo uvoľnením žľabu,
 - pred kontrolou, čistením alebo prácou na zariadení
 - po zasiahnutí cudzím objektom. Skontrolujte nástroj, či nie je poškodený a predtým, ako ho znova spustíte a budete používať, vykonajte opravy,
 - ak zariadenie začne neštandardne vibrovať (ihneď skontrolujte)
 - skontrolujte poškodenia,
 - všetky poškodené diely vymeňte alebo opravte,
 - skontrolujte a utiahnite prípadne uvoľnené diely.

ÚDRŽBA SA USKLADŇOVANIE

- Všetky matice, maticové skrutky a skrutky musia byť utiahnuté, aby bolo zariadenie v bezpečnom

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

prevádzkovom stave.



- Pravidelne a často kontrolujte zachytávač trávy či nie je opotrebovaný alebo poškodený.
- Na zariadeniach s viacerými čepelami dávajte pozor, lebo jedna otáčajúca sa čepel môže spôsobiť otáčanie ostatných čepelí.
- Počas nastavovania stroja buďte opatrní, aby sa predišlo zachyteniu prstov do pohybujúcich sa čepelí a pevných častí stroja.
- Stroj vždy nechajte vychladnúť pred jeho uskladnením.
- Pri servise čepelí buďte vždy obozretní, dokonca aj vtedy, keď napájanie vypnuté, pretože čepele môžu byť ešte v pohybe.
- Z bezpečnostných dôvodov vymeňte všetky opotrebené alebo poškodené diely. Používajte len originálne náhradné diely a príslušenstvo.

ZNAČKY


Na tomto zariadení môžu byť použité niektoré z nasledujúcich symbolov. Preštudujte si ich a naučte sa ich význam. Nesprávna interpretácia týchto symbolov vám umožní pracovať so zariadením lepšie a bezpečnejšie.

| ZNAČKY | OZNAČENIE/VÝZNAM |
|---|--|
| V | Napätie |
| A | Ampéry |
| Hz | Hertz |
| W | Watty |
| Hrs | Hodín |
|  | Prečítajte si návod na použitie. |
|  | Udržiavajte okolo-tojace osoby v bezpečnej vzdialenosti. |
|  | Pozor na ostré čepele. Čepele sa ďalej točia aj po vypnutí motora. Pred údržbou odstráňte blokovacie zariadenie. |
|  | Nevyšťavujte dažďu alebo vlhkým miestam. |
|  | Nepracujte na svahoch strmších ako 15°. Na strmých svahoch koste po vrstevniciach, nikdy nie hore a dolu svahom. |
|  | Nebezpečenstvo úderu elektrickým prúdom. |
|  | Predtým, ako sa budete dotýkať komponentov zariadenia, počkajte, kým sa úplne nezastavia. |
|  | Nabíjačka je určená len na použitie v interiéri. |

Nasledujúce signálne slová a významy slúžia na vysvetlenie úrovni rizika súvisiacich s týmto produktom.

| ZNAČKY | SIGNÁL | VÝZNAM |
|---|-----------------------|--|
|  | NEBEZPEČENSTVO | Označuje bezpro tredne nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže spôsobiť smrť alebo vážne zranenie. |
|  | VAROVANIE | Označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže spôsobiť smrť alebo vážne zranenie. |

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

| | | |
|---|-----------------------|---|
|  | <p>VÝSTRHA</p> | <p>Označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže spôsobiť malé alebo stredne ťažké zranenie.</p> |
| | <p>VÝSTRHA</p> | <p>(Bez výstražného symbolu) Označuje situáciu, v ktorej môže dôjsť k poškodeniu majetku.</p> |

umožňuje recykláciu a opätovné použitie materiálov. Opakované použitie recyklovaných materiálov pomáha predchádzať znečisteniu životného prostredia a znižuje dopyt po surovinách.

Batteries



Na konci životnosti zlikvidujte akumulátory s ohľadom na životné prostredie. Akumulátor obsahuje materiál, ktorý je nebezpečný pre vás i životné prostredie. Musí sa vyhadzovať a likvidovať oddelene v zariadení na zber lítium-iónových akumulátorov.

OPRAVY

Údržba vyžaduje extrémnu starostlivosť a znalosti, a musí byť prevádzaná výhradne v autorizovanom servise. Z dôvodu servisu vám odporúčame vrátiť výrobok do najbližšieho autorizovaného servisného centra na opravu. Ak výrobok opravujete, používajte iba rovnaké originálne náhradné diely.

Tento produkt má množstvo funkcií, ktoré zjednodušia a uľahčia jeho obsluhu. Na dosiahnutie jednoduchej obsluhy a prevádzky boli pri navrhovaní tohto produktu najvyššou prioritou bezpečnosť, výkon a spoľahlivosť.

VAROVANIE

Obsluha každého poháňaného stroja môže mať za následok vniknutie cudzích telies do očí a spôsobiť vážne poranenia. Pred začatím práce si nasadte ochranné okuliare s postrannými štítmí a v prípade potreby aj tvárový štít. Odporúčame Široký Vision bezpečnosť maska pre použitie cez okuliare alebo štandardné bezpečnostné okuliare s bočnými štítmí. Vždy noste ochranu očí označenú značkou zhody s EN166.

LIKVIDÁCIA



Oddelený zber. Tento produkt sa nesmie likvidovať s bežným komunálnym odpadom. Keď jedného dňa zistíte, že váš produkt Powerworks potrebuje náhradu alebo ho už viacej nepotrebujete, neodhadzujte do bežného komunálneho odpadu. Poskytnite tento produkt na oddelený zber.



Oddelený zber použitých produktov a obalov

Slovensko (Prevod originalnih navodil)

Vaš izdelek je bil izdelan in sestavljen v skladu z visokimi standardi Powerworks za odvisnost, enostavno upravljanje in varnost upravljavca. Ob pravilnem vzdrževanju vam nudi leta zanesljivega delovanja brez težav.

Paldies, ka iegādājāties Powerworks produktu.

SPLOŠNA VARNOSTNA PRAVILA

VARNA UPORABA ZA KOSILNICE NA ELEKTRIČNI POGON

Pomembno: Pred uporabo pazljivo preberite navodila. Shranite ta priročnik za nadaljnjo uporabo.

IZOBRAŽEVANJE

- Pazljivo preberite navodila. Seznanite se s kontrolniki in pravilno uporabo naprave.
- Naprave nikoli ne smejo uporabljati otroci ali osebe, ki niso seznanjene z navodili za uporabo. Lokalni predpisi se morda nanašajo tudi na minimalno starost upravitelja.
- Ne kosite, če so v bližini ljudje, zlasti otroci, ali pa domače živali.
- Pomnite, da je upravitelj oz. uporabnik odgovoren za n sreče ali nevarnosti, ki se pripetijo ostalim ljudem ali njihovi lastnini.

PRIPRAVA

- Med delovanjem stroja vedno nosite čvrsto obutev in dolge hlače. Stroja ne uporabljajte bos ali ko imate obute sandale. Izogibajte se oblačilom, ki so ohlapna ali imajo

viseče vrvice ali vezi.

- Temeljito preglejte območje uporabe naprave in odstranite vse predmete, ki jih naprava lahko izvrže.
- Pred vsako uporabo jo preglejte in se prepričajte, da rezila, vijaki rezila in sestavni deli rezalnika niso obrabljeni ali poškodovani. Obrabljene ali poškodovane dele zamenjajte v kompletih, da ohranite ravnovesje. Zamenjajte poškodovane ali neberljive nalepke.

DELOVANJE

- Kosite le podnevi ali pri dobri umetni svetlobi.
- Izogibajte se uporabi stroja v mokri travi.
- Vedno se prepričajte, da imate na pobočjih dobro oporo.
- Vedno hodite, nikoli ne tecite.
- Vedno kosite prečno po pobočjih, nikoli gor in dol.
- Pri menjavanju smeri na pobočjih bodite še posebej previdni.
- Ne kosite preveč strmih pobočij.
- Bodite izjemno previdni pri vzvratnem premikanju ali vlečenju stroja proti sebi.
- Rezilo ustavite, če je treba napravo pri prečkanju površin, ki niso travnate, nagniti za prevoz, in če napravo prevažate na in iz

Slovensko (Prevod originalnih navodil)

območja, kjer kosite.

- Naprave nikoli ne uporabljajte, če so poškodovana varovala ali zaščitne, ali če varnostne naprave, na primer deflektorji in/ali posode za travo, niso nameščene.
- Previdno zaženite motor v skladu z navodili proizvajalca in z nogami daleč od rezil.
- Ne nagibajte naprave pri zagonu motorja, razen če jo je potrebno nagniti za zagon. V tem primeru ne nagibajte več kot je absolutno potrebno in dvignite le tisti del, ki je stran od upravljalca.
- Stroja ne zaženite, ko stojite pred odprtino za izmet.
- Ne postavljajte rok ali nog v bližino ali pod vrtljive dele. Vedno bodite odmaknjeni od odprtine za izmet.
- Stroja ne transportirajte, ko je vklopljen vir napajanja.
- Ustavite stroj, odstranite napravo, ki omogoča pogon, in akumulator. Prepričajte se, da so se vsi gibljivi deli popolnoma zaustavili,
 - ko napravo zapustite
 - preden očistite blokade ali odmašite žleb,
 - preden napravo preverjate, čistite ali na njej izvajate dela
 - potem ko udarite v tuj predmet. Pred ponovnim zagonom in uporabo stroja preverite

poškodovanost stroja in opravite popravila;

- če naprava začne nenormalno vibrirati (takoj preverite)
- preglejte za poškodbe.
- zamenjajte ali popravite poškodovane dele,
- preverite in zategnite vse neprivite dele.






VZDRŽEVANJE IN SHRANJEVANJE

- Vsi sorniki, matice in vijaki naj bodo tesno priviti in prepričajte se, da je stroj v varnem obratovalnem stanju.
- Pogosto preverjajte lovilnik trave zaradi morebitne obrabe ali poslabšanja stanja.
- Na strojih z več rezili bodite previdni, saj lahko eno vrteče rezilo povzroči vrtenje drugih rezil.
- Bodite previdni pri nastavljanju naprave, da preprečite, da bi se prsti ujeli med premikajoča rezila in nepremične dele stroja.
- Pred shranjevanjem vedno pustite, da se naprava ohladi.
- Pri servisiranju rezil se zavedajte, da se lahko rezila premikajo, kljub temu, da je napajanje izključeno.
- Obrabljene ali poškodovane dele zamenjajte zaradi varnosti. Uporabljajte le originalne nadomestne dele in dodatno opremo.

Slovensko (Prevod originalnih navodil)

SIMBOL

Na izdelku so lahko uporabljeni naslednji simboli. Prosimo, preučite jih in se naučite njihovih pomenov. Pravilno razumevanje sporočila teh simbolov vam omogoča boljše in varnejše uporabljanje naprave.

| SIMBOL | OZNAČENIE/VÝZNAM |
|---|---|
| V | Napetost |
| A | Amperi |
| Hz | Hertz |
| W | Watts |
| Hrs | Ur |
|  | razume uporabniški priročnik. |
|  | Opazovalci naj bodo varno oddaljeni. |
|  | Pazite na ostra rezila. Ko se motor izklopi, se rezila še vedno vrtijo. Pred vzdrževanjem odstranite napravo, ki omogoča pogon. |
|  | Naprave ne izpostavljajte dežju in je ne uporabljajte v vlažnih pogojih. |
|  | Ne uporabljajte je na pobočjih z naklonom, večjim od 15°. Vedno kosite prečno po pobočjih, nikoli gor in dol. |
|  | Izognite se nevarnosti električnega udara. |
|  | Počakajte, da se vsi sestavni deli naprave popolnoma ustavijo, preden se jih dotaknete. |
|  | Polnilnik je namenjen le notranji uporabi. |

Naslednje besedne oznake in njihovi pomeni služijo za razlago stopenj tveganja pri uporabi tega izdelka.

| SYMBOL | SIGNAL | POMEN |
|---|------------------|--|
|  | NEVARNOST | Označuje neposredno nevarno si uacijo, ki v primeru, da se ji ne izognete, lahko povzroči smrt ali hude poškodbe. |
|  | OPOZORILO | Prikazuje potencialno nevarno situacijo, ki lahko v primeru, da se ji ne izognete, povzroči smrt ali hude poškodbe. |
|  | POZOR | Prikazuje potencialno nevarno situacijo, ki v primeru, da se ji ne izognete, lahko povzroči lahko ali srednje hudo poškodbo. |
| | POZOR | (Brez varnostnega opozorilnega simbola) Prikazuje situacijo, ki lahko privede do poškodb lastnine. |

SERVISIRANJE

Servisiranje zahteva posebno pozornost in znanje in naj jo zato opravlja samo izurjeni servisni tehnik. Servisiranje in popravila izdelka vam priporočamo pri vašem najbližjem pooblaščenem servisnem centru. Pri servisiranju uporabljajte le identične nadomestne dele.

Ta izdelek ima veliko funkcij, ki omogočajo lažjo in enostavnejšo uporabo. Pri snovanju tega izdelka smo največ pozornosti namenili varnosti, učinkovitosti in zanesljivosti ter tako naredili izdelek, ki je enostaven za vzdrževanje in uporabo.

OPOZORILO

Uporaba kakršnega koli električnega ali motornega orodja lahko povzroči izmet predmetov v vaše oči, kar lahko povzroči hude poškodbe. Pred uporabo električnega ali motornega orodja si vedno nadenite varnost očala s stransko zaščito in po potrebi zaščito za celoten obraz. Namesto varnostnih očal sicer bolj priporočamo uporabo varnostne maske, ki prekrije celoten obraz in ne ovira vidnega polja. Vedno uporabljajte zaščito za oči, ki je skladna z EN 166.

Slovensko (Prevod originalnih navodil)

ODLAGANJE



Ločite odpadke. Izdelka ne smete odvreči med običajne gospodinjske odpadke. Če boste nekega dne ugotovili, da morate orodje Powerworks zamenjati ali da ni več primeren za uporabo, ga ne zavržite med gospodinjske odpadke. Izdelek zavržite ločeno.



Ločeno zbiranje odpadnih izdelkov ter embalaže omogoča recikliranje materialov in njihovo ponovno uporabo. Ponovna uporaba recikliranih materialov preprečuje onesnaževanje okolja in zmanjša potrebo po surovinah.

Batteries



Li-ion

Na koncu življenjske dobe baterije zavržite v skladu z okoljevarstvenimi zahtevami. Baterija vsebuje material, ki je nevaren vam in okolju. Odstraniti in zavržiti jo morate ločeno na mestu za zbiranje litijonskih baterij.

Hrvatski(Prijevod izvornih uputa)

Vaš proizvod je projektiran i proizveden prema visokoj normi za pouzdanost, jednostavnost u radu i sigurnost rukovatelja tvrtke Powerworks. Kada se pravilno o njemu brinete pružit æe vam godine nesmetanog rada.

Dekojava, kad æsigigijote „Powerworks“ produktã.

OPÆA SIGURNOSNA PRAVILA

SIGURNOSNE MJERE ZA ELEKTRIÈNE KOSILICE

Vãžno: Prije korištenja paæljivo proãitati. Spremite ovaj priručnik za buduće potrebe.

OBUKA

- Paæljivo proãitajte upute. Upoznajte se s upravljaèkim elementima i pravilnim korištenjem uređaja.
- Nikada nemojte dopustiti korištenje ovog uređaja djeci ili osobama koje nisu upoznate s ovim uputama. Mogu æe je da lokalni propisi propisuju starosnu dob rukovatelja.
- Nikada ne kosite dok su u blizini ljudi, osobito djeca ili kuæeni ljubimci.
- Imajte na umu da je rukovatelj ili korisnik odgovoran za nzgode ili opasnosti koje nastanu drugim osobama ili njihovoj imovini.

PRIPREMA

- Tijekom rada s uređajem uvijek nosite zaštitnu obuçu i duge hlače. Nemojte raditi s uređajem bosu ili u otvorenim sandalama. Izbjegavajte nositi odjeçu koja

je labava ili s nje visi konop ili kravata.

- Temeljito pregledajte područje na kojem æe se uređaj koristiti i uklonite sve predmete koji mogu biti odbaèeni od uređaja.
- Prije korištenja, uvijek vizualno provjerite uređaj kako biste osigurali da oštrice, svornjaci oštrica i sklop rezaæa nisu istrošeni ili ošteæeni. Kako biste održali simetriju uređaja zamijenite istrošene ili oštećene elemente u sklopovima. Zamijenite oštećene ili neãitljive naljepnice.

FUNKCIONIRANJE

- Radite samo po danjem svjetlu ili pri dobroj umjetnoj rasvjeti.
- Izbjegavajte raditi s uređajem u vlaænoj travi.
- Uvijek se ÷vrsto uprite na kosinama.
- Hodajte, nemojte trãati.
- Na padini kosite poprijeko, nikada gore-dolje.
- Posebnu pozornost obratite kada mijenjate smjer na kosini.
- Nemojte kositi na prevelikim kosinama.
- Budite osobito paæljivi kada vraćate ili povlaćite uređaj prema sebi.
- Zaustavite oštricu(-e) ako se uređaj mora nagnuti radi transporta kod prelaska površina koje nisu

Hrvatski(Prijevod izvornih uputa)

travnate i kad transportirate uređaj do i od područja košenja.

- Nikada nemojte raditi s uređajem s oštećenim pokrovima ili štitnicima, ili bez sigurnosnih uređaja, npr. postavljenog deflektora i/ili kutije za travu.
- Pokrenite motor prema uputama proizvođača i sa stopalima udaljenim od alata.
- Nemojte naginjati uređaj kada uključujete motor, osim ako uređaj ne treba biti nagnut prilikom pokretanja. U tom slučaju, nemojte ga naginjati više nego što je potrebno i podignite samo dio koji je od rukovatelja.
- Ne pokrećite uređaj kada stojite ispred otvora za pražnjenje.
- Nemojte stavljati ruke ili stopala blizu ili ispod rotirajućih dijelova. Otvore za pražnjenje uvijek držite čistim.
- Nemojte transportirati uređaj dok je izvor napajanja pokrenut.
- Zaustavite uređaj, uklonite uređaj za blokiranje i bateriju. Provjerite da su se svi pokretni dijelovi potpuno zaustavili
 - kad got ostavljate uređaj
 - prije čišćenja blokada ili odčepijivanja trake za pražnjenje,
 - prije provjere, èišænjenja ili

rada na uređaju

- nakon udaranja stranog predmeta. Provjerite uređaj na oštećenje i izvršite popravak prije ponovnog pokretanja i rada uređaja;
- ako uređaj počne abnormalno vibrirati (odmah provjerite)
- provjerite ima li oštećenja,
- zamijenite ili popravite oštećene dijelove,
- provjerite zategnutost svih labavih dijelove.

ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE

- Držite sve matice, svornjake i vijke pritegnutim kako biste osigurali da je uređaj u sigurnosnom uvjetu za rad.
- Èesto provjeravajte skupljaè trave na habanje i ošteænjenja.
- Na uređajima s više oštrica, budite oprezni jer okretanje jedne oštrice uzrokuje okretanje ostalih oštrica.
- Budite oprezni tijekom podešavanja uređaja kako biste spriječili zahvaćanje prstiju između pomičnih oštrica i učvršćenih dijelova uređaja.
- Uvijek omogućite uređaju da se ohladi prije spremanja.
- Prilikom servisiranja oštrica obratite pozornost da iako je izvor napajanja isključen , oštrice se i dalje mogu pomicati.

Hrvatski(Prijevod izvornih uputa)

- Iz sigurnosnih razloga zamijenite istrošene ili oštećene dijelove. Koristite samo originalne zamjenske dijelove i dodatni pribor.

SIMBOL

Neki od sljedećih simbola mogu se koristiti na ovom uređaju. Molimo da reciklirate gdje je to moguće. Pravilno tumačenje ovih simbola omogućit će vam da s uređajem radite bolje i sigurnije.

| SIMBOL | BRUKSOMRÅDE/FORKLARING |
|--------|--|
| V | Napon |
| A | Amperi |
| Hz | Herzi |
| W | Wati |
| Hrs | Sati |
| | Pročitajte upute za uporabu i slijedite sva sigurnosna upozorenja i upute. |
| | Promatrače držite na udaljenosti. |
| | Pazite na oštre oštrice. Oštrice se nastavljaju okretati nakon što je motor isključen. Uklonite uređaj za blokiranje prije održavanja. |
| | Ne izlažite kiši ili ne koristite u vlažnim mjestima. |
| | Nemojte raditi na strminama većim od 15°. Na padini kosite poprijeko, nikada gore-dolje. |
| | Pazite se opasnosti od strujnog udara. |
| | Pričekajte da se sve komponente uređaja potpuno zaustave prije nego što ih dodirujete. |
| | Punjač je namijenjen samo za korištenje u zatvorenom. |

Sljedeće signalne riječi i značenja namijenjeni su objašnjenju razina opasnosti koje su vezane uz ovaj uređaj.

| SIMBOL | SIGNAL | ZNAČENJE |
|--------|------------|---|
| | OPASNOST | Naznačuje prijetuću opasnu situaciju, koja ako se ne izbjegne dovodi do smrti ili ozbiljnih ozljeda. |
| | UPOZORENJE | Naznačuje potencijalno opasnu situaciju, koja ako se ne izbjegne dovodi do smrti ili ozbiljnih ozljeda. |
| | OPREZ | Naznačuje potencijalno opasnu situaciju, koja ako se ne izbjegne dovodi do lakših ili srednjih ozljeda. |
| | OPREZ | (Bez sigurnosnog simbola upozorenja) Naznačuje situaciju koja može dovesti do oštećenja imovine. |

ODRÅEVANJE

Servisiranje iziskuje krajnju pažnju i znanje i treba da ga vrši samo kvalificirani serviser. Za servisiranje mi vam preporučamo da odnesete proizvod u najbliži ovlašteni servisni centar radi opravke. Prilikom servisiranja koristiti identične zamjenske dijelove.

Ovaj uređaj ima mnoge značajke koje njegovu uporabu čine ugodnijom i prijatnijom. Kako bi se učinio jednostavnijim za održavanje i rad, u razvoju ovog uređaja dati su maksimalni prioriteti sigurnosti, performansama i pouzdanosti.

⚠ UPOZORENJE

Rukovanje bilo kojom alatkom s ugrađenim motorom može imati za posljedicu da odbaci strani predmet u oko, što može izazvati ozbiljno oštećenje oka. Prije početka rada alatkom s motorom, stavite zaštitne naočale, zaštitne naočale s bočnim štitnicima ili zaštitu cijelo lice viziorom kada bude potrebno. Mi preporučamo Wide Vision Safety Mask masku za korištenje preko naočala ili standardne zaštitne naočale s bočnim štitnicima. Koristite damo onu zaštitu oči koja ima oznaku da odgovara standardu EN 166.

Hrvatski(Prijevod izvornih uputa)

ODLAGANJE



Odvojeno prikupljanje. Ovaj proizvod ne smije se odložiti s normalnim kućnim otpadom. Ako jednog dana uočite da trebate zamijeniti vaše Powerworks alate ili ih više ne koristite, Ne odlažite ih s kućnim otpadom. Ovaj proizvod odnesite u odlagalište takvog otpada.



Odvojeno prikupite iskorištene proizvode i ambalažu kako bi se materijali mogli reciklirati i ponovno koristiti. Ponovno korištenje recikliranih materijala pomaže spriječiti zagađenje okoliša i smanjiti potražnju za sirovinama.

Batteries



Li-ion

Na kraju vijeka trajanja, pažljivo odložite baterije radi brige o okolišu. Baterija sadrži materijal koji je opasan za vas i okoliš. Mora se ukloniti i odložiti odvojeno u pogonu koji prihvaća lij-ionske baterije.

Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

A termék a Powerworks megbízhatóságot, könnyű kezelhetőséget és a kezelő biztonságát szem előtt tartó magas szintű szabványai szerint lett tervezve és gyártva. Megfelelő karbantartás mellett évekig stabil, problémamentes teljesítményt fog nyújtani.

Děkujeme vám za nákup výrobku fi rmy Powerworks.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

ELEKTROMOS MŰKÖDÉSŰ FŰNYÍRÓK BIZTONSÁGOS HASZNÁLATA

Fontos: Figyelmesen olvassa el a használat előtt. Őrizze meg a kézikönyvet, hátha a jövőben szüksége lesz rá.

GYAKORLÁS

- Figyelmesen olvassa el az utasításokat. Legyen tisztában a gép kezelőszerveivel és helyes használatával.
- Ne hagyja, hogy gyerekek vagy a gép használatát nem ismerő felnőttek használják a gépet. A helyi előírások korlátozhatják a kezelő életkorát.
- Soha ne nyírja a fűvet, ha emberek - különösen gyerekek - vagy háziállatok vannak a közelben.
- Jegyezze meg, hogy a kezelő vagy a felhasználó felelős a más embereknek vagy tulajdonuknak okozott veszélyekért vagy balesetekért.

ELŐKÉSZÜLET

- A gép működtetése közben mindig

megfelelő lábbelit és hosszú nadrágot viseljen. Ne használja a gépet mezítláb vagy nyitott szandálban. Kerülje a bő ruhák viseletét, vagy amelyből zsinórok vagy madzagok lógnak ki.

- Alaposan vizsgálja át a területet, ahol a gépet használni szeretné, és távolítson el minden tárgyat, amit a gép kivethet.
- Használat előtt mindig vizsgálja át vizuálisanaszerszámot,ésellenőrizze, hogy a kések, a kések csavarjai valamint a vágószerelvény nincsenek elhasználódva és nem sérültek meg. Az egyensúly megtartása érdekében az elhasználódott vagy sérült alkatrészeket készletben cserélje ki. A sérült vagy olvashatatlan címkéket cserélje ki.

MŰKÖDÉS

- Mindig nappal vagy jó mesterséges megvilágítás mellett nyírja le a fűvet.
- Kerülje a gép nedves fűben való használatát.
- Mindig biztosan támaszkodjon meg a lejtőkön.
- Gyalogoljon, ne fusson.
- A leejtőkön keresztbe nyírjon, soha ne felfelé és lefelé haladva.
- A leejtőn való irányváltás közben legyen különösen óvatos.

Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)




- Ne nyírjon fűvet a különösen meredek lejtőkön.
 - Különleges figyelemmel járjon el, amikor megfordítja vagy maga felé húzza a gépet.
 - Állítsa le a kés(ek)e)t, ha a gépet a szállításhoz meg kell dönteni a nem füves területeken, valamint amikor a nyírními kívánt területre szállítja vagy onnan elviszi a gépet.
 - Soha ne működtesse a gépet hibás védőburkolatokkal vagy védőlemezekkel, illetve biztonsági berendezések, például felhelyezett terelőlemez és/vagy fűgyújtó nélkül.
 - Az utasításoknak megfelelően, a késtől távol tartott lábbal kapcsolja be a motort.
 - Ne döntse meg a fűnyírót a motor beindításakor, hacsak nem pont a beindításhoz kell megdönteni a fűnyírót. Ebben az esetben, ne döntse meg a szükségesnél jobban, és csak a kezelőtől távolabb eső részt emelje fel.
 - Ne indítsa be a gépet, amikor az ürítőnyílás előtt áll.
 - Ne helyezze kezét vagy lábát a forgó részek alá vagy közelébe. A kiürítő nyílás legyen mindig akadálymentes.
 - Működő hajtóművel ne szállítsa a gépet.
 - Állítsa le a gépet, vegye ki a letiltó eszközt és az akkumulátort.
- Ellenőrizze, hogy minden mozgó alkatrész teljesen megállt:
- amikor felügyelet nélkül hagyja a gépet
 - eltömődés megszüntetése vagy az ürítőcsúszda kitisztítása előtt,
 - ellenőrzés, karbantartás vagy a gépen végzett bármilyen művelet megkezdése előtt
 - idegen tárgyak eltalálása után. Vizsgálja át a gépet sérülések tekintetében, és hajtsa végre az esetleges javításokat a gép újbóli beindítása és használata előtt;
 - ha a gép szokatlanul kezd rezegni (ellenőrizze azonnal)
 - vizsgálja át a gépet sérülések tekintetében,
 - cserélje ki vagy javítsa meg a sérült alkatrészeket,
 - ellenőrizze és húzza meg a meglazult alkatrészeket.
- ### KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS
- Tartsa az összes csavaranyát, csavart és fejescsavart meghúzáva, hogy a gép mindig biztonságos üzemi állapotban legyen.
 - Rendszeresen ellenőrizze a fűgyújtó kopását vagy károsodását.
 - Többkéses gépek esetében ügyeljen arra, hogy egy forgó kés a többi kés forgását is okozhatja.






Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

- A gép beállítása során legyen óvatos, nehogy ujjai beszoruljanak a forgó kések és a gép rögzített részei közé.
- Tárolás előtt mindig hagyja lehűlni a gépet.
- A kések szervizeléskor vegye figyelembe, hogy a kések még kikapcsolt elektromos áramellátás esetén is foroghatnak.
- A biztonságos üzem érdekében cserélje ki az elhasználódott vagy sérült alkatrészeket. Csak eredeti cserealkatrészeket és tartozékokat használjon.

SZIMBÓLUM

A következő szimbólumok némelyike szerepelhet a terméken. Tanulmányozza ezeket és tanulja meg a jelentésüket. Ezen szimbólumok megfelelő értelmezése lehetővé teszi a termék jobb és biztonságosabb használatát.

| SZIMBÓLUM | MEGNEVEZÉS/RÉSZLETEZÉS |
|---|--|
| V | Feszültség |
| A | Amper |
| Hz | Hertz |
| W | Watt |
| Hrs | Órára |
|  | Olvassa el a kezelési útmutatót. |
|  | Tartsa távol a nézelődőket. |
|  | Óvakodjon az éles késektől. A kések a motor leállítás után tovább forognak. Karbantartás előtt távolítsa el a leltető eszközt. |

| | |
|---|---|
|  | Ne tegye ki a gépet esőnek vagy nedves környezet hatásának. |
|  | Ne használja 15-nál meredekebb lejtőn. A lejtőkön keresztbe nyírjon, soha ne felfelé és lefelé haladva. |
|  | Legyen tudatában az áramütés veszélyének. |
|  | Megérintésük előtt várja meg, a gép összes alkarészei teljesen megállnak. |
|  | A töltő csak beltéri használatra alkalmas. |

A következő jelölőszavak és jelzések arra szolgálnak, hogy megmagyarázzák a termékkel kapcsolatos veszélyességi szinteket.

| SZIMBÓLUM | JELZÉS | JELENTÉS |
|---|-----------------|---|
|  | VESZÉLY | Olyan esetleg bekövetkező veszélyes helyzetet jelez, ami, ha nem előzik meg, halált vagy súlyos sérülést eredményezhet. |
|  | FIGYELEM | Olyan potenciálisan bekövetkező veszélyes helyzetet jelez, ami, ha nem előzik meg, halált vagy súlyos sérülést eredményezhet. |
|  | VIGYÁZAT | Olyan potenciálisan veszélyes helyzetet jelez, ami, ha nem előzik meg, kisebb vagy mér-sékelt sérülést eredményezhet. |
| | VIGYÁZAT | (biztonsági figyelmeztető szimbólum nélkül) Olyan helyzetet jelez, ami anyagi kárt eredményezhet. |

KARBANTARTÁS

Szervizelés különös figyelmet és hozzáértést igényel, és csak szakképzett szerelő végezheti el. Javasoljuk, hogy a szervizeléskor a terméket vigye a legközelebbi hivatalos szervizközpontba javítás céljából. Szervizeléskor csak

Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

azonos cserealkatrészeket használjon.

A terméknek számos olyan funkciója van, ami kényelmesebbé és élvezetesebbé teszi a használatát. A termék kifejlesztésekor a biztonságot, a teljesítményt és a megbízhatóságot tartottuk szem előtt, valamint a könnyű karbantarthatóságot és használatot.

▲ FIGYELMEZTETÉS

Elektromos szerszámgépek használata közben idegen tárgyak repülhetnek a szemébe, amelyek súlyos szemkárosodást okozhatnak. A szerszámgép használata előtt mindig vegyen fel védőszemüveget vagy oldalellezőkkel ellátott szemvédőt, és szükség esetén egy a teljes arcot takaró sisakot. Javasoljuk, hogy a szemüveg vagy az oldalellezőkkel felszerelt védőszemüveg mellett viseljen széles látószögű biztonsági álarcot is. Csak olyan szemvédőt viseljen, ami megfelel az EN 166 szabványnak.

ÁRTALMATLANÍTÁS



Szelektív gyűjtés. A terméket tilos a háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni. Ha egy nap úgy találja, hogy a Powerworks terméket ideje lecserélni vagy már nem fogja használni többé, ne dobja ki a háztartási szemébe azt. Szelektív gyűjtőhelyen adja le a terméket.



A használt termékek és csomagolásuk szelektív gyűjtése lehetővé teszi az anyagok újrahasznosítását és újbóli felhasználását. Az újrahasznosított anyagok újból történő felhasználása segít megakadályozni a környezetszennyezést és csökkenti a nyersanyagigényt.

Batteries



A hasznos élettartamuk végén környezetbarát módon dobja ki az akkumulátorokat. Az akkumulátor olyan anyagokat tartalmaz, amelyek károsak Önre és a környezetre nézve. Az akkumulátort ki kell venni és külön kell ártalmatlanítani a lítium-ion akkumulátorokat gyűjtését végző szervezetnél.

Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

Produsul dvs. a fost proiectat și fabricat conform celor mai înalte standarde Powerworks privind abilitatea, operarea facilă și siguranța operatorului. Dacă este îngrijit corespunzător, acest dispozitiv va beneficia de o performanță ridicată, fără probleme.

Köszönjük, hogy egy Powerworks terméket vásárolt.

INSTRUCȚIUNI GENERALE DE SIGURANȚĂ

PRACTICA PENTRU OPERAREA ÎN SIGURANȚĂ A MAȘINILOR DE TUNS GAZONUL ACȚIONATE ELECTRIC

Important: Citiți cu atenție înainte de folosire. Salvați acest manual pentru consultare ulterioară.

INSTRUIRE

- Citiți cu atenție instrucțiunile. Familiarizați-vă cu comenzile și cu folosirea corectă a mașinii.
- Nu permiteți niciodată copiilor sau persoanelor care nu sunt familiarizate cu aceste instrucțiuni să utilizeze dispozitivul. Reglementările locale pot restricționa vârsta operatorului.
- Nu utilizați niciodată mașina de tuns în timp ce în apropiere se află persoane, în special copii sau animale de companie.
- Rețineți că operatorul sau utilizatorul este responsabil pentru accidentele sau pericolele ce pot avea loc asupra altor persoane sau proprietății lor.

PREGĂTIREA

- În timpul operării mașinii purtați

întotdeauna încălțăminte rezistentă și pantaloni lungi. Nu operați mașina cu picioarele goale sau purtând sandale. Evitați purtarea hainelor largi sau care au cordoane și curele atârnând.

- Inspectați complet zona unde mașina va fi folosită și îndepărtați toate obiectele ce pot fi proiectate de mașină.
- Înainte de utilizare, inspectați vizual pentru a vă asigura că lamele, șuruburile lamei și ansamblul cuțitului nu sunt uzate sau deteriorate. Înlocuiți componentele uzate sau deteriorate în seturi pentru a menține un echilibru. Înlocuiți etichetele deteriorate sau ilizibile.

FUNȚIONARE

- Tundeți întotdeauna iarba în timpul zilei sau în lumină artificială bună.
- Evitați operarea mașinii în iarbă umedă.
- Fiți întotdeauna atent unde pășiți când sunteți pe pante.
- Mergeți. Nu alergați niciodată.
- Tundeți de-a latul pantei, niciodată sus și în jos.
- Acordați atenție maximă atunci când schimbați direcția pe pantă.
- Nu tundeți gazonul pe pante excesiv de abrupte.

Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

- Folosiți maximă atenție când dați cu spatele sau trageți mașina înspre Dvs.
- Opriți lama(ele) în cazul în care mașina trebuie să fie înclinată pentru transport la traversarea altor suprafețe decât iarba și când transportați mașina în și din zona care urmează să fie tunsă.
- Nu folosiți niciodată mașina cu apărători sau protecții defecte sau fără dispozitive de siguranță, de exemplu, deflectoare și / sau colectoare de iarbă, montate.
- Opriți motorul cu atenție în conformitate cu instrucțiunile cu picioarele ferite de lamă (lame).
- Nu înclinați mașina când porniți motorul, cu excepția cazului când mașina trebuie înclinată pentru a porni. În acest caz, nu înclinați mai mult decât necesar și ridicați doar o parte, acea parte care este mai departe de operator.
- Nu porniți mașina când stați în fața deschizăturii de evacuare.
- Nu puneți mâinile sau picioarele în apropierea sau sub părțile în rotire. Mențineți tot timpul liberă deschizătura de evacuare.
- Nu transportați mașina în timp ce este alimentată cu curent electric.
- Opriți mașina, scoateți dispozitivul de dezactivare și acumulatorul. Asigurați-vă că toate părțile în mișcare sau oprit complet
 - oricând părăsiți mașina
 - înainte de eliberarea unor blocaje sau când desfundați jgheabul de evacuare,
 - înainte de verificare, curățare sau de a lucra la mașină
 - după ce ați lovit un obiect străin. Inspectați mașina de deteriorări și reparați înainte de pornirea și operarea mașinii;
 - în cazul în care mașina începe să vibreze anormal (verificați imediat)
 - inspectați de deteriorări,
 - înlocuiți sau reparați orice piesă deteriorată,
 - verificați și strângeți orice piesă slăbită.

ÎNTREȚINEREA ȘI DEPOZITAREA




- Mențineți toate piulițele și șuruburile strânse pentru a fi sigur că mașina este în stare de funcționare în siguranță.
- Verificați frecvent dispozitivul de colectare a ierbii de uzură sau deteriorare.
- La mașinile cu lame multiple, fiți atent întrucât rotirea unei lame poate face ca și celelalte lame să se rotească.






Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

- Fiți atent ca în timpul reglării mașinii să evitați prinderea degetelor între lamele în mișcare și părțile fixe ale mașinii.
- Lăsați întotdeauna mașina să se răcească înainte de depozitare.
- La efectuarea service-ului lamelor rețineți chiar dacă alimentarea cu curent a fost oprită, lamele se pot totuși roti.
- Pentru siguranță înlocuiți piesele uzate sau deteriorate. Folosiți doar piese de schimb și accesorii originale.

SIMBOL

Unele dintre următoarele simboluri pot folosite pe acest produs. Vă rugăm să le studiați și să le rețineți sensul. Interpretarea corectă a acestor simboluri vă va permite să operați produsul mai bine și mai în siguranță.

| SIMBOL | DESCRIERE/EXPLICAȚIE |
|---|---|
| V | Tensiune |
| A | Amperi |
| Hz | Hertzi |
| W | Wați |
| Hrs | Ore |
|  | Utilizatorul trebuie să citească și să înțeleagă manualul de utilizare înainte de folosirea acestui produs. |
|  | Să păstreze persoanele din jur la distanță. |
|  | Atenție, lamele sunt ascuțite. Lamele continuă să se rotească după ce motorul a fost oprit. Scoateți dispozitivul de dezactivare înainte efectuării întreținerii. |

| | |
|---|---|
|  | Nu expuneți mașina la ploaie sau umezeală. |
|  | Nu folosiți pe pante mai mari de 15°. Tundeți de-a latul pantei, niciodată sus și în jos. |
|  | Pericol de electrocutare. |
|  | Așteptați ca toate componentele mașinii să se oprească complet înainte de a le atinge. |
|  | Încărcătorul este conceput numai pentru uz în interior. |

Următoarele cuvinte de semnalarie și înțelesurile lor sunt destinate să explice nivelul de risc asociat cu acest produs.

| SYMBOL | SEMNAL | ÎNȚELES |
|---|-------------------|--|
|  | PERICOL | Indică o situație iminentă periculoasă, care dacă nu este evitată va rezulta în deces sau vătămare gravă. |
|  | AVERTIZARE | Indică o situație potențial periculoasă, care dacă nu este evitată, poate rezulta în deces sau vătămare gravă. |
|  | ATENȚIE | Indică o situație potențial periculoasă, care dacă nu este evitată, poate rezulta în vătămare minoră sau moderată. |
| | ATENȚIE | (Fără simbol de alertă de siguranță) Indică o situație ce poate rezulta în deteriorare a proprietății. |

ÎNȚEȚINERE

Service-ul necesită atenție și cunoștințe deosebite și trebuie îndeplinit doar de către un tehnician service calificat. Pentru service sugerăm să returnați produsul la cel mai apropiat centru service autorizat pentru efectuarea reparațiilor. Când se efectuează service-ul folosiți doar piese de schimb identice.

Acest produs are multe caracteristici pentru a face utilizarea sa mai plăcută. Siguranța, performanța și fiabilitatea au avut prioritate la proiectarea acestui produs, pentru a-l face mai ușor de întreținut și de operat.

Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)**⚠ AVERTISMENT**

Operarea oricărei scule electrice poate rezulta în aruncarea de obiecte străine în ochii dvs, ceea ce poate rezulta în vătămare gravă a ochilor. Înainte de începerea operării sculei, purtați întotdeauna ochelari de protecție, ochelari de protecție cu apărătoare laterală sau o apărătoare de față completă atunci când e nevoie. Recomandăm să folosiți Masca de Siguranță cu Câmp Vizual Larg peste ochelari de protecție sau peste cei cu apărătoare laterală. Întotdeauna purtați protecție a ochilor ce este marcată în conformitate cu EN 166.

ELIMINAREA

Colectarea separată. Acest produs nu trebuie să fie eliminat împreună cu deșeurile casnice normale. Dacă într-o zi considerați că produsul Dvs de la Powerworks trebuie să fie înlocuit, sau nu vă mai este de folos, nu-l eliminați împreună cu deșeurile casnice. Faceți acest produs disponibil pentru colectarea separată.



Colectarea separată a produselor folosite și a ambalajelor lor permite ca materialele să fie reciclate și refolosite din nou. Refolosirea de materiale reciclate ajută la prevenirea poluării și reduce cererea de materii prime.

Batteries

Li-ion

La finalul duratei lor de funcționare, eliminați bateriile acordând atenția cuvenită pentru mediu. Bateria conține materiale ce sunt periculoase pentru dvs. și pentru mediu. Trebuie să fie îndepărtate și eliminate separat la un centru de reciclare ce acceptă baterii litiu-ion.

България (Превод от оригиналните инструкции)

Вашият продукт е проектиран и произведен според високите стандарти на Powerworks за надеждност, лесна работа и безопасност на оператора. При правилна грижа за уреда се гарантира дългогодишна здрава и безпроблемна работа.

Благодарим Ви, че закупихте продукт на Powerworks.

ОСНОВНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ПРАКТИКИ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА С ЕЛЕКТРИЧЕСКИ КОСАЧКИ

Важно: Прочетете внимателно преди употреба. Запазете това ръководство за бъдеща справка.

ОБУЧЕНИЕ

- Прочете инструкциите внимателно. Запознайте се с контролите за управление и правилното използване на машината.
- Не позволявайте на деца или на лица, незапознати с инструкциите да използват машината. Местните наредби могат да налагат ограничения за възрастта на оператора.
- Никога не косете, докато наблизо има хора, особено деца или домашни любимци.
- Трябва да знаете, че операторът или потребителят е отговорен за причиняването на злополуки или щети на други лица или имущество.

ПОДГОТОВКА

- Когато използвате машината, винаги носете здрави затворени обувки и дълъг панталон. Не използвайте инструмента, ако сте боси или носите отворени сандали. Избягвайте носенето на широки дрехи, както и на дрехи с висящи краища или връзки.
- Проверете щателно зоната, където ще бъде използван инструментът, и премахнете всички обекти, които може да бъдат изхвърлени от него.
- Оглеждайте инструмента всеки път преди употреба, за да се уверите, че остриетата, болтовете им и режещия механизъм не са износени или повредени. Заменяйте наведнъж износените или повредените компоненти, за да запазите баланса. Заменяйте повредените или нечетливите етикети.

РАБОТА С ИНСТРУМЕНТА

- Винаги косете само на дневна светлина или при добро изкуствено осветление.
- Избягвайте да използвате машината при мокра трева.
- Винаги стъпвайте внимателно и стабилно на стръмни повърхности.
- Вървете, никога не тичайте,

България (Превод от оригиналните инструкции)

когато косите.

- Косете наклонените повърхности на пряко, никога нагоре и надолу.
- Бъдете особено бдителни при смяна на посоката на наклона.
- Не косете прекалено стръмни повърхности.
- Проявявайте изключително внимание, когато обръщате или издърпвате машината към Вас.
- Спрете острието (остриетата), ако се налага да наклоните машината, за да я закарате на мястото, което ще косите или ако ще я прекарвате през места, различни от тревни площи.
- Никога не ползвайте уреда с повредени защити или странични екрани или без защитни устройства, например без монтирани отклонители или кутии за трева.
- Включете двигателя внимателно и според инструкциите и пазете краката си далече от острието или остриетата.
- Не накланяйте машината, когато стартирате мотора, освен ако тя не е наклонена с цел стартиране. В такъв случай не накланяйте повече от абсолютно необходимото и повдигайте само тази част, която е далеч от оператора.
- Не стартирайте машината, докато се намирате пред улея за изхвърляне на трева.
- Не поставяйте ръцете или краката си близо до или под въртящите се части. Винаги стойте далече от улея за изхвърляне на трева.
- Не транспортирайте машината, докато е включена в захранването.
- Спрете машината и свалете устройството за дезактивиране и акумулаторната батерия. Уверете се, че всички движещи се части са спрели напълно:
 - винаги, когато оставяте машината
 - преди почистване на запушвания или отпушване на отвора,
 - преди проверка, почистване или работа по машината
 - след удар на чужд предмет. Проверете инструмента за повреда и извършете ремонтни дейности, преди да стартирате инструмента повторно и да започнете работа с него;
 - ако машината започне да вибрира неестествено (проверете незабавно)

България (Превод от оригиналните инструкции)

- проверете за повреда,
- заменете или ремонтирайте всички повредени детайли,
- проверете има ли незатегнати детайли и при необходимост ги затегнете.









ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ

- Всички гайки, болтове и винтове трябва да са здраво затегнати, за да се гарантира изправността на машината.
- болтове и винтове са правилно затегнати, за да сте сигурни, че оборудването е в изправност.
- Когато работите с машини с няколко остриета, внимавайте, тъй като завъртането на едно острие може да завърти и другите.
- За да не бъдат притиснати пръстите Ви между движещите се ножове и неподвижните части на машината, бъдете внимателни при настройването ѝ.
- Винаги я оставайте да се охлади, преди да я приберете.
- При обслужването на ножовете не забравяйте, че те могат да се задвижат дори при изключено захранване.
- За обезпечаване на Вашата безопасност заменяйте износени или повредени детайли. Използвайте само оригинални

резервни части и принадлежности.

ЗНАК

Този продукт може да е маркиран с някои от следните знаци. Изучете ги и научете техните значения. Правилното тълкуване на тези знаци ще спомогне по-добрата и безопасна работа с този продукт.

| ЗНАК | ПРЕДНАЗНАЧЕНИ Е/ОБЯСНЕНИЕ |
|---|---|
| V | Напрежение |
| A | Ампери |
| Hz | Херц |
| W | Ват |
| Hrs | Часове |
|  | трябва да прочете и да разбере ръководството, преди да използва този продукт. |
|  | Дръжте околните настрана. |
|  | Внимавайте с остриете остриета. Остриетата продължават да се въртят по инерция, след като изключите мотора. Сваляйте блокиращото устройство, преди да извършвате дейности по поддръжка. |
|  | Не излагайте машината на дъжд или влажни условия. |
|  | Не работете по наклони над 15°. Косете наклонените повърхности напъряко, никога нагоре и надолу. |
|  | Внимавайте за опасност от токов удар. |
|  | Преди да докос-вате въртящите се детайли на ма-шината изчакайте движението им да спре напълно. |
|  | Зарядното устройство е предназначено за използване само на закрито. |

Следните сигнални думи и техните съответни значения

България (Превод от оригиналните инструкции)

обясняват нивата на опасност, свързани с употребата на този продукт.

| ЗНАК | СИГНАЛ | ЗНАЧЕНИЕ |
|---|-----------------------|--|
|  | ОПАСНОСТ | Индикация за неминуемо опасна ситуация, която ако не бъде избегната, ще доведе до серозни наранявания или смърт. |
|  | ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ | Индикация за потенциално опасна ситуация, която ако не бъде избегната, може да доведе до сериозни наранявания или смърт. |
|  | ВНИМАНИЕ | Индикация за потенциално опасна ситуация, която ако не бъде избегната, може да доведе до леки или средни наранявания. |
| | ВНИМАНИЕ | (Без знака за опасност) Индикация за ситуация, която може да доведе до имуществени щети. |

СЕРВИЗНО ОБСЛУЖВАНЕ

Сервизното обслужване изисква изключително внимание и специфични познания и следва да бъде извършвано само от квалифициран техник. За сервизно обслужване и поправка препоръчваме да занесете продукта до най-близкия упълномощен се рвизен център. При ремонт използвайте само идентични резервни части.

Този продукт предлага много функции, което прави използването му изключително приятно. При проектирането на този продукт е обрънато специално внимание на безопасността, производителността и надеждността, което улеснява поддръжката му и работата с него.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При работа с механизирани инструменти в очите могат да попаднат чужди частици, което може да доведе до сериозни увреждания в зрението. Преди да започнете работа с механизирани инструменти, винаги си слагайте предпазна маска, предпазни очила със странични екрани или маска за цялото лице, когато е необходимо. Препоръчваме WI de Vision Safety Mask (предпазна маска с широк изглед) за използване върху очила или стандартни защитни очила със странични екрани. Винаги използвайте защитни очила, които спазват стандарта EN 166.

ИЗХВЪРЛЯНЕ



Разделно събиране. Този продукт не трябва да се изхвърля заедно с останалите битови отпадъци. Ако вашият продукт на Powerworks има нужда от подмяна или не възнамерявате да го използвате повече, не трябва да го изхвърляте в битовите отпадъци. Отделете продукта за разделно събиране.



Разделното събиране на използвани продукти и опаковки позволява материалите да бъдат рециклирани и използвани повторно. Повторното използване на рециклирани материали предотвратява замърсяването на околната среда и намалява потребността от суровини.

Batteries



В края на експлоатационния живот на батериите трябва да ги изхвърлите по екологосъобразен начин. Акумулаторната батерия съдържа материали, които са опасни за вас и околната среда. Тя трябва да се извади от уреда и да се изхвърли отделно в обект, който приема литиевоионни батерии.

Ελληνικά (Πρωτότυπες οδηγίες)

Το προϊόν σας έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με τα υψηλά πρότυπα της Powerworks για αξιοπιστία, ευκολία στη χρήση και ασφάλεια του χειριστή. Με την κατάλληλη φροντίδα, το προϊόν θα σας παρέχει πολλά χρόνια σταθερής και αξιόπιστης απόδοσης.

Σας ευχαριστούμε για την αγορά ενός προϊόντος της Powerworks.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Ασφαλείς πρακτικές λειτουργίας για ηλεκτρικές μηχανές κουρέματος γρασιδιού

Σημαντικό: Διαβάστε προσεκτικά πριν τη χρήση. Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο για μελλοντική χρήση.

ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ

- Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες. Εξοικειωθείτε με τα μέσα ελέγχου και την ορθή χρήση της μηχανής.
- Μην αφήνετε παιδιά ή άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τις οδηγίες να χρησιμοποιούν τη μηχανή. Οι τοπικοί κανονισμοί ενδέχεται να περιορίζουν την ηλικία του χειριστή.
- Μην κουρεύετε το γρασίδι όταν σε κοντινή απόσταση βρίσκονται παριστάμενοι και ιδιαίτερα παιδιά ή κατοικίδια.
- Να θυμάστε ότι ο χειριστής ή χρήστης είναι υπεύθυνος για τυχόν ατυχήματα ή κινδύνους προς τρίτα άτομα ή την ιδιοκτησία τους.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ

- Κατά τον χειρισμό της μηχανής, φοράτε πάντα κατάλληλα υποδήματα και μακρύ παντελόνι. Μην χρησιμοποιείτε τη μηχανή ξυπόλυτοι ή φορώντας ανοιχτά σανδάλια. Αποφεύγετε τη χαλαρή ενδυμασία ή ενδυμασία με κορδόνια που κρέμονται ή γραβάτες.
- Ελέγχετε καλά την περιοχή όπου θα χρησιμοποιηθεί η μηχανή και αφαιρείτε όλα τα αντικείμενα που μπορούν να εκτιναχθούν από τη μηχανή.
- Πριν τη χρήση, ελέγχετε πάντα τη μηχανή κουρέματος για να βεβαιωθείτε ότι οι λεπίδες, τα μπουλόνια λεπίδων και η διάταξη κοπής δεν έχουν υποστεί φθορές ή βλάβες. Αντικαταστήστε φθαρμένα ή χαλασμένα εξαρτήματα, για τη διατήρηση της ισορροπίας. Αντικαταστήστε φθαρμένες ή δυσανάγνωστες ετικέτες.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

- Κουρεύετε το γρασίδι πάντα στη διάρκεια της ημέρας ή με καλό τεχνητό φωτισμό.
- Αποφεύγετε να χρησιμοποιείτε τη μηχανή σε υγρό γρασίδι.
- Προσέχετε το βήμα σας σε κεκλιμένες επιφάνειες.
- Περπατάτε, μην τρέχετε.

Ελληνικά (Πρωτότυπες οδηγίες)

- Κουρεύετε το γρασίδι κατά μήκος επιφανειών με κλίση και ποτέ προς τα πάνω και προς τα κάτω.
- Προσέχετε πάρα πολύ όταν αλλάζετε κατεύθυνση σε κεκλιμένες επιφάνειες.
- Μην κουρεύετε το γρασίδι σε εξαιρετικά απότομες επιφάνειες.
- Προσέχετε πολύ όταν γυρίζετε ή τραβάτε τη μηχανή προς το μέρος σας.
- Σταματήστε τη-ις λεπίδα-ες αν η μηχανή πρέπει να καμφθεί για λόγους μεταφοράς, όταν περνάτε επιφάνειες με υλικά εκτός γρασιδιού και όταν μεταφέρετε τη μηχανή από και προς τον χώρο που θα τη χρησιμοποιήσετε.
- Μην χρησιμοποιείτε τη μηχανή με ελαττωματικά προστατευτικά ή ασπίδες ή χωρίς τις συσκευές ασφάλειας, π.χ. τους εκτροπείς ή/και τα πλαίσια γρασιδιού.
- Ενεργοποιείτε τον κινητήρα σύμφωνα με τις οδηγίες και με τα πόδια σας σε απόσταση από τη-ις λεπίδα-ες.
- Μην λυγίζετε τη μηχανή όταν ενεργοποιείτε τον κινητήρα, εκτός αν χρειάζεται να λυγιστεί για την εκκίνηση. Σε αυτήν την περίπτωση, μη λυγίζετε τη μηχανή κουρέματος περισσότερο απ' ό,τι χρειάζεται και ανασηκώνετε μόνο το μέρος που είναι σε απόσταση από τον χειριστή.
- Μην ξεκινάτε τη μηχανή όταν στέκεστε μπροστά από το άνοιγμα εξόδου.
- Μην τοποθετείτε χέρια ή πόδια κοντά ή κάτω από περιστρεφόμενα εξαρτήματα. Παραμένετε σε απόσταση από το εκτινασσόμενο υλικό συνεχώς.
- Μην μεταφέρετε τη μηχανή ενώ λειτουργεί η παροχή ισχύος.
- Σταματήστε τη μηχανή, αφαιρέστε τη συσκευή απενεργοποίησης και την μπαταρία. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα κινούμενα εξαρτήματα έχουν σταματήσει απόλυτα
 - κάθε φορά που αφήνετε τη μηχανή χωρίς επίβλεψη
 - πριν καθαρίσετε το μηχανήμα ή τον αγωγό όταν έχουν φρακάρει,
 - πριν ελέγξετε, καθαρίσετε ή πραγματοποιήσετε εργασίες στη μηχανή
 - αφού χτυπήσετε ένα ξένο αντικείμενο. Ελέγξτε τη μηχανή για ζημιές και πραγματοποιήστε τις απαραίτητες επισκευές πριν την επανεκκινήσετε και τη χρησιμοποιήσετε;
 - αν η μηχανή παρουσιάζει αφύσικους κραδασμούς (ελέγξτε αμέσως)

Ελληνικά (Πρωτότυπες οδηγίες)









- ελέγξτε για ζημιές,
- αντικαταστήστε ή επισκευάστε χαλασμένα εξαρτήματα,
- ελέγξτε για τυχόν χαλαρά εξαρτήματα και σφίξτε τα.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΗ





- Διατηρείτε όλα τα παξιμάδια, τα μπουλόνια και τις βίδες καλά βιδωμένα, ώστε η μηχανή να λειτουργεί με ασφάλεια.
- Ελέγχετε τη θήκη γρασιδιού τακτικά για φθορές.
- Σε μηχανές με πολλαπλές λεπίδες, προσέχετε καθώς η περιστροφή μιας λεπίδας μπορεί να προκαλέσει την περιστροφή και άλλων.
- Προσέχετε κατά τη ρύθμιση της μηχανής, ώστε να μην πιαστούν τα δάχτυλά σας στις κινούμενες λεπίδες και τα σταθερά τμήματα της μηχανής.
- Αφήνετε πάντα τη μηχανή να κρυώσει πριν τη φύλαξη.
- Κατά την επισκευή των λεπίδων να θυμάστε ότι ακόμη και αν η παροχή ισχύος είναι απενεργοποιημένη, οι λεπίδες μπορούν να κινηθούν.
- Αντικαταστήστε φθαρμένα ή χαλασμένα εξαρτήματα για λόγους ασφάλειας. Χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά ανταλλακτικά και εξαρτήματα.

ΣΥΜΒΟΛΟ




Κάποια από τα παρακάτω σύμβολα ενδέχεται να χρησιμοποιούνται στο παρόν προϊόν. Μελετήστε τα και μάθετε τις ερμηνείες τους. Η σωστή ερμηνεία των συμβόλων, θα σας βοηθήσει να χρησιμοποιείτε το προϊόν καλύτερα και με μεγαλύτερη ασφάλεια.

| ΣΥΜΒΟΛΟ | ΟΡΙΣΜΟΣ/ΕΞΗΓΗΣΗ |
|---|---|
| V | Βολτ |
| A | Αμπέρ |
| Hz | Χερτζ |
| W | Βατ |
| Hrs | Ωρες |
|  | Διαβάστε το εγχειρίδιο χειριστή. |
|  | Διατηρείτε σε απόσταση τους παριστάμενους |
|  | Προσέχετε τις αιχμηρές λεπίδες. Οι λεπίδες συνεχίζουν να περιστρέφονται και μετά την απενεργοποίηση του κινητήρα. Αφαιρέστε τη συσκευή απενεργοποίησης πριν τη συντήρηση. |
|  | Μην εκθέτετε τη μηχανή σε βροχή ή συνθήκες υγρασίας. |
|  | Προσέχετε να μην τραυματιστούν τυχόν παριστάμενοι από την εκτίναξη ξένων αντικειμένων από τη μηχανή κουρέματος. |
|  | Διατηρείτε όλους τους παριστάμενους (ιδιαίτερα τα παιδιά και τα κατοικίδια) σε απόσταση τουλάχιστον 15 μέτρων από τον χώρο εργασίας. |
|  | Διατηρείτε χέρια και πόδια μακριά από τη λεπίδα και την περιοχή κοπής. |
|  | Απενεργοποιείτε και αφαιρείτε το κλειδί αποσείκτη πριν τη ρύθμιση και τον καθαρισμό του προϊόντος και όταν το αφήνετε χωρίς επίβλεψη για οποιοδήποτε χρονικό διάστημα. |

Ελληνικά (Πρωτότυπες οδηγίες)

| | |
|---|--|
|  | Μην χρησιμοποιείτε τη μηχανή σε επιφάνειες με κλίση μεγαλύτερη των 15°. Κοιμούνται το γρασίδι κατά μήκος επιφανειών με κλίση και ποτέ προς τα πάνω και προς τα κάτω. |
|  | Προσέχετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. |
|  | Περιμένετε να σταματήσουν όλα τα εξαρτήματα της μηχανής τελείως πριν τα αγγίξετε. |
|  | Ο φορτιστής παρέχεται μόνο για εσωτερική χρήση. |

Οι παρακάτω λέξεις και οι ερμηνείες τους παρέχονται για επεξήγηση των επιπέδων κινδύνου που σχετίζονται με το παρόν προϊόν.

| ΣΥΜΒΟΛΟ | ΣΗΜΑ | ΕΡΜΗΝΕΙΑ |
|---|----------------------|--|
|  | ΚΙΝΔΥΝΟΣ | Υποδηλώνει άμεσα επικίνδυνη κατάσταση, η οποία αν δεν αποφευχθεί, θα προκαλέσει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό. |
|  | ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ | Υποδηλώνει πιθανώς επικίνδυνη κατάσταση, η οποία αν δεν αποφευχθεί, μπορεί να προκαλέσει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό. |
|  | ΠΡΟΣΟΧΗ | Υποδηλώνει πιθανώς επικίνδυνη κατάσταση, η οποία αν δεν αποφευχθεί, ενδέχεται να προκαλέσει ήπιο ή μέτριο τραυματισμό. |
| | ΠΡΟΣΟΧΗ | (Χωρίς σύμβολο ειδοποίησης ασφάλειας) Υποδηλώνει κατάσταση η οποία μπορεί να προκαλέσει υλική βλάβη. |

ΣΕΡΒΙΣ

Οι εργασίες σέρβις απαιτούν εξαιρετική προσοχή και γνώσεις και πρέπει να εκτελούνται μόνο από ειδικευμένο τεχνικό σέρβις. Για τις εργασίες επισκευής, προτείνουμε την επιστροφή του προϊόντος σας στο πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Κατά τις

εργασίες σέρβις, χρησιμοποιείτε μόνο πανομοιότυπα ανταλλακτικά.

Το προϊόν διαθέτει πολλές λειτουργίες που κάνουν τη χρήση του περισσότερο ευχάριστη και απολαυστική. Ύψιστη προτεραιότητα κατά τον σχεδιασμό του προϊόντος έχει δοθεί σε θέματα ασφαλείας, απόδοσης και αξιοπιστίας, καθιστώντας πολύ εύκολη τη συντήρηση και τον χειρισμό του.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Η λειτουργία οποιουδήποτε μηχανοκίνητου εργαλείου μπορεί να προκαλέσει την εκτίναξη ξένων αντικειμένων στα μάτια σας και να οδηγήσει σε σοβαρές οφθαλμολογικές βλάβες. Πριν ξεκινήσετε τη χρήση του μηχανοκίνητου εργαλείου, φοράτε προστατευτικά γυαλιά ή γυαλιά ασφαλείας με πλαϊνές ασπίδες και, όπου χρειάζεται, πλήρη μάσκα προσώπου. Προτείνουμε τη χρήση ευρυγώνιας μάσκας ασφαλείας πάνω από γυαλιά ή κανονικά γυαλιά ασφαλείας με πλαϊνές ασπίδες. Φοράτε πάντα προστατευτικά ματιών σύμφωνα με το EN 166.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ



Τα ηλεκτρικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απόβλητα. Ανακυκλώνετε, όπου υπάρχουν οι διαθέσιμες εγκαταστάσεις. Συμβουλευτείτε τις τοπικές αρχές ή τον λιανοπωλητή, για τις διαθέσιμες υπηρεσίες ανακύκλωσης.



Η ξεχωριστή αποκομιδή χρησιμοποιημένων προϊόντων και συσκευασιών, επιτρέπει την ανακύκλωση και επαναχρησιμοποίηση των υλικών. Η επαναχρησιμοποίηση ανακυκλωμένων υλικών βοηθά στην πρόληψη της μόλυνσης του περιβάλλοντος και μειώνει τη ζήτηση πρώτων υλών.

Batteries



Στο τέλος του κύκλου ζωής τους, απορρίπτετε τις μπαταρίες με τη δέουσα προσοχή προς το περιβάλλον. Η μπαταρία περιέχει υλικά τα οποία είναι επικίνδυνα για εσάς και για το περιβάλλον. Θα πρέπει να αφαιρείται και να απορρίπτεται ξεχωριστά, σε εγκατάσταση η οποία δέχεται μπαταρίες ιόντων λιθίου.

العربية (تعليمات الأصل)

بالنظر للتأكد من عدم بلى الشفرات
ومسامير الشفرات ومجموعة الشفرات
والقواطع أو تضررها. استبدل المكونات
البالية أو التالفة في مجموعات للحفاظ
على التوازن. استبدل المصقات التالفة
أو غير المقروءة.

ليغشتلا

- قم دائماً بالجزّ أثناء النهار أو في إضاءة
صناعية جيدة.
- تجنب تشغيل الآلة في العشب الرطب.
- احذر دائماً لخطواتك على المنحدرات.
- امشي ولا تركض.
- قم بالجزّ في مواجهة المنحدرات دون
صعود وهبوط.
- كن حذراً للغاية عند تغيير الاتجاه على
المنحدرات.
- لا تجز المواضع شديدة الانحدار.
- توخ الحذر الشديد عند عكس الآلة أو
سحبها تجاهك
- أوقف الشفرات في حالة إمالة الآلة لنقلها
عند عبور الأسطح بخلاف الحشائش،
وكذلك عند نقل الآلة من منطقة الجزّ
وإليها.
- لا تشغل الآلة عند وجود تروس أو
حواجز معيبة، أو دون وجود أجهزة
الأمان، على سبيل المثال الحارفات و/أو
علب الحشائش في مكانها.
- شغل المحرك بعناية وفقاً للتعليمات وابق
قدميك بعيداً بمسافة جيدة عن الشفرة/
الشفرات.
- لا تميل الآلة عند تشغيل المحرك، إلا
إذا كان من الضروري إمالة الآلة لبدء
التشغيل. وفي هذه الحالة، لا تميلها أكثر

تم تصميم وصناعة هذا المنتج وفقاً لمعايير أدوات Powerworks الرقبة
للاقتصادية، وسهولة التشغيل، وسلامة المشغل. عند الاعتناء بهذا المنتج جيداً
فسوف يعمل لمدة سنوات من الأداء القوي الخالي من المشكلات.

شكراً لشراء منتج من Powerworks

تعليمات السلامة العامة

ممارسات التشغيل الآمنة لآلة جز الأعشاب الكهربائية

هام: اقرأ بعناية قبل الاستخدام. احفظ هذا
الدليل للرجوع إليه في المستقبل.

بيردتلا

- اقرأ التعليمات بعناية. كن على دراية
بكيفية التحكم والاستخدام الصحيح للآلة.
- لا تسمح أبداً للأطفال أو الأشخاص الذي
ليسوا على دراية بالتعليمات باستخدام
الآلة. قد تفرض اللوائح المحلية قيود
على عمر المشغل.
- لا تقم بالجزّ بالقرب من الأشخاص،
وخاصة الأطفال أو الحيوانات الأليفة.
- ضع في الاعتبار أن المشغل أو
المستخدم مسئول عن الحوادث
والأخطار التي تقع قد تلحق بالآخرين
أو بممتلكاتهم.

دادعلا

- أثناء تشغيل الآلة ارتد دائماً أحذية قوية
وسراويل طويلة. لا تشغل الآلة عاري
القدمين أو مرتدياً صنادل مفتوحة.
تجنب ارتداء الملابس الفضفاضة أو
المتدلي منها خيوط أو ربطة عنق.
- افحص كامل المنطقة التي تستخدم فيها
الآلة وابتعد جميع الأشياء التي يمكن
إتلافها بواسطة الآلة
- قبل الاستخدام، افحص الآلة دائماً

العربية (تعليمات الأصل)

- يسبب تدوير شفرات أخرى.
- كن حريصاً أثناء ضبط الآلة لمنع حشر الأصابع بين الشفرات المتحركة والأجزاء الثابتة بالآلة.
- اترك الآلة تبرد دائماً قبل تخزينها.
- عند صيانة الشفرات كن منتبهاً إلى أنه على الرغم من إيقاف تشغيل مصدر الكهرباء قد تظل الشفرات تتحرك.
- استبدل الأجزاء البالية أو التالفة للأمان. استخدم فقط قطع الغيار والملحقات الأصلية.

الرمز

قد تُستخدم بعض الرموز التالية على هذا المنتج. يرجى دراستها وتعلم معانيها. حيث أن التفسير الصحيح لهذه الرموز سوف يتيح لك تشغيل المنتج بشكل أفضل وأكثر أماناً.

| الرمز | |
|---|---|
| V | فولتات |
| A | أمبير |
| Hz | هرتز |
| W | واط |
| Hrs | ساعات |
|  | للحد من خطر الإصابة، يجب على المستخدم قراءة دليل المستخدم وفهمه قبل استخدام هذا المنتج. |
|  | احتفظ بالأجزاء غير المستخدمة بعيداً. |
|  | احترس من الشفرات الحادة. قد توصل الشفرات الدوران حتى بعد إطفاء الموتور. انزع جهاز أداة التشغيل قبل الصيانة. |

- من اللازم تماماً وارفح فقط الجزء البعيد عن المُشغّل.
- لا تبدأ تشغيل الآلة عند الوقوف أمام فتحة التفريغ.
- لا تضع يديك أو قدميك بالقرب من أو تحت الأجزاء الدوارة. ابقَ بعيداً عن فتحة التفريغ في جميع الأوقات.
- لا تنقل الآلة أثناء عمل مصدر الطاقة.
- أوقف الآلة، أزل حزمة البطارية وجهاز التعطيل، تأكد من توقف جميع الأجزاء المتحركة

- عندما تترك الآلة.
- قبل تنظيف الانسداد أو إزالة انسداد المجرى،
- قبل فحص الآلة أو تنظيفها أو صيانتها.
- بعد الاصطدام بجسم غريب. افحص الآلة للبحث عن تلفيات وأجر التصليحات قبل إعادة التشغيل وبدء الآلة؛
- في حالة بدء الآلة في الاهتزاز بشكل غير طبيعي (افحصها على الفور).
- افحص للبحث عن أضرار،
- استبدل أو أصلح أي أجزاء تالفة،
- تأكد من أي أجزاء غير مربوطة بإحكام وأحكم ربطها.

الصيانة والتخزين

- حكم ربط جميع الصواميل والمسامير للتأكد من أن الآلة في حالة عمل آمنة.
- افحص مجمع الحشائش باستمرار للتحقق من أي بلى أو تلف.
- في الآلات متعددة الشفرات، توخ الحذر حيث أن تدوير شفرة واحدة يمكن أن

العربية (تعليمات الأصل)

| | |
|--|---|
| لا تعرض الآلة إلى المطر أو أجواء البزل. |  |
| انتبه إلى المارة حتى لا يصابوا من خلال الأشياء الغريبة المقذوفة من آلة جز الحشائش والأعشاب. |  |
| اجعل كافة المارة (وعلى الأخص الأطفال والحيوانات الأليفة) على بعد 15 متر على الأقل من منطقة العمل. |  |
| حافظ على اليدين والقدمين بعيدًا عن الشفرة ومنطقة التقطيع. |  |
| أوقف تشغيل مفتاح العزل قبل تعديل وتنظيف المنتج وقبل تركه دون إشراف في أي وقت. |  |
| لا تشغيل الآلة على منحدرات تزيد عن 15 درجة. وقم بالجز عبر سطح المنحدرات وليس صعودًا وهبوطًا أبدًا. |  |
| احترس من أخطار الصدمات الكهربائية. |  |
| انتظر حتى تمام توقف كافة مكونات الآلة قبل لمسها. |  |
| الشاحن مخصص للشحن الداخلي فقط. |  |

الكلمات التنبيهية والمعاني التالية مخصصة لشرح مستويات الخطر المرتبطة بهذا المنتج.

| الرمز | العلامة | المعنى |
|---|---------|---|
|  | خطر: | تشير إلى وضع بالغ الخطورة من شأنه أن يتسبب، في حالة عدم تجنبه، في خطر حدوث الموت أو وقوع إصابة خطيرة. |
|  | تحذير: | تشير إلى وضع خطير محتمل قد يتسبب، في حالة عدم تجنبه، في خطر حدوث الموت أو وقوع إصابة خطيرة. |
|  | احترس: | تشير إلى وضع خطير محتمل يمكن أن يتسبب، في حالة عدم تجنبه، في وقوع إصابة بسيطة أو متوسطة. |
| | احترس: | (دون رمز التنبيه على السلامة) تشير إلى وضع يمكن أن يتسبب في إلحاق ضرر بالممتلكات. |

العربية (تعليمات الأصل)

الصيانة والإصلاح

تتطلب الصيانة والإصلاح عناية ومعرفة شديدة وينبغي أن يتولاها مافني صيانة وإصلاح مؤهل. للحصول على هذه الخدمة نقترح إعادة المنتج إلى أقرب مركز خدمة معتمد من أجل الإصلاح. عند الإصلاح والصيانة، استخدم قطع غير مماثلة.

لهذا المنتج مميزات عديدة لجعله أكثر إمتاعاً وإسعاداً.

حصلت السلامة والأداء والاعتمادية على أعلى أولوية عند تصميم هذا المنتج لجعل صيانتها وتشغيلها أكثر سهولة.

ريذت ⚠

تجبرغ ايشراً فنذق يف ببستتي فق تبيابرك نادأ يا لي غثت غلاب ررضت يف ببستت نأ نكمي يتلاو نين ي غا لخاد تاراطن امياد يتترا ،تبيابرك ا نادال لي غثت لقب .ني غل دغ هجولل لمك يقاوو ،تبياناج زج اوجب تمالس تاراطنو ،تمالس مادختس الل غبواو فيوزر وذ تمالس غانق مادختساب يصون .غاجلا .تبياناج زج اوج تاذ تبيانق تمالس تاراطن وأ تاراطنلا قوف .ني غل ل لشتبت ني غل يقاو مدختسا EN 166.

التخلص



لا ينبغي التخلص من المنتجات الكهربائية غير المرغوب بهام مع المخلفات المنزلية. يرجى إعادة تدويرها في حالة وجود مرفق لهذا الغرض. تحقق من الأمر مع السلطات المحلية أو تاجر التجزئة من أجل الحصول على مشورة حول إعادة التدوير.



يتيح فصل جمع المنتجات المستخدمة والتعبئة إعادة تدوير المواد واستخدامها مرة أخرى. حيث يساعد إعادة استخدام المواد المعاد تدويرها على منع التلوث البيئي والحد من الطلب على المواد الخام.

Batteries



Li-ion

بذهاية عمرها الافتراضي تخلص من البطاريات بما يراعي بيئتنا مراعاة واجبة. حيث تحتوي البطارية على مادة خطيرة عليك وعلى البيئة. لذلك يجب نزعها والتخلص منها بشكل منفصل في مرفق يقبل بطاريات الليثيوم أيون.

Türkçe (Orijinal talimatlar)

Ürününüz Powerworks' yüksek güvenilirlik, kullanım kolaylığı ve kullanıcı güvenliği standardına göre tasarlanmış ve üretilmiştir. Doğru bakıldığında size uzun yıllar sağlam, sorunsuz performans sunacaktır.

Bir Powerworks' ürünü satın aldığınız için teşekkürler.

GENEL GÜVENLİK KURALLARI

ELEKTRİKLİ ÇİM BİÇME MAKİNELERİ İÇİN GÜVENLİ KULLANIM UYGULAMALARI

Önemli: Kullanmadan önce dikkatlice okuyun. Bu kılavuzu ileride başvurmak üzere saklayın. EĞİTİM

- Talimatları dikkatlice okuyun. Makinenin kontrollerine ve doğru kullanımına aşina olun.
- Hiçbir zaman çocukların veya talimatları bilmeyen kişilerin makineyi kullanmasına izin vermeyin. Yerel yönetmelikler kullanıcının yaşına kısıtlama getirebilir.
- Çimleri hiçbir zaman yakında insanlar, özellikle çocuklar veya hayvanlar varken biçmeyin.
- Kazalardan ve diğer insanlara veya onların mallarına zarar verebilecek tehlikelerden operatörün veya kullanıcının sorumlu olduğunu unutmayın

HAZIRLIK

- Makineyi kullanırken her zaman dayanıklı ayakkabılar ve uzun

pantolon giyin. Makineyi çıplak ayakla veya üstü açık terlik giyerken kullanmayın. Üzerinize bol olan veya iplerin veya bağcıkların sarktığı kıyafetler giymekten kaçının.

- Makinenin kullanılacağı alanı iyice inceleyin ve makine tarafından fırlatılabilecek tüm nesnelere temizleyin.
- Kullanmadan önce bıçakların, bıçak civatalarının ve kesici düzeneğinin aşınmadığından veya zarar görmediğinden emin olmak için her zaman görsel olarak inceleyin. Dengeyi korumak için aşınmış veya hasarlı bileşenleri takım olarak değiştirin. Hasarlı veya okunaksız etiketleri değiştirin.

KULLANIM

- Çimleri her zaman gün ışığında veya iyi bir suni ışık altında biçin.
- Makineyi ıslak çim üzerinde kullanmaktan kaçının.
- Meyilli arazi üzerinde dururken yere her zaman sağlam bastığınızdan emin olun.
- Yürüyün, hiçbir zaman koşmayın.
- Çimleri eğim yüzeyine paralel şekilde biçin, hiçbir zaman yukarı veya aşağı doğru biçmeyin.

Türkçe (Orijinal talimatlar)

- Eğimler üzerinde yön değiştirirken çok dikkatli olun.
- Aşırı dik arazilerde çim biçmeyin.
- Makineyi geriye doğru hareket ettirirken veya kendinize doğru çekerken son derece dikkatli olun.
- Eğer makinenin çim dışında yüzeylere geldiğinde taşınması için yatırılması gerekiyorsa ve makine biçilecek alandan veya biçilecek alana taşınırken bıçağı/ bıçakları durdurun.
- Makineyi hiçbir zaman kusurlu korumalar veya siperlerle birlikte veya güvenlik cihazları, örneğin deflektörler ve/veya çim haznesi, yerinde değilken kullanmayın.
- Motoru talimatlara göre ve ayaklarınız bıçaktan/bıçaklardan güvenli bir uzaklıkta olacak şekilde dikkatlice çalıştırın.
- Motoru çalıştırdığınızda makinenin çalıştırılması için yatırılması gerekmedikçe makineyi yatırmayın. Bu durumda tam olarak gerekenden fazla yatırmayın ve parçayı sadece kullanıcıdan uzağa doğru kaldırın.
- Boşaltma ağzının önünde dururken motoru çalıştırmayın.
- Ellerinizi ve ayaklarınızı döner parçaların yanına veya altına koymayın. Boşaltma ağzını daima temiz tutun.
- Bu makineyi güç kaynağı çalışırken yatırmayın.
- Makineyi durdurun, devre dışı bırakma cihazını ve akü takımını çıkarın. Aşağıdaki durumlarda tüm hareketli parçaların tamamen durduğundan emin olun:
 - makinenin başından ayrıldığınızda
 - tıkanıklığı gidermeden veya tıkalı kanalı açmadan önce,
 - makineyi kontrol etmeden, temizlemeden veya üzerinde başka bir çalışma yapmadan önce
 - yabancı bir cisme çarptıktan sonra. Makineyi hasara karşı inceleyin ve makineyi yeniden çalıştırmadan ve kullanmadan önce gerekli onarımları yapın;
 - eğer makine anormal şekilde titremeye başlarsa (derhal kontrol edin)
 - hasara karşı inceleyin,
 - tüm hasarlı parçaları değiştirin veya onarın,
 - gevşek parça olup olmadığını kontrol edin ve sıkın.

BAKIM VE DEPOLAMA

- Makinenin güvenli çalışma koşullarında gerçekleştirildiğinden emin olmak için tüm somunları, civataları ve vidaları iyice sıkın.
- Çim toplama sepetini aşınmaya


Türkçe (Orijinal talimatlar)








veya şekil bozulmasına karşı sık sık kontrol edin.

- Çok bıçaklı makinelerde bir bıçağın döndürülmesinin diğer bıçakların dönmesine neden olabileceğine dikkat edin.
- Parmaklarınızın hareketli bıçaklar ve makinenin sabit parçaları arasına sıkışmasını önlemek için makine üzerinde ayar yaparken dikkatli olun.
- Depolamadan önce daima makinenin soğumasını bekleyin.
- Bıçakların bakımını yaparken güç kaynağı kapalı olsa bile bıçakların hareket edebileceğine dikkat edin.
- Aşınan veya zarar gören parçaları güvenliğinizi için değiştirin. Sadece orijinal yedek parçalar ve aksesuarlar kullanın.

SEMBOL

Bu ürün üzerinde aşağıdaki sembollerden bazıları kullanılmış olabilir. Lütfen bunları inceleyin ve anlamlarını öğrenin. Bu semboller doğru yorumlamak ürünü daha iyi ve daha güvenli kullanmanızı sağlayacaktır.

| SEMBOL | İŞARET/AÇIKLAMA |
|---|--|
| V | Volt |
| A | Amper |
| Hz | Hertz |
| W | Vat |
| Hrs | Saat |
|  | kullanmadan önce kullanıcı kılavuzunu okuması ve anlaması gerekir. |

| | |
|---|--|
|  | Yakındaki kişileri uzak tutun. |
|  | Keskin bıçaklara dikkat edin. Motor kapatıldıktan sonra bıçaklar dönmeye devam eder. Bakımdan önce devre dışı bırakma cihazını çıkartın. |
|  | Makineyi yağmura veya ıslak koşullara maruz bırakmayın. |
|  | 15°den daha büyük eğimlerde kullanmayın. Çimleri eğim yüzeyine paralel şekilde biçin, hiçbir zaman yukarı veya aşağı doğru biçmeyin. |
|  | Elektrik çarpmaya tehlikesine karşı dikkatli olun. |
|  | Dokunmadan önce makinenin tüm bileşenlerinin tamamen durmasını bekleyin. |
|  | Şarj cihazı sadece kapalı alanda kullanıma yöneliktir. |

Aşağıdaki işaret sözcükler ve anlamları bu ürünle ilişkili risk seviyelerinin açıklanmasına yöneliktir.

| SEMBOL | SİNYAL | ANLAMI |
|---|-----------------|--|
|  | TEHLİKE: | Önlenmemesi durumunda ölüm veya ciddi yaralanma ile sonuçlanacak ciddi tehlike içeren bir durumu gösterir. |
|  | UYARI: | Önlenmemesi durumunda ölüm veya ciddi yaralanma ile sonuçlanabilecek potansiyel olarak tehlikeli bir durumu gösterir. |
|  | İKAZ: | Önlenmemesi durumunda önemsiz veya orta derece yaralanma ile sonuçlanabilecek potansiyel olarak tehlikeli bir durumu gösterir. |

Türkçe (Orijinal talimatlar)

| | | |
|--|--------------|--|
| | İKAZ: | (Güvenlik Uyarısı Sembolü Olmadığında) Maddi hasarla sonuçlanabilecek bir durumu gösterir. |
|--|--------------|--|

SERVİS

Servis çalışması aşırı dikkat ve bilgi gerektirir ve sadece nitelikli bir servis teknisyeni tarafından yapılmalıdır. Servisin gerektiği durumlarda ürünü onarım amacıyla size en yakın yetkili servis merkezine götürmenizi öneriyoruz. Servis yapılırken sadece aynı yedek parçaları kullanın.

Bu ürün kullanımını daha keyifli ve eğlenceli hâle getirecek pek çok özelliğe sahiptir. Bu ürünün tasarımında bakım ve kullanımı kolaylaştıran güvenlik, performans ve güvenilirliğe en yüksek öncelik verilmiştir.

⚠ DİKKAT

Tüm elektrikli aletlerin kullanımı yabancı nesnelerin gözünüze gelmesine ve gözde ağır hasar oluşmasına sebep olabilir. Elektrikli aleti kullanmaya başlamadan önce her zaman güvenlik gözlüğü veya yan siperli ve gerektiği hâllerde tam yüz korumalı güvenlik gözlüğü takın. Gözlüklerin veya yan kalkanları olan standart koruyucu gözlüklerin üzerine Geniş Görüşe Sahip Güvenlik Maskesi takmanızı tavsiye ediyoruz. Daima EN 166 uyumlu koruyucu gözlük kullanın.

BERTARAF



Ayrı toplanır. Bu ürün normal evsel atıklarla atılmamalıdır. Powerworks ürününüzün bir gün değiştirilmesi gerektiğini veya artık işinize yaramadığını düşünüyorsanız bunu evsel atıklar ile atmayın. Bu ürünü ayrı olarak toplanmak üzere verin.



Kullanılmış ürünlerin ve ambalajın ayrı toplanması malzemelerin geri dönüştürülmesine ve tekrar kullanılmasına olanak sağlar. Geri dönüştürülen malzemelerin tekrar kullanılması çevre kirliliğini önlemeye yardımcı olur ve ham madde talebini azaltır.

Batteries



Kullanılmış ürünlerin ve ambalajın ayrı toplanması malzemelerin geri dönüştürülmesine ve tekrar kullanılmasına olanak sağlar. Geri dönüştürülen malzemelerin tekrar kullanılması çevre kirliliğini önlemeye yardımcı olur ve ham madde talebini azaltır.

תירוקמ תוארוה) תירבע

תשתמש במכונה והסר את כל העצמים שהמכונה עלולה להעיף.

- לפני השימוש, בדוק תמיד את המכונה חזותית כדי לוודא שהלהבים, בורגי הלהבים ומכלול החיתוך לא שחוקים או פגומים. החלף רכיבים שחוקים או פגומים בסטים כדי לשמור על האיזון. החלף מדבקות פגומות או בלתי קריאות.

הלעפה

- כסח תמיד באור יום או בתנאי תאורה מלאכותית טובים.
- הימנע משימוש במכונה כשהדשא רטוב.
- הקפד תמיד על מדרך הרגל בשיפועים.
- לך, אל תרוץ.
- כסח לרוחב שיפועים, לעולם לא למעלה ולמטה.
- היזהר מאוד בעל שינוי כיוון בשיפועים.
- אל תכסח בשיפועים תלולים מדי.
- היזהר מאוד בעת הליכה לאחור או משיכת המכונה לכיווןך.
- עצור את הלהבים אם עליך להטות את המכונה לשם הזזתה בעת חציית משטחים שאינם דשא ובעת הסעת המכונה לאזור הכיסוח וממנו.
- אל תפעיל לעולם את המכונה עם מגנים או לוחות פגומים או ללא

המוצר הזה תוכנן ויוצר בסטנדרטים הגבוהים של Powerworks כדי להעניק אמינות, הפעלה קלה ובטיחות המפעיל. אם תתחזק את המכסחת כהלכה, היא תשרת אותך שנים רבות ותעניק ביצועים מיטביים ללא תקלות.
אנא מודים לך על שקנית מוצר של Powerworks.

הוראות בטיחות כלליות

נוהלי שימוש בטיחותיים במכסחות דשא חשמליות חשוב: קרא ביסודיות לפני השימוש שמור את המדריך הזה לעיון בעתיד.

הרשכה

- קרא את ההוראות ביסודיות. הכר את הבקורות ואת השימוש הנכון במכשיר.
- אל תאפשר לעולם לילדים או אנשים שאינם מכירים את ההוראות להשתמש במכונה. תקנות מקומיות עשויות להגביל את גיל המפעיל.
- אל תכסח לעולם בקרבת אנשים, במיוחד ילדים או חיות מחמד.
- זכור שהמפעיל או המשתמש אחראי לתאונות או סיכונים לאחרים או לרכוש.

הנכה

- בעת הפעלת המכונה, לבש תמיד נעליים כבדות ומכנסיים ארוכים. אל תפעיל את המכשיר כשאתה יחף או נועל סנדלים פתוחים. אל תלבש בגדים רפויים או בעלי חוטים א עניבות תלויים.
- בדוק היטב את האזור שבו

(תירוקמ תוארוה) תירבע

- אם המכונה מתחילה לרעוד בצורה חריגה (בדוק מיד)
- חפש נזקים,
- החלף או תקן חלקים פגומים,
- בדוק הידוק וחפש חלקים רופפים.

תחזוקה ואחסון

- הקפד שכל האומים והברגים הדוקים היטב כדי שהמכונה תהיה במצב עבודה בטיחותי.
- בדוק את לוכד הדשא באופן תקוף וחפש סימני שחיקה.
- במכונת בעלות מספר להבים, שים לב לכך שסיבוב להב אחד עלול לסובב את הלהבים האחרים.
- היזהר במהלך הכוונון של המכונה כדי למנוע הילכדות של אצבעות בין להבים נעים וחלקים קבועים של המכונה.
- הנח תמיד למכונה להתקרר לפני אחסונה.
- בעת טיפול בלהבים, זכור שגם אם מקור הכוח כבוי, הלהבים עלולים עדיין לזוז.
- לבטיחותך, החלף חלקים שחוקים או פגומים. השתמש רק בחלקי חילוף ואביזרים מקוריים.

- אמצעי בטיחות, לדוגמה, מסיטים ו/או תיבות דשא, במקומם.
- הפעל את המנוע בזהירות בהתאם להוראות וכשכפות הרגליים רחוקות מהלהבים.
- אל תטה את המכונה בעת הפעלת המנוע אלא אם כן יש להטותה לשם ההפעלה. במקרה כזה, אל תטה אותה ביותר מהנחוץ והגבה רק את החלק המרוחק מהמפעיל.
- אל תפעיל את המכונה כשאתה עומד לפני פתח הפליטה.
- אל תניח ידיים או כפות רגליים ליד או מתחת לחלקים המסתובבים. התרחק תמיד מפתחי הפליטה.
- אל תשנע את המכונה כשמקור הכוח פועל.
- כבה את המכונה, הסר את המכשיר המשבית ואת הסוללה. ודא שכל החלקים הנעים נעצרים לחלוטין
- כל אימת שאתה עוזב את המכונה
- לפני פתיחת סתימות או ניקוי המרזב,
- לפני בדיקה, ניקוי ועבודה על המכונה
- לאחר פגיעה בעצם זר. בדוק את המכונה וחפש נזקים. תקן לפני הפעלה מחדש ושימוש במכונה;

תירוקמ תוארה) תירבע

מילות האזהרה האלה ופירושן מסבירים את רמות הסכנה הקשורות למוצר זה.

| פירוש | אזהרה | סמל |
|--|--------|-----|
| מציין מצב סכנה מידי שאם לא תימנע ממנו, יגרום למוות או פציעה קשה. | סכנה | |
| מציין מצב סכנה אפשרי שאם לא תימנע ממנו, יגרום למוות או פציעה קשה. | אזהרה | |
| מציין מצב סכנה אפשרי שאם לא תימנע ממנו, יגרום לפציעה בינונית או קלה. | זהירות | |
| (ללא סמל התרעת בטיחות) מציין מצב שבו עלול להיגרם נזק לרכוש. | זהירות | |

שירות

טיפול במוצר מחייב תשומת לב רבה והכרה של המערכת ועליו להתבצע רק על ידי טכנאי מוסמך. לתיקון, אנו מציעים להחזיר את המוצר למרכז השירות המורשה הקרוב. בעת טיפול, השתמש רק בחלקי חילוף זהים.

מוצר זה כוללת תכונות רבות שהופכות את השימוש לקל ומהנה יותר. בטיחות, ביצועים ואמינות הם המאפיינים החשובים ביותר של מוצר זה ומקלים על התחזוקה והשימוש בו.

תוריה

סימץע לש תונפועתהל סורגל לולע ילמשח רישכמ לכב שומיש שומישה תליחת ינפל. ייניעל השק קזנל סורגלו ייניעל סירז סע נגמ יפקשמ וא נגמ יפקשמ דימת בכרה, ילמשחה ילכב סיזילממ ונא. סינפה לע הנגמה הכסמ, ררוצה יפלו דצ ינגמ חר היאר הדש תרשפאמה תוחיטב תכסמב שמתשהל דצ ינגמ ילעב סיליגר תוחיטב יפקשמב וא ייפקשמב סוקמב EN 166 ונקתב סידמועה נגמ יפקשמב דימת שמתשה

סמל

חלק מהסמלים שלהלן עשויים להיות בשימוש במוצר זה. למד אותם והבן את משמעותם. פירוש נאות של סמלים אלו יאפשר לך להשתמש במוצר באופן טוב יותר ובטיחותי יותר.

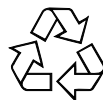
| | |
|-----|--|
| סמל | לסמלים |
| V | וולט |
| A | אמפר |
| Hz | הרץ |
| W | ואט |
| Hrs | שעות |
| | להקטנת הסיכון לפציעה, על המשתמש לקרוא את המדריך למשתמש ולהבינו לפני שימוש במוצר. |
| | הרחק עוברי אורח. |
| | היזהר מלהבים חדים. הלהבים ממשיכים להסתובב לאחר כיבוי המנוע. הסר את מכשיר ההשבתה לפני ביצוע תחזוקה. |
| | אל תחשוף את המכונה לגשם או רטיבות. |
| | אל תשתמש במוצר בשיפועים גדולים מ-150. כסח לרוחב שיפועים, לעולם לא למעלה ולמטה. |
| | היזהר מהתחשמלות. |
| | המתן עד שכל החלקים של המכונה נעצרים לחלוטין לפני שתיגע בהם. |
| | המטען מיועד לשימוש במקומות סגורים בלבד. |

תירוקם תוארוה) תירבע

הגנה על הסביבה



אין להשליך מוצרים חשמליים יחד עם האשפה הביתית. אם ניתן, מחזר את המוצרים. פנה לרשות המקומית או לחנות בנוגע למיחזור.



איסוף נפרד של מוצרים משומשים ואריזות מאפשר למחזר את החומרים ולהשתמש בהם שוב. שימוש מחודש בחומרים ממוחזרים מסייע למנוע זיהום של הסביבה ולהקטין את הדרישה לחומרי גלם.

Batteries



Li-ion

בסוף חיי השירות של הסוללות, השלך אותן באופן ידיוני לסביבה. הסוללה מכילה חומר מסוכן לבני אדם ולסביבה. יש להסירו ולהשליכו בנפרד במתקן המיועד לסוללות ליתיום-יון.

Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

Jūsų produktas yra sukurtas ir pagamintas pagal aukščiausius „Powerworks“ standartus siekiant patikimai, saugiai bei lengvai atlikti reikiamą darbą. Atitinkamai prižiūrėdami šį produktą, jūs ilgus metus mėgausitės kokybišku ir be sunkumų atliekamu darbu.

Zahvaljujamo vam što ste kupili proizvod tvrtke Powerworks.

BENDROS SAUGOS TAISYKLĖS

SAUGAUS DARBO SU ELEKTRINĖMIS VEJAPJOVĖMIS TAISYKLĖS

Svarbu: prieš naudodami atidžiai perskaitykite. Išsaugokite šį vadovą ateičiai.

APMOKYMAS

- Atidžiai perskaitykite instrukcijas. Susipažinkite su valdikliais ir kaip tinkamai naudoti mašiną.
- Niekada neleiskite naudotis šiuo įrankiu vaikams ar asmenims, nesusipažinusiems su šiomis instrukcijomis. Vietos įstatymai gali apriboti įrengimo operatoriaus amžių.
- Niekada nepjaukite žolės šalia esant kitiems asmenims, o ypač vaikams ar gyvūnams.
- Turėkite omenyje, kad operatorius arba vartotojas yra atsakingas už nelaimingus atsitikimus arba kitiems asmenims ar jų turtui sukeltą pavojų.

PASIRUOŠIMAS

- Dirbdami su mašina visada avėkite

patikimą avalynę ir mėvėkite ilgus kelnes. Nedirbkite su mašina basi arba avėdami atvirus sandalus. Nedėvėkite drabužių, kurie yra palaidi arba turi kabančių virvelių ar raištelių.

- Atidžiai apžiūrėkite plotą, kuriame dirbsite, ir pašalinkite visus objektus, kuriuos mašina gali išsviesti.
- Prieš pradėdami naudoti įrankį, visada vizualiai patikrinkite geležtes, jų varžtus ir pjoviklio korpusą dėl nusidėvėjimo. Susidėvėjusius arba pažeistus komponentus keiskite komplektais, kad būtų išlaikytas stabilumas. Pakeiskite pažeistas arba neįskaitomas etiketes.

VALDYMAS

- Visada dirbkite tik dienos šviesoje ar esant geram dirbtiniam apšvietimui.
- Nedirbkite su mašina, kai žolė šlapia.
- Tvirtai remkitės kojomis į žemę ant šlaitų.
- Visada eikite, niekada nebėkite.
- Pjaukite skersai šlaitų, niekada nepjaukite aukštyn ir žemyn.
- Būkite itin atsargūs ant šlaitų keisdami kryptį.

Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

- Nepjaukite labai stačių šlaitų.
- Būkite itin atsargūs, stumdami mašiną atbuline eiga arba traukdami ją savęs link.
- Išjunkite žoliapjovę ir sustabdykite geležtes, kai prietaisą reikia pakelti į perkeltą į kitą vietą ir stumiant per kitus paviršius, o ne žolę, bei perkeltą prietaisą į pjaunamą plotą ar nuo jo.
- Niekada nenaudokite šio įrankio, jei pažeisti jo apsauginiai gaubtai ar skydeliai, nenaudokite be apsauginių įtaisų, pvz. be kreiptuvų ir (ar) žolės surinkimo dėžės.
- Variklį paleiskite atsargiai, pagal instrukcijas, kojas laikydami pakankamu atstumu nuo peilio (-ių).
- Įjungdami variklį nepakreipkite mašinos, nebent mašina turi būti pakreipta, kad pavyktų ją paleisti. Tokiu atveju nepakreipkite jos daugiau, negu minimaliai būtina, ir kelkite tik tą dalį, kuri yra toliau nuo operatoriaus.
- Nepaleiskite mašinos, stovėdami priešais išmetimo angą.
- Nedėkite rankų ar kojų šalia besisukančių dalių arba pėjomis. Visada laikykitės atokiai nuo išmetimo angos.
- Netransportuokite mašinos, kol veikia maitinimo šaltinis.
- Sustabdykite mašiną, išimkite išjungiantįjį įtaisą ir akumulatoriaus bloką. Įsitinkite, kad visos judamosios dalys visiškai sustojo
 - jei tik paliekate prietaisą be priežiūros.
 - prieš valydami užsikimšusias vietas arba atkimšdami dėklą,
 - prieš patikrinant, valant ar dirbant prietaisu
 - susidūrus su pašaliniu objektu. Patikrinkite, ar mašina nepažeista, ir suremontuokite ją prieš paleisdami iš naujo ir tęsdami darbą,
 - jei prietaisas pradeda per smarkiai vibruoti (patikrinkite nedelsiant)
 - patikrinkite, ar nėra pažeidimų,
 - pakeiskite arba suremontuokite pažeistas dalis,
 - patikrinkite ir priveržkite atsilaisvinusias dalis.

TECHNINĖ PRIEŽIŪRA IR LAIKYMAS

- Prižiūrėkite, kad visos veržlės, varžtai ir sraigčiai būtų gerai priveržti, nes tai svarbu, kad mašiną būtų galima eksploatuoti saugiai.
- Pastoviai tikrinkite, ar žolės


Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)








naudotojas nėra susidėvėjęs ar sugedęs.

- Būkite atsargūs su mašinomis, turinčiomis kelis peilius, nes vienas besisukantis peilis gali priversti suktis ir kitus.
- Būkite atsargūs reguliuodami mašiną, kad tarp judančių geležčių ir fiksuotų mašinos dalių nepatektų pirštai.
- Prieš sandėliuojant, visada leiskite mašinai atvėsti.
- Kai techniškai prižiūrite geležtes, žinote, kad net kai išjungtas maitinimas, geležtės gali judėti.
- Saugumo sumetimais pakeiskite susidėvėjusias arba pažeistas dalis. Naudokite tik originalias atsargines dalis ir priedus.

SIMBOLIAI

Ant šio prietaiso gali būti matomi šie ženklai. Prašome juos išnagrinėti ir susipažinti su jų reikšme. Tinkamai supratę šiuos ženklus, galėsite geriau ir saugiau naudotis šiuo prietaisu.


| SIMBOLIAI | PASKIRTIS / REIKŠMĖ |
|---|--|
| V | Įtampa |
| A | Amperai |
| Hz | Hercai |
| W | Vatai |
| Hrs | Valandų |
|  | Siekiant sumažinti sužeidimų pavojų, prieš pradėdami naudoti šį prietaisą, atidžiai perskaitykite ir supraskite šią vartotojo instrukciją. |

| | |
|---|---|
|  | darbo zonoje neturi būti pašalinių asmenų. |
|  | Saugokitės aštrių geležčių. Jos ir toliau sukasi, kai variklis išjungtas. Prieš atlikdami techninės priežiūros darbus, išmontuokite išjungimo įtaisą. |
|  | Saugokite prietaisą nuo lietaus ar drėgnų oro sąlygų. |
|  | Žoliapjovės nenaudokite ant šlaitų, kurių nuožulnumo kampas yra didesnis nei 15. Pjunkite skersai šlaitų, niekada nepjunkite aukštn ir žemyn. |
|  | Saugokitės elektros smūgio pavojaus. |
|  | Prieš liesdami prietaiso detales, palaukite, kol jos visos nustos suktis. |
|  | Įkroviklis yra skirtas naudoti tik vidaus patalpose. |

Toliau pateiktų signalų formuluotės ir reikšmės turi būti paaikšinti su šiuo gaminiu susijusios rizikos lygį.

| ŽEN-KLAS | SIGNALAS | REIKŠMĖ |
|---|--------------------|---|
|  | PAVOJINGAI! | Nurodo gresiančią pavojingą situaciją, kurioje galima žūti arba rimtai susižaloti, jei jos nepaisoma. |
|  | ĮSPĖJIMAS! | Nurodo galimai pavojingą situaciją, kurioje galima žūti arba rimtai susižaloti, jei jos nepaisoma. |

Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

| | | |
|---|------------------------|--|
|  | <p>DĖMESIO!</p> | <p>Nurodo galimai pavojingą situaciją, kurioje, jos nepaisant, galima patirti lengvų arba vidutinio rimtumo sužalojimų.</p> |
| | <p>DĖMESIO!</p> | <p>(Be įspėjimo apie saugą ženklą) Nurodo situaciją, kurioje galima apgadinti turtą.</p> |

TECHNINIS APTARNAVI-MAS

Aptarnavimą atlikti būtina itin atidžiai, todėl rekomenduojame, kad techninę apžiūrą vykdytų kvalifikuotas specialistas. Techninei apžiūrai atlikti patariame grąžinti prietaisą į artimiausią įgaliotą paslaugų teikimo tarnybą. Sugedusias detales keiskite tik originaliomis detalėmis.

Šio prietaisu naudotis labai patogiu ir malonu. Kuriant šį produktą labiausiai buvo atsižvelgta į saugumą, patikimumą ir eksploatacines savybes, siekiant palengvinti jo priežiūrą ir naudojimą.

ĮSPĖJIMAS

Naudojantis bet kokių elektrinių prietaisu staiga mesti pašaliniai daiktai gali kliudyti akis ar jas smarkiai sužaloti. Prieš pradėdami darbą šiuo elektriniu prietaisu, visada dėvėkite apsauginius akinius ar akinius su šonine apsauga ir, jei būtina, visą veidą dengiančią kaukę. Mes rekomenduojame plataus vaizdo apsauginę kaukę, kuri dėvima kartu su apsauginiais akiniais arba standartiniais akiniais su šonine apsauga. Visada dėvėkite apsauginius akinius, kurie atitinka EN 166. reikalavimus.

ATLIEKŲ IŠMETIMAS



Išmetama atskirai. Šio gaminio negalima išmesti su įprastomis buitinėmis atliekomis. Jeigu vieną dieną nuspręstumėte, kad „Powerworks“ įrankį reikia pakeisti nauju arba jeigu senasis jums tiesiog neberekalingas, neišmeskite jo su buitinėmis atliekomis. Pristatykite jį į

atliekų surinkimo punktą.



Atskirai surenkant panaudotus gaminius ir jų pakuotes, galima tokias medžiagas pakartotinai perdirbti ir dar kartą panaudoti. Pakartotinai naudojant medžiagas, padedama aplinką saugoti nuo taršos ir sumažina naujų medžiagų poreikį.

Batteries



Li-ion

Nebetinkamus naudoti ak-umulatorius utilizuokite laikydami aplinkosaugos nuostatų. Akumulatoriuje yra medžiagos, kuri kelia pavojų jums ir aplinkai. Ją turi išimti ir atskirai utilizuoti įmonė, kuri surenka ličio jonų akumulatorius.

Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

Šī ierīce ir izstrādāta un ražota atbilstoši Powerworks augstajiem uzticamības, lietošanas viegluma un drošības standartiem. Ja jūs par to pienācīgi rūpēsities, tas jums uzticami un bez traucē jumiem kalpos vairākus gadus.

Hvala, ker ste kupili izdelek Powerworks.

NOTEIKUMI

DROŠĀ STRĀDĀŠANA AR ELEKTRISKJAIEM ZĀLES PĻĀVĒJIEM

Svarīgi: pirms lietošanas uzmanīgi izlasiet norādījumus. Saglabājiet šo rokasgrāmatu, lai varētu ieskatīties tajā arī vēlāk.

SAGATAVOŠANA

- Uzmanīgi izlasiet instrukcijas. Iepazīstieties ar vadības ierīcēm un pareizu ierīces izmantošanu.
- Neļaujiet šo iekārtu lietot bērniem vai cilvēkiem, kuri nav izlasījuši šīs instrukcijas. Vietos īstatymai gali apriboti iřrengimo operatoriaus amžiu.
- Neļaujiet, ja blakus atrodas cilvēki, īpaši bērni vai mājdzīvnieki.
- Turēkite omenyje, kad operatorius arba vartotojas yra atsakingas už nelaimingus atsitikimus arba kitiems asmenims ar jų turtui sukeltą pavojų.

SAGATAVOŠANA

- Darbojoties ar ierīci, vienmēr velciet atbilstošus apavus un

garas bikses. Nedarbiniet ierīci, kamēr esat ar plīkām kājām vai apaviem ar atvērtu purngalu. Izvairieties no vaļīgām drēbēm vai no plandošiem diegiem un striķiem pie tām.

- Rūpīgi pārbaudiet apkārtni, kurā ierīce tiks izmantota, un atbrīvojieties no jebkādiem objektiem, kurus ierīce varētu aizskart.
- Pirms lietošanas vienmēr apskatiet, vai asmeņi, asmeņu skrūves un griezēja mezglis nav izdilis vai bojāts. Nomainiet nokalpojušās vai bojātās detaļas pret jauniem komplektiem, lai saglabātu nolietojamības līdzsvaru. Nomainiet bojātās vai nesalasāmās etiķetes.

LIETOŠANA

- Vienmēr pļaujiet tikai dienas gaismā vai labā mākslīgajā apgaismojumā.
- Izvairieties no ierīces izmantošanas slapjā zālē.
- Vienmēr pārbaudiet, kas atrodas zem kājām un stāvās nogāzēs.
- Ejiet, nekādā gadījumā neskrieniet.
- Pjaukite skersai šlaitu, niekada nepjaukite aukštyn ir žemyn.
- Būkite itin atsargūs ant šlaitu

Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

- keisdami kryptī.
- Nepļaujiet pārāk stāvas nogāzes.
 - Esiet īpaši piesardzīgi, braucot ar pļaujmašīnu atpakaļgaitā vai raujot to sev klāt.
 - Apturiet asmeni (-ņus), ja ierīce jānoliec pārvietošanai pār citu materiālu virsmām, izņemot zāli, un pārvietojot ierīci uz pļaušanas zonu un atpakaļ.
 - Nekad nedarbiniet ierīci ar bojātu aizsargu vai ekrānu vai bez uzstādītām drošības ierīcēm, piemēram, noliecēja un/vai zāles uztvērēja.
 - Uzmanīgi ieslēdziet motoru, ievērojot instrukcijā sniegtos norādījumus, atrodoties pēdas attālumā no asmeņa(-iem).
 - Neceliet ierīci, ieslēdzot to, izņemot tad, ja ierīci nepieciešams pacelt, lai to iedarbinātu. Tādā gadījumā neceliet to vairāk nekā patiešām nepieciešams, kā arī celiet tikai to daļu, kas atrodas tālāk no lietotāja.
 - Neiedarbiniet ierīci, stāvot sānu atveres priekšā.
 - Nelieciet rokas un kājas rotējošo daļu tuvumā vai zem tām. Vienmēr turiet sānu atveri brīvu.
 - Nepārvietojiet ierīci, kamēr darbojas tās jaudas avots.
 - Apturiet ierīci, noņemiet atspējošanas ierīci un akumulatoru. Pārliedzinieties, ka visas kustīgās daļas ir pilnībā apturētas
 - kad vien atstājat ierīci
 - pirms aizsprostojumu vai sanešu tīrīšanas,
 - pirms pārbaudes, tīrīšanas vai darba ar ierīci
 - kad aizskarts kāds svešķermenis. Pārbaudiet, vai ierīcei nav radušies bojājumi; salabojiet bojātās vietas pirms ierīces ieslēgšanas un izmantošanas.
 - ja ierīce sāk neparasti vibrēt (nekavējoties pārbaudiet)
 - Pārbaudiet, vai nav radušies bojājumi.
 - Nomainiet vai salabojiet bojātās detaļas.
 - Pārbaudiet un pievelciet atskrūvējušās daļas.
- ### TEHNISKĀ APKOPE UN UZGLABĀŠANA
- Glabājiet visus uzgriežņus, bultskrūves un skrūves cieši pieskrūvētus, lai pārliedzinātos, ka ierīce ir drošā darba stāvoklī.
 - Pastoviai tikrinkite, ar žolēs gaudytuvas nėra susidėvėjėš ar sugedėš.
 - Uzmanieties, izmantojot ierīces


Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)







ar vairākiem asmeņiem, jo viena asmeņa rotācija var izraisīt arī pārējo asmeņu rotēšanu.

- Uzmanieties, lai mašīnas noregulēšanas laikā jūsu pirksti neiesprūstu starp mašīnas nekustīgajām daļām un kustīgajiem asmeņiem.
- Pirms uzglabāšanas vienmēr ļaujiet motoram atdzist.
- Asmeņu apkopes laikā atcerieties, ka, lai gan barošanas avots ir izslēgts, asmeņus joprojām var kustināt.
- Drošības nolūkos nomainiet nokalpojušās un bojātās detaļas. Izmantojiet tikai oriģinālas rezerves daļas un piederumus.

ŽENKLAI

Daži no turpmāk minētajiem simboliem var tikt lietoti uz šī izstrādājuma. Lūdzu, izpētiet tos un apgūstiet to nozīmi. Pareiza šo simbolu interpretācija ļaus jums lietot izstrādājumu drošāk un labāk.

| ŽENKLAI | PASKIRTIS / REIKŠMĒ |
|---|--|
| V | Spriegums |
| A | Ampēri |
| Hz | Herci |
| W | Vati |
| Hrs | Stundām |
|  | Lietotājam jāizlasa un jāizprot lietošanas rokasgrāmata, pirms lietot šo izstrādājumu. |
|  | Klātesošie nedrīkst atrasties darba zonas tuvumā. |

| | |
|---|--|
|  | Uzmanieties no asiem asmeņiem. Asmeņi turpina griezties pēc motora izslēgšanas. Pirms apkopes noņemiet atspēj-ošanas ierīci. |
|  | Nepakļaujiet ierīci lietum vai mitriem apstākļiem. |
|  | Nedarbiniet slūpumā, kas ir lielāks par 15 . Pjaukrite skersai šļaitū, nekada nepjaukrite aukštn ir žemyn. |
|  | Sargieties no elektriskā trieciena briesmām. |
|  | Gaidiet, kamēr visas ierīces detaļas būs pilnīgi apstājušās, pirms pieskarties tām. |
|  | Lādētājs ir paredzēts tikai lietošanai telpās. |

Šie brīdinājuma simboli un nozīmes paredz paskaidrot riska līmeņus, kas rodas lietojot šo ierīci.

| SIMBOLS | SIGNĀLS | NOZĪME |
|---|---------------------|--|
|  | BRIESMAS | Nozīmē nenovē-ēršamas briesmas, kas var izraisīt nāvi vai smagus ievainojumus, ja no tām neizvairīsies. |
|  | BRĪDIN-ĀJUMS | Nozīmē poten-ciālas briesmas, kas var izraisīt nāvi vai smagus ievainojumus, ja no tām neizvairīsies. |
|  | UZMANĪBU | Nozīmē poten ciālas briesmas, kas var iz-raisīt vieglus vai vidēji smagus ievaino-jumus, ja no tām neizvairī-sies. |
| | UZMANĪBU | (Bez droš-ības brīdi nājuma simbola) Nozīmē situāciju, kas var izraisīt īpašuma bojājumus. |

APKOPE

Aptarnavimā atlikti būtina itin atidziai, todē rekomenduojsame, kad tehniņē apžiurā vykdytū kvalifi kuotas specialistas. Techninei

Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

apziūrai atlikti patarieme gražinti prietaisā ģ artimiasiā ģgaliot a paslaugū teikimo tarnyb a. Sugedusias detales keiskite tik oriģinaliomis detalēmis.

Šim izstrādājumam ir daudzas funkcijas, kas padara tā lietošanu patīkamu. Drošībai, kvalitātei un uztīcamībai ir piešķirta lielākā prioritāte šīs ierīces konstrukcijā, atvieglojot tās darbību un apkopi.

▲ BRĪDINĀJUMS

Naudojantis bet koku elektrīniu prietaisu staiga mesti pašaliniai daiktai gali kliudyti akis ar jas smarkiai sužaloti. Prieš pradēdami darbā šiu elektrīniu prietaisu, visada dēvēkite apsauginius akīnīus ar akīnīus su šonīne apsauga ir, jei būtīna, visā veidā dengiančīā kauķē. Mes rekomenduoĵame plataus vaizdo apsauginē kauķē, kuri dēvīma kartu su apsauginīais akīnīais arba standartīnīais akīnīais su šonīne apsauga. Visada dēvēkite apsauginius akīnīus, kurie atītīnka EN 166.reikalavīmus.

UTILIZĀCIJA



Atsevišķa nodošana. Preci nedrīkst izmest kopā ar parastīem māsaimniecības atkritumiem. Ja jūs kādu dienu secināt, ka jūsu dārza darbarīkus nepieciešams nomainīt, vai jūs tos vairs neizmantoĵat, neizmetiet tos kopā ar māsaimniecības atkritumiem. Šo precī jānodod atsevišķam nodošanas punktam.



Atsevišķa izmantoto preču un iepakojumu savākšana ļaut materiālus pārstrādāt un izmantot vēlreiz. Pārstrādātu materiālu atkārtota izmantoša-na novērš vīdes piesārņojumu un samazina jaunu izeĵvielu pieprasījumu.

Batteries



Li-ion

Pēc akumulatoru nolīetošanās, atbrīvoĵieties no tiem domāĵot par mūsu vīdi. Akumulators satur vīelas, kas ir bīstamas jums un vīdei. To ir jānoĵem un tas ir atsevišķī jānoĵādā iestādē, kas pieĵem lītīja jonu akumulatorus.

Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

See seade on konstrueeritud ja toodetud vastavuses Powerworks töökindluse, kasutuslihtsuse ja ohutuse kõrgetele nõuetele. Korralikult hooldatuna töötab seade aastaid tootlikult ja töökindlalt. Täname Teid

Powerworks toote ostmise eest.

OHUTUSEESKIRJAD

ELEKTRILISTE MURUNIIDUKITE OHUTUD KASUTUSVÕTTED

Oluline! Lugege juhised enne kasutama hakkamist hoolikalt läbi. Hoidke see juhend edaspidiseks kasutamiseks alles.

VÄLJAÕPE

- Lugege juhised hoolikalt läbi. Õppige tundma seadme juhtseadiseid ja kasutusvõtteid.
- Ärge laske seadet kasutada lastel või inimestel, kes ei ole käesoleva juhendiga tutvunud. Kohalikud regulatsioonid võivad seada kasutaja vanusele piiranguid.
- Ärge kunagi kasutage muruniidukit, kui läheduses on teisi inimesi, eriti lapsi või lemmikloomi.
- Pidage meeles, et operaator või kasutaja on vastutav õnnetuste või ohuolukordade eest, mis võivad puudutada teisi inimesi või nende vara.

ETTEVALMISTUSTOIMINGUD

- Kandke seadmega töötamisel kinniseid jalanõusid ja pikki pükse. Ärge kasutage seadet paljajalu

ega kandke töötamise ajal lahtisi sandaale. Vältige selliste riiete kandmist, mis on lõdvad või millel on paelad või sidemed.

- Vaadake oma tööpiirkond hoolikalt üle ja koristage ära kõik esemed, mis võivad töötamise ajal üles paiskuda.
- Enne kasutamist kontrollige välise vaatluse teel, et lõiketerad, lõiketerade poldid ega kinnitid pole kulunud või vigastatud. Arakulunud ja vigastatud osad tuleb asendada komplektina, et säilitada tasakaalustatus. Asendage vigastatud või mittelooetavad sildid.

KASUTAMINE

- Kasutage muruniidukit ainult päevavalguses või hästi valgustatud kohas.
- Vältige seadme kasutamist märja rohuga.
- Kallakul töötamisel tagage endale kindel jalgealune.
- Töötamisel kõndige, ärge kunagi jookske.
- Niitke kallakutel olevat muru risti, mitte kunagi ülesalla suunaliselt.
- Olge ülimalt ettevaatlik, kui muudate kallakul olles suunda.
- Ärge töötage selle seadmega

Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

väga järskudel kallakutel.

- Tagurpidi liikudes või seadet tõmmates olge äärmiselt ettevaatlik.
- Muudel pindadel kui murul liikumisel tuleb muruniidukit kallutada ning muruniiduki teisaldamisel murule või se-alt eemaldamisel, seisake lõiketera.
- Ärge kasutage muruniidukit, mille kaitsed või katted on vigastatud või kui see on ilma kaitseseadisteta, näiteks ilma suunajate ja/või prahikogurita.
- Mootori käivitamise ajal järgige tootja juhiseid ja hoidke jalad lõiketerast (teradest) eemal.
- Ärge kallutage masinat mootori käivitamise ajal, välja arvatud siis kui seda tuleb käivitamiseks kallutada. Sellisel juhul ärge kallutage seda rohkem kui hädavajalik ja tõstke üles vaid see osa, mis on kasutajast eemal.
- Ärge käivitage masinat, kui keegi seisab väljaheiteava ees.
- Ärge pange oma käsi või jalgu pöörlevate osade alla või lähedusse. Hoidke väljaheiteavad kogu aeg puhtad.
- Ärge seadet teisaldage kui see töötab.
- Seisake mootor ja eemaldage blokeerimisseadis ja akupakett.

Veenduge, et kõik seadme liikuvad osad on täielikult seiskunud järgmistel juhtudel:






- kui lahkute muruniiduki juurest
- enne ummistumise kõrvaldamist või väljalaskeava puhastamist,
- enne kontrollimist, puhastamist või teenindamist
- pärast võõrkeha vastu pörkumist. Enne kui seadme uuesti käivitata või kasutama hakkate, vaadake see vigastuste suhtes üle ja tehke vajalik remont;
- kui muruniiduk hakkab ebanormaalselt vibreerima (kontrollige viivitamatult)
- kontrollige see üle vigastuste suhtes,
- asendage või parandage kõik vigastatud osad,
- kontrollige ja pingutage lõtvunud osad.

HOOLDAMINE JA HOIUSTAMINE

- Jälgige, et kõik mutrid, poldid ja kruvid on kinni keeratud, et tagada seadme turvaline tööseisund.
- Kontrollige murukogujat sageli kulumise ja halvenemise suhtes.
- Mitme lõiketeraga masinatel põhjustab ühe tera liigutamine ka teise tera liikumise.

Eesti (Originaaljuhendi tõlge)




- Olge seadme reguleerimisel ettevaatlik, et vältida sõrmede jäämist liikuvate löiketerade ja seadme liikumatute osade vahele.
- Laske mootoril enne hoiustamist maha jahtuda.
- Löiketerade hooldamisel olge ettevaatlik, sest kuigi toide on välja lülitatud, võivad löiketerad siiski liikuda.
- Asendage kulunud või vigastatud osad, et tagada ohutus. Kasutage ainult originaalvaruosi ja tarvikuid.




| | |
|---|---|
|  | Ärge jätke murunii-dukist vihma kätte või märga kohta. |
|  | Ärge töötage kall-akul, mille kalle on üle 15°. Niitke kallakutel olevat muru risti, mitte kunagi ülesalla suunaliselt. |
|  | Arvestage elektrilöögi ohuga. |
|  | Enne muruniiduki osade puudutamist oodake kuni need on täielikult seiskunud. |
|  | Laadija on ette nähtud kasutamiseks vaid ruumis. |

Järgnevad märksõnad ja selgitused on mõeldud selle toote kasutamisega seotud riskitasemete kirjeldamiseks.

SÜMBOL

Sellel tootel võidakse kasutada mõnda järgmistest sümbolitest. Palun vaadake need üle ja tehke nende tähendus endale selgeks. Nendest sümbolitest arusaamine aitab seadet paremini ja ohutumalt kasutada.

| SÜMBOL | TÄHENDUS/SELGITUS |
|---|--|
| v | Pinge |
| A | Amper |
| Hz | Hertz |
| W | Watt |
| Hrs | Tundi |
|  | Hoidke kõik kõrvalseisjad kaugusele. |
|  | Hoidke kõrvalised isikud tööpiirkonnast eemal. |
|  | Olge teravate löiketeradega ettevaatlik. Löiketerad bjaatkavad pöörlemist ka siis, kui mootor on välja lülitatud. Enne hooldamise alustamist eemaldage blokeerimiseadis. |

| SÜMBOL | MÄRK-SÕNA | TÄHENDUS |
|---|---------------|--|
|  | OHT. | Osutab ähvardavale ohusukorraale, mille mittevältimine lõpeb surma või tõsise vigastusega. |
|  | HOIA-TUS | Osutab võimalikule ohusukorraale, mille mittevältimine võib lõppeda surma või tõsise kehavigastusega. |
|  | ETTE-VAATUST! | Osutab võimalikule ohusukorraale, mille mittevältimine võib lõppeda väiksemate või mõõdukate kehavigastuste stega. |

Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

| | | |
|--|-----------------------|---|
| | ETTE-VAA-TUST! | Märksõna ilma ohut-ussüm bolitaosutab olukorrale, mis võib põhjusta-da varakahju. |
|--|-----------------------|---|

TEENINDAMINE

Hooldamine nõuab ülimalt korrashoidu ja teadmisi ning tuleks teostada ainult kvali fitseeritud hooldustehnikute poolt. Hoolduseks soovitame me viia toote remontimiseks lähimasse vo lit atud teenind uskesse . Kui hooldate, kasutage ainult identseid varuosi.

Sellel muruniidukil on palju omadusi, mis muudavad töötamise meeldivaks ja nauditavaks. Muruniiduki konstrueerimisel on peaees-märgiks olnud toote ohutus, tootlikkus ja töökindlus, mis teevad selle hooldamise ning kasutamise lihtsaks.

HOIATUS

Iga mootortööriista kasutamine võib põhjustada võõrobjektide lendumist teie silmadesse, mis omakorda võib põhjustada mitmeid kahjustusi silmale. Enne mootortööriistaga töötamise alustamist kandke alati ohutusprille, küljekaitsetega kaitseprille või vajadusel kogu nägu katvat maski. Me soovitame prillide või küljekaitsetega kaitseprillide peal kasutada laia nägevusulatusega kaitsemaski. Kandke alati silmakaitseid, mis on märgitud vastama EN 166 standardiga.

ÜMBERTÖÖTLEMINE



Jäätmete eraldi kogumine. Seda seadet ei tohi käidelda koos tavaliste olmejäätmetega. Kui leiate, et teie Powerworks seade vajab asendamist või te seda enam ei kasuta, siis ärge pange seda olmejäätmete hulka. Andke seade üle selleks ettenähtud kogumispunkti.



Kasutusest kõrvaldatud tood-ete ja pakendi sorteerimine võimaldab materjale ümber töödelda ja taaskasutada. Ümbertöödeldud materjalide taaskasutus aitab vältida kesk-konnareostust ja vähendab uue tooraine vajadust.

Batteries



Li-ion

Kui toiteelementide kasutus-iga lõpeb, tuleb need utilise-erida, et keskkonda säästa. Toiteelement sisaldab mat-erjale, mis on teile ja kes-konnale ohtlikud. See tuleb kasutusest kõrvaldada ja utiliseerida ettevõtte poolt, kes tohib käidelda liitiumionakusid.

